

Polski

English

Česky

Slovenská

Magyar nyelv

Deutsch

Italiano

Español

Português

Français

Eesti keel

Lietuvių kalba

Latviešu valoda

Română

Русский язык

Български език

INSTRUKCJA OBSŁUGI

myPhone MS2303/MS2303e**1. Spis treści**

1. Spis treści	2
2. Bezpieczeństwo	3
3. Korzystanie z instrukcji obsługi	6
4. Ważne informacje	6
4.1 Znaki towarowe	7
5. Zawartość zestawu	7
6. Parametry techniczne	8
7. Wygląd telefonu	9
8. Funkcja eSIM	9
8.1 Uruchomienie i aktywacja karty eSIM	10
8.2 Wyłączanie i usuwanie profilu	11
9. Przyciski	12
10. Korzystanie z ekranu dotykowego	12
10.1 Dotknięcie	13
10.2 Przesunięcie	13
10.3 Trzykrotne kliknięcie	13
10.4 Przytrzymanie i przesunięcie	13
10.5 Rozsuwanie i zsuwanie	14
11. Komunikacja	14
11. 1 Wykonywanie połączeń	14
11. 2 SMS - Wiadomości	14
12. Konserwacja urządzenia	15
13. Rozwiązywanie problemów	15
14. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu	16
15. Prawidłowa utylizacja zużytych akumulatorów	17
16. Warunki gwarancji	17

UWAGA!	Oświadczenie
<p>Producent nie jest odpowiedzialny za konsekwencje sytuacji spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem telefonu lub niezastosowaniem się do zaleceń zamieszczonych w instrukcji obsługi.</p>	<p>Wersja oprogramowania może być ulepszona bez wcześniejszego powiadomienia. Reprezentant producenta zachowuje sobie prawo do decydowania o właściwej interpretacji niniejszej instrukcji.</p>

2. Bezpieczeństwo

—NIE RYZYKUJ—

Wszystkie urządzenia bezprzewodowe mogą być podatne na zakłócenia, które z kolei mogą wpływać na jakość połączeń. Nie włączaj urządzenia w miejscach, w których zabrania się korzystania z telefonów komórkowych, ani wtedy, gdy może to spowodować zakłócenia lub inne zagrożenia. Zawsze stosuj się do wszelkiego rodzaju zakazów, przepisów i ostrzeżeń przekazywanych przez personel miejsca, w którym jesteś.

—OGRANICZENIA W UŻYTKOWANIU—



Łączność bezprzewodowa Wi-Fi wykorzystuje pasmo 2,4 GHz oraz pasmo 5 GHz. Na terenie Unii Europejskiej z pasma Wi-Fi 5 GHz nie wolno korzystać na zewnątrz budynków. W miejscach użytkowania urządzeń należy przestrzegać przepisów krajowych i lokalnych.

—PROFESJONALNY SERWIS—

Ten produkt może być naprawiany wyłącznie przez wykwalifikowany serwis producenta lub autoryzowany punkt serwisowy. Naprawa urządzenia przez niewykwalifikowany lub nieautoryzowany serwis grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji.

—POŁĄCZENIA ALARMOWE—

Połączenia alarmowe z telefonu mogą nie być możliwe na niektórych obszarach lub w niektórych okolicznościach. Zaleca się, aby znaleźć alternatywny sposób na powiadamianie służb ratowniczych w przypadku wyjazdu w tego typu tereny.

—STACJE PALIW—

Nie używaj telefonu komórkowego podczas tankowania paliwa na stacji paliw ani w pobliżu chemikaliów.

UWAGA! *W miejscach, gdzie istnieje zagrożenie eksplozją (np. stacje benzynowe, fabryki chemiczne etc.) wskazane jest wyłączenie telefonu. Zapoznaj się z regulacjami dotyczącymi używania sprzętu GSM w tych miejscach.*

—BEZPIECZEŃSTWO W RUCHU DROGOWYM—

Pomijając sytuacje awaryjne, korzystanie z telefonu podczas jazdy powinno odbywać się z wykorzystaniem zestawu słuchawkowego lub głośnomówiącego, który zapewni bezpieczeństwo i spowoduje, iż możliwości ruchowe użytkownika telefonu nie zostaną ograniczone. Jeśli nie masz zestawu słuchawkowego, a chcesz skorzystać z telefonu, zjedź na pobocze i zatrzymaj samochód. Zwróć uwagę na regulacje prawne w zakresie wykorzystania telefonu komórkowego podczas jazdy. Pewne elementy elektroniczne samochodu, bez odpowiedniej ochrony, mogą być poddane oddziaływaniu fal emitowanych przez telefon; wskazane jest używanie telefonu w samochodzie tylko wtedy, gdy zewnętrzna antena pojazdu jest zabezpieczona. Skorzystaj z usług specjalisty przy instalacji telefonu w samochodzie.

—WODA I INNE PŁYNY—

Nie narażaj urządzenia na działanie wody i innych płynów. Może to niekorzystnie wpłynąć na pracę i żywotność podzespołów elektronicznych. Unikaj pracy w środowisku o dużej wilgotności – zaparowane kuchnie, łazienki, deszczowa pogoda. Drobinki wody mogą spowodować pojawienie się wilgoci w urządzeniu, a to nie wpływa korzystnie na pracę podzespołów elektronicznych.

—NIEPEŁNOSPRAWNI RUCHOWO LUB PSYCHICZNIE I DZIECI—

Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (także dzieci) o ograniczonych predyspozycjach ruchowych lub psychicznych, a także przez osoby niemające doświadczenia w obsłudze sprzętu elektronicznego. Mogą one z niego korzystać jedynie pod nadzorem osób odpowiadających za ich bezpieczeństwo. Urządzenie nie jest zabawką. Karta pamięci i karta SIM są na tyle małe, że mogą zostać połknięte przez dziecko lub spowodować zadławienie. Przechowuj urządzenie oraz jego akcesoria z dala od zasięgu dzieci.

—AKUMULATORY I AKCESORIA—

Unikaj wystawiania akumulatora na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C / 32°F lub powyżej 40°C / 104°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na pojemność i żywotność akumulatora. Unikaj narażania akumulatora na kontakt z płynami i metalowymi przedmiotami, gdyż może to doprowadzić do całkowitego lub częściowego uszkodzenia akumulatora. Akumulatora używaj tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie niszczy, nie uszkodzaj ani nie wrzucaj akumulatora do ognia – może to być niebezpieczne i spowodować pożar. Zużyty lub uszkodzony akumulator należy umieścić w specjalnym pojemniku. Przeładowanie akumulatora może powodować jego uszkodzenie. W związku z tym nie ładuj jednorazowo akumulatora dłużej niż 1 dzień. Zamontowanie akumulatora nieodpowiedniego typu grozi jego wybuchem.

Nie otwieraj akumulatora. Utylizuj akumulator zgodnie z instrukcją. Nieużywaną ładowarkę odłączaj od zasilania. W przypadku uszkodzenia przewodu ładowarki nie naprawiaj go, tylko wymień ładowarkę na nową. Używaj tylko oryginalnych akcesoriów producenta.

—DŹWIĘKI—



Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie używaj urządzenia na wysokim poziomie głośności przez dłuższy okres czasu, ani nie przykładaj włączonego urządzenia bezpośrednio do ucha!

**—WZROK—**

Aby uniknąć uszkodzenia wzroku, nie patrz z bliska w kierunku lampy błyskowej podczas jej pracy. Mocny strumień światła może doprowadzić do trwałego uszkodzenia wzroku!

3. Korzystanie z instrukcji obsługi

Urządzenie oraz rzuty ekranu zamieszczone na ilustracjach w tej instrukcji obsługi mogą się różnić od występujących w rzeczywistym produkcie. Akcesoria dołączone do zestawu smartfona mogą wyglądać inaczej niż na ilustracjach zamieszczonych w niniejszej instrukcji.

W instrukcji obsługi zostały opisane opcje znajdujące się w systemie Android™. Opcje te mogą się różnić, w zależności od wersji systemu operacyjnego i aplikacji, które będą zainstalowane w urządzeniu.

Bez uprzedniej pisemnej zgody producenta żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona ani przekazywana w jakiegokolwiek formie czy przy użyciu jakichkolwiek środków elektronicznych bądź mechanicznych, w tym przez tworzenie fotokopii, rejestrowanie lub przechowywanie jakichkolwiek systemach przechowywania i udostępniania informacji.

4. Ważne informacje

Większość aplikacji, które mogą być zainstalowane na urządzeniu to aplikacje mobilne. Działanie takich aplikacji może się różnić od ich odpowiedników przeznaczonych do instalacji na komputerze osobistym. Aplikacje instalowane na urządzeniu mogą się różnić w zależności od kraju, regionu i parametrów technicznych sprzętu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane przez oprogramowanie innych firm. Producent nie odpowiada za nieprawidłowości, które mogą się pojawić podczas edytowania ustawień rejestru i modyfikowania oprogramowania systemu operacyjnego. Próby wprowadzania zmian w systemie operacyjnym

mogą być przyczyną nieprawidłowego działania urządzenia i aplikacji oraz podstawą do unieważnienia gwarancji.



System Android™

System Android 13 skupia się na lepszej komunikacji z innymi ludźmi, nowoczesnym zarządzaniu podłączonymi urządzeniami oraz ulepszeniach dotyczących prywatności i bezpieczeństwa.



Google Play

Google Play to Twoja rozrywka bez granic. Łączy w sobie całą ulubioną rozrywkę i pomaga odkrywać ją na nowe sposoby, zawsze i wszędzie. Wprowadziliśmy magię Google do filmów, telewizji, książek, aplikacji i gier, dzięki czemu każdego dnia możesz czerpać więcej ze swoich treści.

4.1 Znaki towarowe

- Google, Android i Google Play są znakami towarowymi firmy Google LLC.
- Oracle i Java są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Oracle i / lub jej filii.
- Wi-Fi® oraz logo Wi-Fi to zastrzeżone znaki towarowe stowarzyszenia Wi-Fi Alliance.
- Wszelkie inne znaki towarowe i prawa autorskie należą do odpowiednich właścicieli.

Dane producenta:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska

Infolinia: (+48 71) 71 77 400

E-mail: pomoc@mpotech.eu

Punkt przyjmowania sprzętu:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Krakowska 119
50-428 Wrocław
Polska

Strona WWW: www.mpotech.eu

Wyprodukowano w Chinach

5. Zawartość zestawu

- Telefon komórkowy

- Kabel USB
- Instrukcja obsługi

Jeśli brakuje którejkolwiek z powyższych pozycji lub jest ona uszkodzona, skontaktuj się ze sprzedawcą.

6. Parametry techniczne

Procesor: Dimensity 6020 Octa-core, 2.2GHz, 7nm 5G

Wyświetlacz: 6.56" HD+ 1612x720, 90 Hz

Aparat główny (tylny): 50 Mpx + 2 Mpx + VGA

Aparat przedni (selfie): 8 Mpx

Pamięć RAM: 6 GB

Pamięć wewnętrzna: 128 GB

System operacyjny: Android 13

Dual SIM: nanoSIM+nanoSIM+microSD

Złącze: USB-C

Łączność: Wi-Fi 802.11 a/b/g/n/ac, GPS, Bluetooth 5.2, NFC

2G: 850/900/1800/1900 Mhz

3G: 850 Mhz

4G: 700/800/850/900/1800/1900/2100/2300/2500/2600 Mhz

5G: 700/800/850/900/1800/2100/2500/2600/3300/4200 Mhz

Akumulator:

MS2302 – Li-Poli 5000 mAh


MS2302e - Li-Ion 5000 mAh

Dodatkowe funkcje: Czytnik linii papilarnych

Waga: 202g

Wymiary: 164.2 x 76 x 8.45mm

Zaleca się używanie ładowarki: myPhone SWIFTCHARGE DUO

Parametry wej. ładowarki: AC 100-240V, 50/60Hz 1A 

Parametry wyj. ładowarki:

USB-C: 3.3-11V/2.0A, 5V/3.0A, 9V/2.22A, 12V/1.67A (20W MAX)

USB-A: 5V/3.0A, 9V/2.0A, 12V/1.5A (18W MAX)

USB-C+USB-A: 5V/3.0A (15W MAX)

7. Wygląd telefonu

	Funkcja
1	Obiektyw aparatu cyfrowego 8 Mpx (selfie)
2	Dioda doświetlająca / lampa błyskowa
3	Obiektyw aparatu cyfrowego 50 Mpx (tył)
4	Tacka na karty SIM / microSD
5	Przyciski zwiększ./zmniejsz. głośność
6	Przycisk włączania / wyłączenia / blokady
7	Głośnik zewnętrzny
8	Wielofunkcyjne gniazdo USB-C
9	Gniazdo Słuchawkowe Jack 3.5mm
10	Mikrofon
11	Wyświetlacz: 6.56"

8. Funkcja eSIM

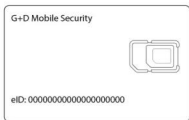
Urządzenie zostało wyposażony w tackę na karty SIM/eSIM/microSD, dzięki której można używać telefonu w następujących konfiguracjach:

1. Karta SIM 1 + Karta SIM2 +
Karta microSD
2. Karta eSIM + Karta SIM 2 +
Karta microSD



eSIM obsługiwany jest tylko przez slot nr 1!

Urządzenie obsługuje technologię eSIM. Żeby móc w pełni z niej korzystać, należy dodatkowo nabyć w sklepie producenta specjalną kartę z nano eSIM.



Po zakupie karty, pierwszym krokiem jest wyłamanie karty nano eSIM z większej karty. Następnie należy ją umieścić w slotcie nr 1 tacki. Kolejnym krokiem będzie uruchomienie i aktywacja karty eSIM.

8.1 Uruchomienie i aktywacja karty eSIM

Do instalacji profilu eSIM-owego wymagane jest połączenie z internetem (Wi-Fi lub komórkowa transmisja danych). Upewnij się, że w smartfonie w odpowiednim slotcie znajduje się karta nano eSIM.



Następnie przejdź do [**Ustawienia**] i wybierz z listy menu [**Sieć komórkowa/eSIM**] (w przypadku włożonej zwykłej karty SIM należy przejść do [**dodaj eSIM**]), aby uruchomić instalację karty. Aktywacja karty eSIM polega na pobraniu jej profilu poprzez przejście konfiguracji.

Jeśli karta SIM znajduje się w telefonie i posiada już przypisany przez operatora profil eSIM, telefon automatycznie pobierze i zainstaluje ten profil.



W przypadku dodawania nowej karty eSIM należy wyjąć kartę SIM przed konfiguracją!

Aby skonfigurować nowy profil eSIM, należy wprowadzić specjalny kod QR otrzymywany od operatora, który możesz zeskanować za pomocą skanera kodów QR lub wprowadzić go ręcznie przechodząc do zakładki **[Potrzebujesz pomocy?]** podczas skanowania.

Po zeskanowaniu lub wprowadzeniu kodu, profil karty pobierze się automatycznie.

Gdy profil zostanie pobrany, w **[Menu] > [Ustawienia] > [Sieć komórkowa/eSIM]** pojawi się zakładka z nazwą operatora i podpisem eSIM oraz ikona zasięgu sieci na górnym pasku stanu.

Proces uruchomienia i aktywacji karty eSIM możesz zobaczyć także na stronie, do której kieruje poniższy link:



8.2 Wyłączanie i usuwanie profilu

Aby wyłączyć profil karty eSIM, należy przejść do **[Ustawienia] > [Sieć komórkowa/eSIM] > [Nazwa operatora karty eSIM]** rozwinąć opcje zaawansowane, następnie w zakładce **[Operator]** przejść do ikonki ustawień i wybrać **Wyłącz/Włącz**. Po wyłączeniu karty zniknie ikona zasięgu z górnego paska.

Aby usunąć całkowicie wybrany profil karty eSIM, wybierz **Usuń**.

Jeśli nie chcesz w ogóle korzystać z funkcji eSIM i Twoją preferowaną konfiguracją jest np. posiadanie 2 zwykłych kart SIM, w tym celu musisz wyjąć kartę eSIM i w jej miejsce umieścić jedną ze standardowych kart SIM w rozmiarze nano.

9. Przyciski

Menu (wirtualny)

Wciśnięcie go spowoduje włączenie listy otwartych aplikacji, a tam można przełączać się między nimi lub je wyłączać.

Home (wirtualny)

Jedno krótkie naciśnięcie powoduje przejście do ekranu pulpitu. Dłuższe przytrzymanie uruchamia Asystent Google.

Back (wirtualny)

Wciśnięcie powoduje wyjście z aplikacji / powrót do poprzedniego ekranu.

Przycisk włączania / wyłączenia / blokady

- Jedno krótkie naciśnięcie blokuje / odblokowuje ekran.
- Jedno krótkie naciśnięcie przycisku blokady + zwiększania głośności, uruchamia menu wyłączenia lub restartu telefonu.
- Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ok. 2 sek. powoduje:
 - jeśli smartfon jest wyłączony - włączenie urządzenia.
 - jeśli smartfon jest włączony – wywołanie asystenta Google.

Przyciski zwiększania i zmniejszania głośności

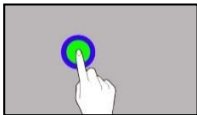
Naciśnięcie w czasie trwania połączenia głosowego powoduje zwiększenie lub zmniejszenie głośności dźwięku połączenia.

10. Korzystanie z ekranu dotykowego

Ekran dotykowy smartfona umożliwia łatwe wybieranie elementów, wykonywanie operacji i gestów. Sterowanie ekranem dotykowym umożliwiają wymienione poniżej czynności.

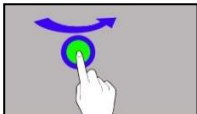
10.1 Dotknięcie

Dotknij jeden raz, aby uruchomić opcję, aplikację, menu.



10.2 Przesunięcie

Szybko przesunij w górę, dół, lewo lub prawo, aby przesunąć listę lub ekran.



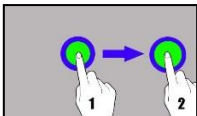
10.3 Trzykrotne kliknięcie

Trzy razy szybko dotknij ekranu, aby uruchomić powiększenie, jeśli opcja jest uruchomiona w ustawieniach smartfona.



10.4 Przytrzymanie i przesunięcie

Dotknij elementu (na przykład ikony) i przytrzymaj go przez około 1 sekundę, aby móc przesunąć lub przenieść do usunięcia, deinstalacji.




10.5 Rozsuwanie i zsuwanie


Dotknij ekranu dwoma palcami i rozsuwaj je lub zsuwaj, aby powiększyć lub zmniejszyć zdjęcie albo mapę.




11. Komunikacja


11.1 Wykonywanie połączeń

Aby wykonać połączenie dotknij ikony „**Telefon**” , znajdującej się na ekranie głównym lub w menu aplikacji systemu Android i wybierz


ikonę klawiatury . Wprowadź numer, na który chcesz zadzwonić. Naciśnij „słuchawkę” znajdującą się na dole ekranu i wybierz kartę SIM, dzięki której chcesz wykonać połączenie głosowe.


11.2 SMS - Wiadomości

Do zarządzania wiadomościami służy aplikacja [**Wiadomości**]  znajdująca się na ekranie głównym lub w menu aplikacji smartfona.

Uruchom aplikację i dotknij ikony  „Rozpocznij czat”, wpisz numer telefonu, nazwę kontaktu, lub wybierz go z listy. Po wybraniu kontaktu pojawi się pole do wpisywania tekstu wiadomości. Wprowadź treść wiadomości.

Zanim wyślesz wiadomość tekstową, możesz zmienić ją na

multimedialną poprzez naciśnięcie symbolu , znajdującego się po lewej stronie okna z treścią i dodanie naklejki, zdjęcia, filmu, audio

lub lokalizacji. Aby wysłać wiadomość, naciśnij .

12. Konserwacja urządzenia

Przestrzegaj poniższych zaleceń.

- Do czyszczenia urządzenia używaj tylko suchej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym.
- Używaj jedynie oryginalnych akcesoriów. Złamanie tej zasady może spowodować unieważnienie gwarancji.

13. Rozwiązywanie problemów

Komunikat / problem	Przykładowe rozwiązanie
Podaj PIN	Jeśli karta SIM zabezpieczona jest kodem PIN, po włączeniu telefonu należy podać kod PIN, po czym wcisnąć przycisk <OK>.
Błąd sieci	Na obszarach, na których występuje słaby sygnał lub odbiór, wykonywanie połączeń może okazać się niemożliwe. Również odbiór połączeń może być niemożliwy. Przenieś się w inne miejsce i spróbuj ponownie.
Nie można nawiązać połączenia	Sprawdź, czy wpisany z klawiatury numer telefonu jest poprawny. Sprawdź, czy numer telefonu wpisany do [Kontakty] jest poprawny. Jeśli to konieczne, wpisz poprawnie numer telefonu.
Nikt nie może się do mnie dodzwonić	Telefon musi być włączony i być w zasięgu sieci GSM.

<p>Nie słychać rozmówcy / rozmówca mnie nie słyszy</p>	<p>Mikrofon powinien znajdować się blisko ust. Sprawdź, czy wbudowany mikrofon nie został zakryty. Jeśli wykorzystywany jest zestaw słuchawkowy, sprawdź, czy zestaw jest poprawnie podłączony. Sprawdź, czy wbudowany głośnik nie został zakryty.</p>
--	--

14. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

15. Prawidłowa utylizacja zużytych akumulatorów



Zgodnie z dyrektywą UE 2006/66/EC ze zmianami zawartymi w Dyrektywie 2013/56/UE o utylizacji akumulatora, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie lub akumulatory nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać akumulatorów razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy baterii i akumulatorów muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwi ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling baterii i akumulatorów podlega osobnym procedurom. Aby dowiedzieć się więcej o istniejących w okolicy procedurach recyklingu baterii i akumulatorów, należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

Drodzy Klienci! W celu najszybszej obsługi Waszego zgłoszenia, w sprawach serwisowych prosimy o kontakt telefoniczny (71) 71 77 400. Nasi pracownicy chętnie udzielą niezbędnego wsparcia i wyczerpująco odpowiedzą na Państwa pytania. Serdecznie zapraszamy do kontaktu!

16. Warunki gwarancji

1. Wada urządzenia zostanie usunięta w terminie 14 (czternastu) dni kalendarzowych licząc od dnia przyjęcia produktu do Autoryzowanego Punktu Serwisowego mPTech (wraz z dokumentem zakupu z czytelną datą).

2. mPTech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wydłużenia czasu naprawy, jeżeli wymagane naprawy nie mogą być wykonane ze względu na:

2.1. Brak części zamiennych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;

2.2. Ograniczenia importowe / eksportowe na urządzenia i części zamienne;

2.3. Nieprzewidziane okoliczności uniemożliwiające wykonanie naprawy;

2.4. Zaistnienie siły wyższej;

2.5. Dodatkowy czas niezbędny do usunięcia wady. W sytuacjach wymienionych powyżej termin nie powinien przekraczać 30 dni roboczych.

3. Dane zapisane przez klienta w pamięci urządzenia przekazywanego do naprawy będą nieodwracalnie usunięte. Przed oddaniem urządzenia do obsługi serwisowej należy wykonać kopię zapasową we własnym zakresie za pomocą dostępnych narzędzi. Autoryzowany Punkt Serwisowy nie świadczy usług transferu ani zachowywania danych zapisanych w pamięci urządzenia przekazywanego do naprawy. Serwis mPTech nie odpowiada za szkody i straty powstałe w wyniku utraconych danych. Wadliwy sprzęt lub części, które wymieniono na nowe stają się własnością Autoryzowanego Punktu Serwisowego mPTech i podlegają utylizacji.

4. Naprawie gwarancyjnej nie podlegają urządzenia, jeżeli:

4.1. Data zakupu na dokumencie upoważniającym do naprawy gwarancyjnej nie jest czytelna.

4.2. Autoryzowany Punkt Serwisowy stwierdził wadę spowodowaną z winy Klienta jak np.:

- uszkodzenie mechaniczne spowodowane np. poprzez uderzenie lub upadek;
- zawilgocenie;
- działanie środków chemicznych;
- nieautoryzowana ingerencja poprzez np. naprawę w nieautoryzowanym punkcie napraw;
- nieprawidłowa eksploatacja urządzenia np. zanieczyszczenia;
- nieprawidłową obsługę;
- oprogramowanie inne niż, preinstalowane lub autoryzowane dla danego urządzenia, przez producenta.

Stwierdzenie przez Autoryzowany Punkt Serwisowy wady spowodowanej z winy Klienta skutkuje utratą gwarancji i koniecznością pokrycia kosztów przesyłki.

4.3. Istnieją zastrzeżenia, co do jakości odbioru sygnału radiowego i / lub telewizyjnego spowodowane czynnikami niezależnymi od mPTech Sp. z o.o. (jak np. siła sygnału).

4.4. Wystąpią problemy związane ze współdziałaniem nabytego sprzętu z urządzeniami i oprogramowaniem innych producentów i dostawców lub związane z konfiguracją podaną przez producenta.

5. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej eksploatacji produktu przez Klienta, mPTech Sp. z o.o., zastrzega sobie prawo do odmowy dokonania naprawy gwarancyjnej produktu.

6. Autoryzowany Punkt Serwisowy może, za zgodą Klienta, naprawić produkt niepodlegający warunkom gwarancji, zgodnie z indywidualną ofertą uwzględniającą stopień niesprawności sprzętu.

7. Gwarancja obejmuje produkty zakupione na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Urządzenia zakupione poza terytorium RP obsługiwane są w ramach gwarancji przez Autoryzowane Punkty Serwisowe lub dystrybutorów znajdujących się na terytorium kraju, w którym zostały zakupione.

Wykonanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność mPTech Sp. z o.o. z tytułu rękojmi.

OKRES GWARANCJI

Okres gwarancji rozpoczyna się z chwilą zakupu oryginalnego produktu mPTech przez pierwszego Klienta końcowego.

1. mPTech Sp. z o.o., (gwarant), zapewnia, przez okres 24 (dwudziestu czterech) miesięcy gwarancję na produkt.

2. Gwarancja na akcesoria w zestawie produktowym trwa przez okres 6 (sześciu) miesięcy od daty zakupu.

3. Okres gwarancji może być dłuższy niż zapisano w niniejszej gwarancji, jeśli wynika to z odrębnych umów zawartych z gwarantem.

4. W przypadku napraw produktów, dla których minął okres gwarancji, dokonywanych za zgodą i na koszt Klienta, mPTech Sp. z o.o. udziela 30-dniowej (trzydziestodniowej) gwarancji na naprawioną część.

KARTA GWARANCYJNA

Firma mPTech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w Regulaminie Rozpatrywania Reklamacji oraz w Karcie Gwarancyjnej. Szczegółowy Regulamin Rozpatrywania Reklamacji, Procedura Reklamacji, Protokół Reklamacyjny oraz Lista Punktów nadawczych dostępne są na stronie internetowej:

<http://www.myphone.pl/gwarancja>

DRODZY KLIENCIE! W CELU NAJSZYBSZEJ OBSŁUGI WASZEGO ZGŁOSZENIA, W SPRAWACH SERWISOWYCH PROSIMY O KONTAKT TELEFONICZNY (71) 71 77 400. NASI PRACOWNICY CHĘTNIE UDZIELĄ NIEZBĘDNEGO WSPARCIA I WYCZERPUJĄCO ODPOWIEDZĄ NA PAŃSTWA PYTANIA. SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO KONTAKTU!						
Lp.	Data przyjęcia	Opis naprawy	Data	Nr zgłoszenia naprawy	Pieczętka	Podpis
Model:		Pieczętka i podpis sprzedawcy / gwaranta		1. Zgłoszenie reklamacji za pośrednictwem miejsca zakupu może wydłużyć czas naprawy nawet o 14 dni. 2. W celu skrócenia czasu realizacji procesu reklamacyjnego, prosimy o wpisanie PEŁNYCH danych kontaktowych poniżej.		
Nr seryjny:		Dane klienta końcowego:				
Data zakupu:		Imię:..... Nazwisko:..... Ulica/nr domu:..... Miasto:..... Kod pocztowy:..... Numer telefonu:..... Adres e-mail:.....				

User manual

myPhone MS2303/MS2303e

1. Table of contents

1. Table of contents	22
2. Safety.....	23
3. The use of the manual	25
4. Important information	26
4.1 Trademarks.....	26
5. Package content	27
6. Technical Specifications	27
7. Appearance of the phone	28
8. eSIM function	28
8.1 Starting and activating the eSIM card.....	29
8.2 Disabling and deleting the profile.....	30
9. Buttons	31
10. Using the touch screen	31
10.1. Touch	31
10.2 Swipe	32
10.3 Triple click.....	32
10.4 Hold and swipe	32
10.5 Slide in and out.....	32
11. Communication	32
11. 1 Making calls	32
11. 2 SMS - Messages	33
12. Maintenance of the device	33
13. Troubleshooting	33
14. Correct disposal of used equipment	34
15. Correct disposal of used battery.....	35

CAUTION!	Statement
-----------------	------------------

<p>The manufacturer is not responsible for the consequences of situations caused by improper use of the phone or failure to follow the instructions in the operating manual.</p>	<p>The software version can be upgraded without earlier notice. The manufacturer's representative reserves the right to decide on the correct interpretation of this manual.</p>
--	--

2. Safety

—DO NOT RISK—

All wireless devices may cause interferences, which could affect the quality of other connections. *Do not switch the device on in places which are prohibited from using cell phones, or when it may cause interferences or other dangers.* Always abide by any kinds of prohibitions, regulations and warnings conveyed by the staff.



—RESTRICTIONS IN USE—

Wi-Fi wireless connectivity uses the 2.4 GHz band and the 5 GHz band. The 5 GHz Wi-Fi band shall not be used outdoors in the European Union. Please observe the national and local regulations at the place of use.

—QUALIFIED SERVICE—

Only qualified personnel or an authorized service center may install or repair this product. Repairing the device by an unqualified or unauthorized service technician may result in damage to the device and void the warranty.

—ALARM CALLS—

Making alarm calls may not be possible in some areas or circumstances. It is recommended to find an alternative way to notify emergency services if you are going to this type of remote areas.

—PETROL STATIONS—

Do not use your mobile phone while refuelling at a petrol station or in the vicinity of chemicals.

CAUTION! *In places where there is a risk of explosion (i.e. Petrol stations, chemical factories etc.), it is advisable to turn off the phone. Please refer to regulations governing the use of GSM equipment in these places.*

—ROAD SAFETY—

Apart from emergency situations, using the phone while driving should be carried out only with use of a headset or a speakerphone, which ensures safety and does not limit motor abilities of the user. If one does not own a headset and still wants to use the phone, one should pull over and stop the car. Pay attention to the legal regulations of the country you are in, concerning the use of mobile phone while driving.

—WATER AND OTHER LIQUIDS—

Protect the device from water and other liquids. It can influence work and the life span of electronic components. Avoid using the device in environments with high humidity like kitchens, bathrooms or during rainy weather. Particles of water can cause the liquefaction of moisture in the device, and this may have a negative impact on the work of electronic components.

—CHILDREN, & PHYSICALLY/MENTALLY DISABLED PEOPLE—

This device should not be operated by people (including children) with limited physical or mental abilities, as well as by people with no earlier experience in operation of electronic equipment. They may use the device only under supervision of people responsible for their safety. This device is not a toy. Memory card and SIM card are small enough to be swallowed by a child and cause choking. Keep the device and its accessories out of reach of children.

—BATTERY AND ACCESSORIES—

Avoid exposing the battery to very high/low temperatures (below 0°C/32°F and over 40°C/104°F). Extreme temperatures may influence capacity and battery life. Avoid contact with liquids and metal objects as it may cause partial or complete battery damage. The battery

should be used according to its purpose. Do not destroy, impair or throw the battery into flames - it might be dangerous and may cause fire. Worn-out or impaired battery should be placed in a dedicated container. Installing an incorrect battery type can cause an explosion. Never open the battery. Please dispose of battery according to the instructions. Disconnect an unused charger from power grid. In case of the charger wire damage, it should not be repaired but replaced with a new one cable or a new charger. Use the original manufacturer's accessories only.



—HEARING—

To avoid hearing damage, do not use the device at high volume levels for a long period of time, do not put operating device directly to the ear.



—EYESIGHT—

To avoid eyesight damage do not look closely onto the flash light during its work. A strong beam of light may cause permanent eye damage!

3. The use of the manual

Pictures of the device and screenshots contained in this user manual may differ from the actual product. Accessories attached to the smartphone set may differ from the illustrations included in manual. Options described in the manual are found in Android system. Those descriptions may differ, depending on the version of the operating system and applications installed on the device.

Without prior written consent of the manufacturer, no part of this manual may be photocopied, reproduced, translated or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or storing in any systems of storing and sharing information.

4. Important information

The majority of applications which can be installed on the device are mobile apps. Modus operandi of such applications may be different from their counterparts installed on a personal computer. Apps installed on the device may vary depending on country, region, and hardware specifications. The manufacturer is not liable for problems caused by third party software. The manufacturer is not responsible for anomalies that may occur when editing the registry settings and modifying the operating system software. Attempts to modify the operating system can cause malfunctions and problems with applications. It may cause a loss of warranty.



System Android™

Android 13 focuses on better communication with other people, modern management of connected devices, and privacy and security enhancements.



Google Play

Google Play is your entertainment without borders. It brings together all your favorite entertainment and helps you discover it in new ways, anytime, anywhere. We've brought the magic of Google to movies, TV, books, apps and games, so you can get more from your content every day.

4.1 Trademarks

- Google, Android, Google Play are Google LLC trademarks.
- Oracle and Java are a registered trademarks of Oracle and / or its affiliates.
- Wi-Fi® Wi-Fi logo are a registered trademarks Wi-Fi Alliance association.
- All other trademarks and copyrights belong to their respective owners.

Manufacturer

mPTech Ltd.

Nowogrodzka 31 street

00-511 Warsaw, Poland

Manufactured in China

5. Package content

- Mobile phone
- USB cable
- User manual

If any of the above items is missing or damaged, please contact your dealer.

6. Technical Specifications

Processor: Dimensity 6020 Octa-core, 2.2GHz, 7nm 5G

Display: 6.56" HD+ 1612x720, 90 Hz

Rear camera (main): 50 Mpx + 2 Mpx + VGA

Front camera (selfie): 8 Mpx

RAM memory: 6 GB

Internal memory: 128 GB

Operating system: Android 13

Dual SIM: nanoSIM+nanoSIM+microSD

Connector: USB-C

Connectivity: Wi-Fi 802.11 a/b/g/n/ac, GPS, Bluetooth 5.2, NFC

2G: 850/900/1800/1900 Mhz

3G: 850 Mhz

4G: 700/800/850/900/1800/1900/2100/2300/2500/2600 Mhz

5G: 700/800/850/900/1800/2100/2500/2600/3300/4200 Mhz

Battery:

MS2302 – Li-Poli 5000 mAh

MS2302e - Li-Ion 5000 mAh

Additional functions: Fingerprint reader

Weight netto: 202g

Dimensions: 164.2 x 76 x 8.45mm

It is recommended to use the charger: myPhone SWIFTCHARGE DUO

Charger input parameters: AC 100-240V, 50/60Hz 1A 

Charger output parameters:

USB-C: 3.3-11V/2.0A, 5V/3.0A, 9V/2.22A, 12V/1.67A (20W MAX)

USB-A: 5V/3.0A, 9V/2.0A, 12V/1.5A (18W MAX)

USB-C+USB-A: 5V/3.0A (15W MAX)

7. Appearance of the phone

	Function
1	8 Mpx digital camera lens (selfie)
2	Camera flash / Torch
3	50 Mpx digital camera lens (rear)
4	The tray for SIM cards/ microSD
5	Volume control buttons
6	Blockade on/off button
7	External speaker
8	Multifunctional USB-C port
9	Minijack socket 3.5 mm
10	Microphone
11	Touchscreen 6.56"

8. eSIM function

Device is equipped with a tray for SIM / eSIM / microSD cards, thanks to which you can use the phone in the following configurations:

1. SIM 1 card + SIM 2 card + microSD card
2. eSIM card + SIM 2 card + microSD card



eSIM is only supported by slot 1!

Device supports eSIM technology. To take full advantage of it, you must additionally purchase a special card with nano eSIM from the manufacturer's store.



After purchasing the card, the first step is to break the nano eSIM card from the larger card. Then place it in slot 1 of the tray. The next step will be to launch and activate the eSIM card.

8.1 Starting and activating the eSIM card

An Internet connection (Wi-Fi or cellular data) is required to install the eSIM profile). Make sure your smartphone has a nano eSIM card in the appropriate slot.



Go to **[Settings]** and select **[Mobile Network/eSIM]** from the menu list (if a regular SIM card is inserted, go to **[eSIM]**) to start the card installation. Activating the eSIM card involves downloading its profile by going through the configuration.

If the SIM card is in the phone and already has an eSIM profile assigned by the carrier, the phone will automatically download and install this profile.



If adding a new eSIM card, remove the SIM card before configuration!

To set up a new eSIM profile, you will need to enter a special QR code you receive from your carrier, which you can scan with a QR code scanner or enter manually by going to the **[Need help?]** tab while scanning.

After scanning or entering the code, the card's profile will download automatically.

Once the profile is downloaded, **[Menu] > [Settings] > [Mobile Network/eSIM]** will show a tab with the name of the operator and eSIM signature, and a network coverage icon in the top status bar.

You can also see the process of launching and activating an eSIM card on the page linked below:



8.2 Disabling and deleting the profile

To disable the eSIM card's profile, go to **[Settings] > [Mobile Network/eSIM] > [eSIM card's operator name]** expand advanced options, then in the **[Operator]** tab go to the settings icon and select **Disable/Enable**. Once the card is disabled, the coverage icon will disappear from the top bar.

To remove the selected eSIM card profile completely, select **Delete**.

If you don't want to use the eSIM function at all and your preferred configuration is, for example, to have 2 regular SIM cards, for this you need to remove the eSIM card and put one of the standard nano-sized SIM cards in its place.

9. Buttons

Menu (virtual)

Pressing it will cause the list of open apps to appear, where you can switch in-between or turn them off.

Home (virtual)

One quick press takes you to phone desktop. A longer press launches Google Assistant.

Back (virtual)

Press to exit the application / return to the previous screen.

Blockade on/off button

- One quick press locks/unlocks the screen.
- One short press of the lock + volume up button launches the phone's shutdown or restart menu.
- Pressing the button for about 2 sec. will cause:
 - If the smartphone is off - the device would switch on.
 - If the smartphone is turned on - calling the Google assistant.

Volume increase and decrease buttons

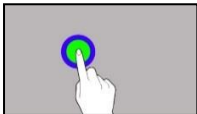
Pressing during a voice call will cause an increase or decrease of the audio connection volume.

10. Using the touch screen

The smartphone's touchscreen makes it easy to select items, perform operations and gestures. The touchscreen can be controlled by the following actions:

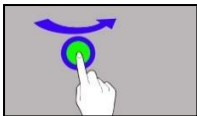
10.1. Touch

Touch one to start options, app, menu.



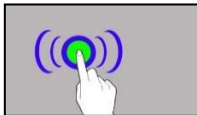
10.2 Swipe

Quickly swipe up, down, to the left or to the right, to scroll the list or the screen.



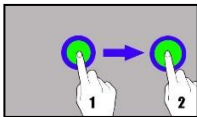
10.3 Triple click

Quickly tap the screen three times to start zooming - if this option is enabled in your smartphone settings.



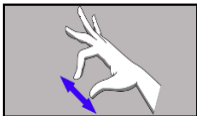
10.4 Hold and swipe

Touch an element (an icon perhaps) and hold it for about 1 seconds. Then you can delete/uninstall that element.



10.5 Slide in and out

Touch the screen with two fingers and slide them together or apart to zoom in or out a photo or a map.




11. Communication


11.1 Making calls

To make a call touch **[Phone]** icon  placed on the main screen or


in Android applications menu. Insert the phone number you wish to call. Press "green handset" placed at the bottom of the screen and choose which SIM card you wish to use.

11. 2 SMS - Messages

You can manage your messages using the **[Messages]**  application in the home screen or smartphone menu. Start the

application and touch the icon , type the phone number, name of the contact or select a contact from the list. When you have chosen the contact a screen will appear where you type the message itself. Type the message body.

Before you send a text message you can transform it into a

multimedia message by pressing symbol , situated in the left corner of the textbox and adding a sticker, audio or location. To add a photo from the gallery or directly from your camera, tap the symbol



. To send the message press SMS.

12. Maintenance of the device

Follow the instructions below.

- For cleaning use only a dry cloth. Never use any agent with a high concentration of acids or alkalis.
- Use the original accessories only. Violation of this rule may result in an invalidation of the warranty.


13. Troubleshooting

Message	Possible solution
Input PIN	If the SIM card is secured with the PIN code you have to enter the PIN when turning the phone on and press <OK>.

Network fail	In areas where signal or reception is weak, calls may not be possible. Also receiving calls may not be possible. Move to another location and try again.
No one can call me	The phone has to be on and within GSM network reach.
The connection cannot be established	Check if the typed-in phone number is correct. Check if the phone number entered to the [Contacts] is correct. Enter the correct phone number if necessary.
I cannot hear the caller./ The caller cannot hear me	The mic. should be close to mouth. Check if the built-in mic. is not covered. When a headset is in use, check if it has been connected correctly. Check if the built-in speaker isn't covered.

14. Correct disposal of used equipment



The device is marked with a crossed-out garbage bin, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on used electrical and electronic Equipment (Waste Electrical and Electronic equipment - WEEE). Products marked with  this symbol should not be disposed of or dumped with other household waste after a period of use. The user is obliged to get rid of used electrical and electronic equipment by delivering it to designated recycling point in which dangerous waste are being recycled. Collecting this type of waste in designated locations, and the actual process of their recovery contribute to the protection of natural resources. Proper disposal of used electrical and electronic equipment is beneficial to human health and environment. To obtain information on where and how to dispose of used electrical and electronic equipment in an environmentally friendly manner, user should contact their local government office, the waste collection point, or point of sale, where the equipment was purchased.

15. Correct disposal of used battery

According to the EU directive 2006/66/EC with changes contained in EU directive 2013/56/UE on the disposal of batteries, this product is marked with crossed-out garbage bin symbol. The symbol indicates that the batteries used in this product should not be disposed with regular household waste, but treated according to the legal directives and local regulations. It is not allowed to dispose of batteries and accumulators with unsorted municipal waste. Users of batteries and accumulators must use the available collection points of these items, which allows them to return, recycle and disposal. Within the EU, the collection and recycling of batteries and accumulators is a subject to separate procedures. To learn more about existing procedures of recycling of batteries and accumulators please contact your local office or an institution for waste disposal or landfill.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

myPhone MS2303/MS2303e**1. Obsah balení**

1. Obsah balení.....	36
2. Bezpečnost	37
3. Použitie príručky	39
4. Dôležitá informácia	39
4.1 Ochranné známky	40
5. Obsah súpravy	41
6. Technické špecifikácie	41
7. Vzhľad telefónu	42
8. Tlačidlá	42
9. Použitie dotykovej obrazovky	46
9.1 Dotyk	46
9.2 Posunúť.....	46
9.3 Trojité kliknutie	46
9.4 Držte a posuňte	47
9.5 Posuňte dovnútra a von	47
10. Komunikácia	47
10. 1 Volanie	47
10. 2 SMS - Správy	47
11. Údržba zariadenia	48
12. Riešenie problémov.....	48
13. Správna likvidácia použitého zariadenia	49
14. Správna likvidácia použitej batérie.....	50

POZOR!	Prohlášení
Výrobce nezodpovídá za následky způsobené nesprávným používáním zařízení nebo nedodržáním výše uvedených doporučení.	Verze softwaru může být aktualizována bez předchozího upozornění. Výrobce si vyhrazuje právo rozhodnout o správné interpretaci této uživatelské příručky.

2. Bezpečnost

—NERISKUJTE—

Všechna bezdrátová zařízení mohou způsobovat rušení, které může ovlivnit kvalitu dalších připojení. Nezapínejte telefon na místech, kde je to zakázáno, nebo na místech, kde by mohlo dojít k rušení nebo jinému nebezpečí. Vždy se řiďte všemi zákony, předpisy a varováními zaměstnanci daného podniku.



—OMEZENÍ VYUŽITÍ—

Bezdrátové připojení Wi-Fi využívá pásmo 2,4 GHz a 5 GHz. Pásmo Wi-Fi 5 GHz je v Evropské unii zakázáno používat venku. V místě použití dodržujte místní předpisy.

—KVALIFIKOVANÉ SERVISNÍ STŘEDISKO—

Tento přístroj může být opravován pouze kvalifikovaným personálem nebo v autorizovaném servisním středisku. Opravou zařízení neoprávněnou nebo nekvalifikovanou servisní firmou by mohlo dojít k poškození zařízení a bude zrušena platnost záruky.

—NOUZOVÉ VOLÁNÍ—

V některých oblastech nebo za různých okolností nemusí být možné uskutečnit nouzové hovory. Pokud se do takového oblasti chystáte, doporučuje se mít zajištěný alternativní způsob, jak kontaktovat tísňové linky.

—ČERPACÍ STANICE—

Nepoužívejte mobilní telefon při tankování na čerpací stanici nebo v blízkosti chemikálií.

POZOR! *V místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu (např. čerpací stanice, chemické továrny, atd.) je vhodné telefon zcela vypnout. Na těchto místech se řiďte předpisy pro používání GSM zařízení.*

—BEZPEČNOST NA SILNICÍCH—

Kromě nouzových situací by měl být telefon ve vozidle používán jen za použití handsfree nebo hlasitého odposlechu, což zajišťuje bezpečnost a neomezuje motorické schopnosti řidiče. Pokud nevládníte handsfree a přesto chcete telefon používat, zastavte vozidlo. Dodržujte právní předpisy týkající se používání mobilního telefonu při řízení v dané oblasti.

—VODA A OSTATNÍ TEKUTINY—

Chraňte zařízení před vodou a jinými kapalinami. Toto může ovlivnit práci a životnost elektronických součástí. Nepoužívejte zařízení za deště a ve vlhkém prostředí jako jsou kuchyně, koupelny. Částice vody mohou mít negativní vliv na funkčnost elektronických součástí uvnitř zařízení.

—DĚTI A FYZICKY NEBO MENTÁLNĚ POSTIŽENÉ OSOBY—

Přístroj by neměl být používán osobami (včetně dětí) s fyzickým nebo mentálním omezením, stejně jako osobami bez předchozích zkušeností s provozem elektronických zařízení. Takovéto osoby mohou používat přístroj pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Toto zařízení není hračka. Pam. karta a SIM karta jsou dostatečně malé na to, aby je dítě mohlo spolknout a začít se dusit. Přístroj a jeho příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí.

—BATERIE A PŘÍSLUŠENSTVÍ—

Nevystavujte baterii vysokým nebo nízkým teplotám (pod 0°C/32°F a nad 40°C/104°F). Extrémní teploty mohou ovlivnit kapacitu a životnost baterie. Zabraňte kontaktu s kapalinami a kovovými předměty - ty mohou způsobit poškození baterie. Baterii používejte pouze v souladu s jejím účelem. Baterii nepoškozujte ani ji nevhazujte

do ohně - je to nebezpečné a může to způsobit požár. Opatřebená nebo poškozená baterie by měla být umístěna do vyhrazeného kontejneru. Instalace baterie nesprávného typu může způsobit výbuch. Nikdy neotvírejte baterii. Baterii likvidujte v souladu s pokyny. Odpojte nepoužívanou nabíječku od elektrické sítě. Pokud je kabel nabíječky poškozen, neopravujte jej, vyměňte kabel nebo nabíječku za novou. Používejte pouze originální příslušenství od výrobce.



—**SLUCH**—

Abyste předešli poškození sluchu, nepoužívejte zařízení dlouhou dobu při vysoké hlasitosti a nedávejte zařízení přímo do ucha!



—**ZRAK**—

Aby nedošlo k poškození zraku, nedívejte se zblízka na svítidlo/blesk, když je aktivní. Silný paprsek světla může způsobit trvalé poškození očí!

3. Použití příručky

Příslušenství dodávané v balení může vypadat jinak, než ukazují ilustrace v příručce. Uživatelská příručka popisuje funkce a možnosti systému Android. Tyto funkce a možnosti se mohou lišit v závislosti na verzi operačního systému a aplikací, které budou v zařízení nainstalovány.

Žádná část této příručky nesmí být reprodukována, distribuována, přeložena nebo přednášena v žádné formě nebo pomocí elektronických a mechanických prostředků, včetně kopírování, nahrávání, nebo ukládání bez předchozího souhlasu výrobce.

4. Důležitá informace

Většina aplikací, které můžete do zařízení nainstalovat, jsou mobilní aplikace. Činnost těchto aplikací se může lišit od těch, které jsou určeny pro počítače. Aplikace nainstalované v zařízení se mohou lišit v závislosti na zemi, regionu, nebo technických parametřích přístroje.

Výrobce ani distributor nenesou žádnou odpovědnost za problémy způsobené softwarem třetích stran. Výrobce ani distributor nenesou žádnou odpovědnost za nesrovnalosti způsobené úpravou registrů a operačního systému. Úprava nastavení operačního systému může být příčinou nesprávné činnosti zařízení nebo některých aplikací a může vést k případnému zrušení záruky na zařízení.



Systém Android

Android 13 se zaměřuje na lepší komunikaci s ostatními lidmi, moderní správu připojených zařízení a vylepšení ochrany soukromí a zabezpečení.



Google Play

Google Play je zábava bez hranic. Sdružuje veškerou vaši oblíbenou zábavu a pomáhá vám ji objevovat novými způsoby, kdykoli a kdekoli. Kouzlo Googlu jsme přenesli do filmů, televizních pořadů, knih, aplikací a her, abyste si mohli každý den užívat více obsahu.

4.1 Ochranné známky

- Google, Android, Google Play, jsou ochranné známky společnosti Google LLC.
- Oracle a Java jsou registrované ochranné známky společnosti Oracle a/nebo jejích poboček.
- Wi-Fi® a Wi-Fi logo jsou registrované ochranné známky společnosti Wi-Fi Alliance.
- Všechny ostatní ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.

Distributor:

C.P.A. CZECH s.r.o.
U Panasonicu 376
530 06 Pardubice

Česká republika

Webové stránky:
www.myphone.cz

Výrobce:

mPTech s.r.o.
Nowogrodzka 31
00-511 Varšava,

Webové stránky: myphone-
mobile.com
Vyrobeno v Číně

5. Obsah sůpravy

- Mobilní telefon
- Kabel USB
- Uživatelský manuál

Pokud cokoliv z balení chybí, nebo je poškozeno, kontaktujte prosím vašeho prodejce.

Součástí balení není nabíjecí adaptér. Je možné ho zakoupit na www.cpa.cz.

6. Technické specifikace

Procesor: Dimensity 6020 Octa-core, 2.2GHz, 7nm 5G

Displej: 6.56" HD+ 1612x720, 90 Hz

Zadní kamera(hlavní): 50 Mpx + 2 Mpx + VGA

Přední kamera (selfie): 8 Mpx

Paměť RAM: 6 GB

Interní paměť: 128 GB

Operační systém: Android 13

Dual SIM: nanoSIM+nanoSIM+microSD

Konektor: USB-C

Konektivita: Wi-Fi 802.11 a/b/g/n/ac, GPS, Bluetooth 5.2, NFC

2G: 850/900/1800/1900 Mhz

3G: 850 Mhz

4G: 700/800/850/900/1800/1900/2100/2300/2500/2600 Mhz

5G: 700/800/850/900/1800/2100/2500/2600/3300/4200 Mhz

Baterie:

MS2302 – Li-Poli 5000 mAh

MS2302e - Li-Ion 5000 mAh

Další funkce: Čtečka otisků prstů

Hmotnost: 202g

Rozměry: 164.2 x 76 x 8.45mm

Doporučuje se používat nabíječku: myPhone SWIFTCHARGE DUO

Vstupní parametry nabíječky: AC 100-240V, 50/60Hz 1A 

Výstupní parametry nabíječky:

USB-C: 3.3-11V/2.0A, 5V/3.0A, 9V/2.22A, 12V/1.67A (20W MAX)

USB-A: 5V/3.0A, 9V/2.0A, 12V/1.5A (18W MAX)

USB-C+USB-A: 5V/3.0A (15W MAX)

7. Vzhled telefonu

	Funkce
1	Objektiv fotoaparátu 8 Mpx (selfie)
2	LED diody (Blesk fotoaparátu) / Svítilna
3	Objektiv fotoaparátu 50 Mpx (zadní)
4	Sloty na karty SIM/microSD
5	Tlačítka hlasitosti
6	Zap/Vyp tlačítko
7	Externí reproduktor
8	Multifunkční USB-C port
9	Konektor 3,5mm jack
10	Mikrofon
11	Dotyková obrazovka 6.56"

8. Funkce eSIM

Zařízení je vybaveno přihrádkou na SIM/eSIM/microSD kartu, díky které můžete telefon používat v následujících konfiguracích:



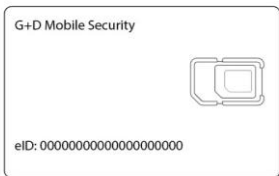
1. SIM karta 1 + SIM2 karta + microSD karta

2. eSIM karta + SIM 2 karta + micro SD karta



eSIM podporuje pouze slot č. 1!

Zařízení podporuje technologii eSIM. Pro její plné využití je nutné zakoupit také speciální nano eSIM kartu z obchodu výrobce.



Po zakoupení karty je prvním krokem rozbití nano eSIM karty z větší karty. Poté jej vložte do slotu 1 zásobníku. Dalším krokem bude spuštění a aktivace eSIM karty.

8.1 Spuštění a aktivace eSIM karty

Pro instalaci profilu eSIM je vyžadováno připojení k internetu (Wi-Fi nebo přenos mobilních dat). Ujistěte se, že je v příslušném slotu na vašem smartphonu nano eSIM karta.



Poté přejděte do **[Nastavení]** a ze seznamu nabídky vyberte **[Mobilní síť/eSIM]** (pokud je vložena běžná SIM karta, přejděte na **[přidat eSIM]**) a zahajte instalaci karty. Aktivace eSIM karty zahrnuje stažení jejího profilu dokončením konfigurace. Pokud je SIM karta v telefonu a má již od operátora přidělený profil eSIM, telefon si tento profil automaticky stáhne a nainstaluje.



Při přidávání nové eSIM karty prosím před konfigurací vyjměte SIM kartu!

Chcete-li nakonfigurovat nový profil eSIM, musíte zadat speciální QR kód obdrženy od operátora, který můžete naskenovat pomocí skeneru QR kódů nebo jej zadat ručně tak, že během skenování přejdete na kartu **[Potřebujete pomoc?]**.

Po naskenování nebo zadání kódu se automaticky stáhne profil karty.

Po stažení profilu se v nabídce **[Menu] > [Nastavení] > [Mobilní síť/eSIM]** zobrazí karta se jménem operátora a podpisem na eSIM a také ikona pokrytí sítě v horním stavovém řádku.

Proces spuštění a aktivace eSIM karty můžete vidět také na níže uvedené webové stránce:



8.2 Deaktivace a smazání profilu

Chcete-li deaktivovat profil eSIM karty, přejděte do **[Nastavení] > [Mobilní síť/eSIM] > [jméno operátora eSIM karty]**, rozbalte pokročilé možnosti a poté na kartě **[Operátor]** přejděte na ikonu nastavení a vyberte možnost **Zakázat/Povolit**. Když kartu vypnete, ikona pokrytí z horní lišty zmizí. Aby usunáč całkowicie wybrany profil eSIM karty, vyberte **Smazat**.

Pokud funkci eSIM nechcete používat vůbec a preferovanou konfigurací je například mít 2 běžné SIM karty, je k tomu potřeba eSIM kartu vyjmout a umístit na její místo jednu ze standardních nano SIM karet.

Tlačítka

Menu (virtuální)

Stisknutím zobrazíte seznam otevřených aplikací. V seznamu můžete mezi aplikacemi přepínat nebo je vypnout.

Domů (virtuální)

Jedním rychlým stisknutím se dostanete na hlavní obrazovku. Delší stisknutí spustí aplikaci Google Assistant.

Zpět (virtuální)

Stiskněte pro opuštění aplikace / návrat na předchozí obrazovku.

Zap/Vyp tlačítko

- Jedním rychlým stisknutím odemknete obrazovku.
- Jedním krátkým stisknutím tlačítka zámku + zvýšení hlasitosti zobrazíte nabídku pro vypnutí a restartování telefonu.
- Stisknutí tlačítka po dobu asi 2 sek. způsobí:
 - Pokud je chytrý telefon vypnutý - zařízení se zapne.
 - Pokud je smartphone zapnutý - aktivuje asistenta Google.

Tlačítka pro zvýšení a snížení hlasitosti

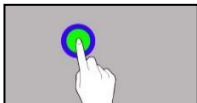
Stisknutí zvyšuje nebo snižuje hlasitost telefonu / hovoru.

10. Použití dotykové obrazovky

Dotykový displej smartphonu usnadňuje výběr položek, provádění operací a gest. Dotykovou obrazovku lze ovládat pomocí následujících akcí.

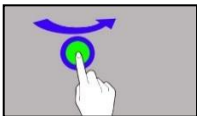
10.1 Dotyk

Stiskněte pro spuštění nastavení, aplikace, menu.



10.2 Posunout

Rychle posuňte prstem doleva nebo doprava pro změnu obrazovek, obrázků atp. nebo nahoru a dolů pro volbu v seznamu položek.



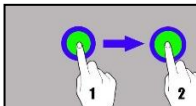
10.3 Trojité kliknutí

Tříkrát rychle klepněte na dotykovou plochu pro přiblížení - tato funkce musí být povolena v nastavení telefonu.



10.4 Držte a posuňte

Stiskněte prvek (ikonu) a podržte ho přibližně 1 sekundu. Poté můžete tento prvek můžete smazat/odinstalovat.




10.5 Posuňte dovnitř a ven

Dotkněte se dvěma prsty obrazovky a pohybem směrem od sebe nimi přiblížíte obrazovku a pohybem směrem k sobě nimi oddálíte obrazovku.




11. Komunikace

11. 1 Volání

Chcete-li uskutečnit hovor, stiskněte ikonu **[Telefon]**  umístěnou na hlavní obrazovce nebo v menu aplikací Android a zvolte ikonu číselníku. Zadejte telefonní číslo, které chcete vytočit. Stiskněte „zelené sluchátko“ ve spodní části obrazovky a případně vyberte SIM kartu, se kterou chcete hovor uskutečnit.


11. 2 SMS - Zprávy



Zprávy můžete spravovat pomocí **[Zprávy]**  na hlavní obrazovce nebo v menu aplikací. Spusťte aplikaci a stiskněte ikonu

 **Zahájit chat**

, zadejte telefonní číslo, kontakt, nebo ho zvolte ze seznamu. Po výběru kontaktu/čísla se zobrazí pole pro zadání textu zprávy. Zadejte obsah zprávy.

Před odesláním zprávy ji můžete změnit na multimediální stisknutím

tlačítka , které se nachází na levé straně obrazovky a přidat

samolepku, zvukový soubor, nebo lokaci. Pro přidání fotografie z galerie nebo přímo z fotoaparátu, stiskněte symbol . Pro odeslání zprávy stiskněte  SMS.

12. Údržba zařízení

Postupujte podle níže uvedených pokynů.

- K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nikdy nepoužívejte žádné látky s vysokou koncentrací kyselin nebo zásad.
- Používejte pouze originální příslušenství. Porušení tohoto pravidla může mít za následek zrušení záruky.


13. Poradce při potížích

Problém/Zpráva	Možné řešení
Vložit PIN	Je-li karta SIM zabezpečena kódem PIN, musíte při zapnutí telefonu zadat kód PIN a stisknout <OK> .
Chyba sítě	V oblastech, kde je signál slabý, nemusí být možné uskutečnit hovor. Také příjem hovorů nemusí být možný. Přesuňte se na jiné místo a zkuste to znovu.
Spojení nelze navázat	Zkontrolujte, zda je zadané telefonní číslo správné. Zkontrolujte [Kontakty] , zda je telefonní číslo uloženo správně. V případě potřeby zadejte správné telefonní číslo.

Neslyším volajícího / Volající neslyší mě	Mikrofon by měl být blízko úst. Zkontrolujte, zda není vestavěný Mikrofon zakrytý. Pokud používáte headset, zkontrolujte, zda je správně připojen. Zkontrolujte, zda není vestavěný reproduktor zakrytý.
Nikdo mi nemůže zavolat	Telefon musí být zapnutý a v dosahu sítě GSM.

14. Správná likvidace použitého zařízení



Toto zařízení je označeno shodně s nařízením Evropské unie číslo 2012/19/EC o použití elektrických a elektronických zařízeních (odpadní elektrická a elektronická zařízení - OEEZ) a je označeno symbolem  přeškrtnutého odpadkového koše. Produkty označené tímto symbolem by neměly být po uplynutí doby použití likvidovány s běžným netříděným komunálním odpadem. Uživatel je povinen zbavit se použitých elektrických a elektronických zařízení odevzdáním na určené sběrné místa, kde se recykluje nebezpečný odpad. Sběr tohoto typu odpadu na určených sběrných místech a následný proces recyklace přispívají k ochraně životního prostředí. Správná likvidace použitých elektrických a elektronických součástí zařízení je prospěšná pro lidské zdraví a životní prostředí. Pro získání informací kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem šetrným k životnímu prostředí by se měl uživatel obrátit na místní úřad, sběrné místo, nebo místo, kde bylo zařízení zakoupeno.

15. Správná likvidace použité baterie



V souladu se směrnicí UE 2006/66/EC ve znění směrnice 2013/56/UE o likvidaci baterie je tento výrobek označen symbolem přeškrtnutého koše. Tento symbol znamená, že baterie používané v zařízení by neměly být likvidovány s domovním odpadem, ale v souladu se směrnicí a místními předpisy. Není dovoleno likvidovat baterie a akumulátory netříděným komunálním odpadem. Uživatelé baterie by měli využívat dostupných sběrných míst pro příjem baterií, které zajišťují recyklaci a likvidaci. V EU platí zvláštní postupy sběru a recyklace baterií a akumulátorů. Chcete-li se dozvědět více o stávajících postupech recyklace baterií, kontaktujte obecní úřady a instituce, které nakládají s odpady, nebo skládky.

UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

myPhone MS2303/MS2303e**1. Obsah balenia**

1. Obsah balenia	51
2. Bezpečnosť	52
3. Použitie príručky	54
4. Dôležitá informácia.....	55
4.1 Ochranné známky	55
5. Obsah súpravy	56
6. Technické špecifikácie	56
7. Vzhľad telefónu	57
8. Funkcia eSIM	57
8.1 Spustenie a aktivácia eSIM karty	58
8.2 Zakázanie a odstránenie profilu	60
9. Tlačidlá	60
10. Použitie dotykovej obrazovky.....	61
10.1 Dotyk	61
10.2 Posunúť	61
10.3 Trojité kliknutie	61
10.4 Držte a posuňte	62
10.5 Posuňte dovnútra a von	62
11. Komunikácia	62
11. 1 Volanie.....	62
11. 2 SMS - Správy	62
12. Údržba zariadenia	63
13. Riešenie problémov	63
14. Správna likvidácia použitého zariadenia.....	64
15. Správna likvidácia použitej batérie	64

POZOR!**Vyhlasenie**

<p>Výrobca nezodpovedá za následky spôsobené nesprávnym používaním zariadení alebo nedodržaním vyššie uvedených odporúčaní.</p>	<p>Verzia softvéru môže byť aktualizovaná bez predchádzajúceho upozornenia. Výrobca si vyhradzuje právo rozhodnúť o správnej interpretácii tejto používateľskej príručky.</p>
---	---

2. Bezpečnosť

—NERISKUJTE—

Všetky bezdrôtové zariadenia môžu spôsobovať rušenie, ktoré môže ovplyvniť kvalitu ďalších pripojení. Nezapínajte telefón na miestach, kde je to zakázané, alebo na miestach, kde by mohlo dôjsť k rušeniu alebo inému nebezpečenstvu. Vždy sa riadte všetkými zákonmi, predpismi a varovaniami zamestnancov príslušného podniku.



—OBMEDZENIA V POUŽITÍ—

Bezdrôtové pripojenie Wi-Fi využíva pásmo 2,4 GHz a 5 GHz. Pásmo Wi-Fi 5 GHz je v Európskej únii zakázané používať vonku. V mieste použitia dodržujte miestne predpisy.

—KVALIFIKOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO—

Tento prístroj môže byť opravovaný iba kvalifikovaným personálom výrobcu alebo v autorizovanom servisnom stredisku. Opravou zariadenia neoprávnenou alebo nekvalifikovanú servisnou firmou by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia a bude zrušená platnosť záruky.

—ČERPACIE STANICE—

Nepoužívajte mobilný telefón pri tankovaní na čerpacích staniciach alebo v blízkosti chemikálií.

POZOR! *V miestach, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu (napr. čerpacie stanice, chemické továrne, atď.) je vhodné telefón úplne vypnúť. Na týchto miestach sa riadte predpismi pre používanie GSM zariadenia.*

—NÚDZOVÉ VOLANIE—

V niektorých oblastiach alebo za rôznych okolností nemusí byť možné uskutočniť núdzové hovory. Ak sa do takejto oblasti chystáte, odporúča sa mať zaistený alternatívny spôsob, ako kontaktovať tiesňové linky.

—BEZPEČNOSŤ NA CESTÁCH—

Okrem núdzových situácií by mal byť telefón vo vozidle používaný len za použitia handsfree alebo hlasitého odposluchu, čo zaisťuje bezpečnosť a neobmedzuje motorické schopnosti vodiča. Ak nevlastníte handsfree a napriek tomu chcete telefón používať, zastavte vozidlo. Dodržujte právne predpisy týkajúce sa používania mobilného telefónu pri riadení v danej oblasti.

—VODA A OSTATNÉ TEKUTINY—

Chráňte zariadenie pred vodou a inými kvapalinami. Toto môže ovplyvniť prácu a životnosť elektronických súčiastok. Nepoužívajte zariadenie za dažďa a vo vlhkom prostredí ako sú kuchyne, kúpeľne. Častice vody môžu mať negatívny vplyv na funkčnosť elektronických súčiastok vo vnútri zariadenia.

—DETI A FYZICKY ALEBO MENTÁLNE POSTHNUTÉ OSOBY—

Prístroj by nemal byť používaný osobami (vrátane detí) s fyzickým alebo mentálnym obmedzením, rovnako ako osobami bez predchádzajúcich skúseností s prevádzkou elektronických zariadení. Takéto osoby môžu používať prístroj iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Toto zariadenie nie je hračka. Pam. karta a SIM karta sú dostatočne malé na to, aby ich dieťa mohlo prehltnúť a začať sa dusiť. Prístroj a jeho príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí.

—BATÉRIA A PRÍSLUŠENSTVO—

Nevystavujte batériu nízkym alebo vysokým teplotám (pod 0°C/32°F a nad 40°C/104°F). Extrémne teploty môžu ovplyvniť kapacitu a životnosť batérie. Zabráňte kontaktu s kvapalinami a kovovými predmetmi – môžu spôsobiť poškodenie batérie. Batériu používajte len v súlade s jej účelom. Batériu nepoškodzuje ani ju nevhadzujte do ohňa – je to nebezpečné a môže to spôsobiť požiar. Opatrebované a poškodené batérie by mali byť umiestnené do vyhradeného kontajneru. Inštalácia batérie nesprávneho typu môže spôsobiť výbuch. Nikdy neotvárajte batériu. Batériu likvidujte v súlade s pokynmi. Odpojte nepoužívanú nabíjačku od elektrickej siete. Ak je kábel nabíjačky poškodený, neopravujte ho, vymeňte kábel alebo nabíjačku za nový. Používajte iba originálne príslušenstvo od výrobcu.



—**SLUCH**—

Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepoužívajte zariadenie dlhú dobu pri vysokej hlasitosti a nedávajte zariadenie priamo do ucha!



—**ZRAK**—

Aby nedošlo k poškodeniu zraku, nepozerajte sa zblízka na svetidlo/blesk, keď je aktívne. Silný lúč svetla môže spôsobiť trvalé poškodenie očí!

3. Použitie príručky

Zariadenie a snímky obrazovky zobrazené na obrázkoch v tejto príručke sa môžu líšiť od tých, ktoré sa nachádzajú v skutočnom produkte. Príslušenstvo dodávané v balení môže vyzerať inak, než ukazujú ilustrácie v príručke. Používateľská príručka popisuje funkcie a možnosti systému Android. Tieto funkcie a možnosti sa môžu líšiť v závislosti od verzie operačného systému a aplikácií, ktoré budú v zariadení nainštalované. Žiadna časť tejto príručky nesmie byť reprodukováná, distribuovaná, preložená alebo prednášaná v žiadnej forme alebo pomocou elektronických a mechanických prostriedkov, vrátane kopírovania, nahrávania, alebo ukladania bez predchádzajúceho súhlasu výrobcu.

4. Dôležitá informácia

Väčšina aplikácií, ktoré môžete do zariadenia nainštalovať, sú mobilné aplikácie. Činnosť týchto aplikácií sa môže líšiť od tých, ktoré sú určené pre počítače. Aplikácie nainštalované v zariadení sa môžu líšiť v závislosti od krajiny, regiónu, alebo technických parametrov prístroja. Výrobca ani distribútor nenesú žiadnu zodpovednosť za problémy spôsobené softvérom tretích strán. Výrobca ani distribútor nenesú žiadnu zodpovednosť za nezrovnalosti spôsobené úpravou registrov a operačného systému. Úprava nastavení operačného systému môže byť príčinou nesprávnej činnosti zariadenia alebo niektorých aplikácií a môže viesť k prípadnému zrušeniu záruky na zariadenie.



System Android

Android 13 sa zameriava na lepšiu komunikáciu s ostatnými ľuďmi, modernú správu pripojených zariadení a vylepšenia ochrany súkromia a zabezpečenia.



Google Play

Google Play je zábava bez hraníc. Spája všetku vašu obľúbenú zábavu a pomáha vám objavovať ju novými spôsobmi, kedykoľvek a kdekoľvek. Do filmov, televízie, kníh, aplikácií a hier sme priniesli kúzlo spoločnosti Google, takže môžete každý deň získať viac zo svojho obsahu.

4.1 Ochranné známky

- Google, Android, Google Play a ostatné značky sú ochranné známky spoločnosti Google LLC.
- Oracle a Java sú registrované ochranné známky spoločnosti Oracle a/alebo ich pobočiek.
- Wi-Fi® a Wi-Fi logo sú registrované ochranné známky spoločnosti Wi-Fi Alliance.

- Všetky ostatné ochranné známky sú majetkom príslušných vlastníkov.

Výrobca:

mPTech sp. z o.o.
Nowogrodzka 31
Varšava, Poľsko

Webové stránky: www.myphone-mobile.com

Vyrobené v Číne

5. Obsah súpravy

- Mobilný telefón
- Kábel USB
- Užívateľský manuál

Ak čokoľvek z balenia chýba, alebo je poškodené, kontaktujte prosím vášho predajcu.

Nabíjací adaptér nie je súčasťou balenia. Môžete si ho zakúpiť na stránke www.cpa.cz.

6. Technické špecifikácie

Procesor: Dimensity 6020 Octa-core, 2.2GHz, 7nm 5G

Displej: 6.56" HD+ 1612x720, 90 Hz

Zadná kamera(hlavná): 50 Mpx + 2 Mpx + VGA

Predná kamera (selfie): 8 Mpx

Pamäť RAM: 6 GB

Interná pamäť: 128 GB

Operačný systém: Android 13

Dual SIM: nanoSIM+nanoSIM+microSD

Konektor: USB-C

Konektivita: Wi-Fi 802.11 a/b/g/n/ac, GPS, Bluetooth 5.2, NFC

2G: 850/900/1800/1900 Mhz

3G: 850 Mhz

4G: 700/800/850/900/1800/1900/2100/2300/2500/2600 Mhz

5G: 700/800/850/900/1800/2100/2500/2600/3300/4200 Mhz

Batérie:

MS2302 – Li-Poli 5000 mAh


MS2302e - Li-Ion 5000 mAh

Ďalšie funkcie: Čítačka odtlačkov prstov

Váha netto: 189 g

Rozmery: 164.2 x 76 x 8.45mm

Odporúča sa používať nabíjačku: myPhone SWIFTCARGE DUO

Vstupné parametre nabíjačky: AC 100-240V, 50/60Hz 1A 

Výstupné parametre nabíjačky:

USB-C: 3.3-11V/2.0A, 5V/3.0A, 9V/2.22A, 12V/1.67A (20W MAX)

USB-A: 5V/3.0A, 9V/2.0A, 12V/1.5A (18W MAX)

USB-C+USB-A: 5V/3.0A (15W MAX)

7. Vzhľad telefónu

	Funkcia
1	Objektív fotoaparátu 8 Mpx (selfie)
2	Blesk fotoaparátu / Svetidlo
3	Objektív fotoaparátu 50 Mpx (zadné)
4	Slot pre SIM kart / microSD
5	Tlačidlá pre zvýšenie/zníženie hlasitosti
6	Tlačidlo Zap/Vyp
7	Externý reproduktor
8	Multifunkčný konektor USB-C
9	Konektor slúchadiel minijack 3.5 mm
10	Mikrofón
11	Dotyková obrazovka 6.56"

8. Funkcia eSIM

Zariadenie je vybavené priehradkou na SIM/eSIM/microSD kartu, vďaka ktorej môžete telefón používať v nasledujúcich konfiguráciách:



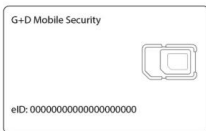
1. SIM karta 1 + SIM2 karta + microSD karta
2. eSIM karta + SIM 2 karta + micro SD karta



eSIM podporuje iba slot č.1!

Zariadenie podporuje technológiu eSIM. Pre jej plnohodnotné využitie si musíte v obchode výrobcu zakúpiť aj špeciálnu nano eSIM kartu.

Po zakúpení karty je prvým krokom rozbitie nano eSIM karty z väčšej karty. Potom ho vložte do otvoru 1 zásobníka. Ďalším krokom bude spustenie a aktivácia eSIM karty.



8.1 Spustenie a aktivácia eSIM karty

Na inštaláciu profilu eSIM je potrebné internetové pripojenie (Wi-Fi alebo prenos mobilných dát). Uistite sa, že v príslušnom slotu na vašom smartfóne je nano eSIM karta.



Potom prejdite na **[Nastavenia]** a zo zoznamu ponuky vyberte **[Mobilná sieť/eSIM]** (ak je vložená bežná SIM karta, prejdite na **[pridať eSIM]**), čím spustíte inštaláciu karty. Aktivácia eSIM karty zahŕňa stiahnutie jej profilu dokončením konfigurácie.

Ak je SIM karta v telefóne a má už od operátora priradený profil eSIM, telefón si tento profil automaticky stiahne a nainštaluje.



Keď pridávate novú eSIM kartu, pred nastavením ju vyberte!

Ak chcete nakonfigurovať nový profil eSIM, musíte zadať špeciálny QR kód získaný od operátora, ktorý môžete naskenovať pomocou skenera QR kódov alebo ho zadať manuálne tak, že počas skenovania prejdete na kartu **[Potrebujete pomoc?]**.

Po naskenovaní alebo zadaní kódu sa profil karty automaticky stiahne.

Po stiahnutí profilu sa v **[Menu] > [Nastavenia] > [Mobilná sieť/eSIM]** zobrazí karta s menom operátora a podpisom eSIM, ako aj ikona pokrytia siete v hornom stavovom riadku.

Proces spustenia a aktivácie eSIM karty si môžete pozrieť aj na nižšie uvedenej webovej stránke:



8.2 Zakázanie a odstránenie profilu

Ak chcete deaktivovať profil karty eSIM, prejdite do časti **[Nastavenia] > [Mobilná sieť/eSIM] > [Názov operátora karty eSIM]**, rozbaľte rozšírené možnosti a potom na karte **[Operátor]** prejdite na ikonu nastavení a vyberte možnosť **Zakázať/Povoliť**. Keď kartu vypnete, ikona pokrytia z hornej lišty zmizne.

Ak chcete vybraný profil eSIM úplne odstrániť, vyberte možnosť **Odstrániť**.

Ak nechcete používať funkciu eSIM vôbec a vašou preferovanou konfiguráciou je napríklad mať 2 bežné SIM karty, musíte eSIM kartu vybrať a umiestniť na jej miesto jednu zo štandardných nano SIM kariet .

9. Tlačidlá

Menu (virtuálne)

Stlačením zobrazíte zoznam otvorených aplikácií. V zozname môžete medzi aplikáciami prepínať alebo je vypnúť.

Domov (virtuálne)

Jedným rýchlym stlačením sa dostanete na hlavnú obrazovku. Dlhšie stlačenie spustí aplikáciu Google Assistant.

Späť (virtuálne)

Stlačte pre opustenie aplikácie / návrat na predchádzajúcu obrazovku.

Tlačidlo Zap/Vyp

- Jedným rýchlym stlačením odomknete obrazovku.
- Jedným krátkym stlačením tlačidla uzamknutia + zvýšenia

hlasitosti sa zobrazí ponuka vypnutia alebo reštartu telefónu.

- Stlačenie tlačidla po dobu asi 2 sek. spôsobí:
 - Ak je inteligentný telefón vypnutý - zariadenie sa zapne.
 - Ak je smartfón zapnutý - spustí asistenta Google.

Tlačidlá pre zvýšenie a zníženie hlasitosti

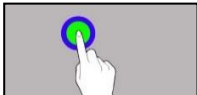
Stlačením sa zvyšuje alebo znižuje hlasitosť telefónu / hovoru.

10. Použitie dotykovej obrazovky

Dotykový displej smartfónu uľahčuje výber položiek, vykonávanie operácií a gest. Dotykovú obrazovku je možné ovládať pomocou nasledujúcich akcií.

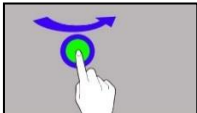
10.1 Dotyk

Stlačte pre spustenie nastavenia, aplikácie, menu.



10.2 Posunúť

Rýchlo posuňte prstom doľava alebo doprava pre zmenu obrazoviek, obrázkov atp. alebo hore a dole pre voľbu v zozname položiek.



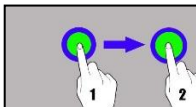
10.3 Trojité kliknutie

Trikrát rýchlo kliknite na dotykovú plochu pre priblíženie - táto funkcia musí byť povolená v nastaveniach telefónu.



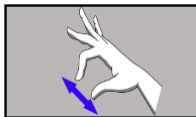
10.4 Držte a posuňte

Stlačte prvok (ikonu) a podržte ho približne 1 sekundu. Potom môžete tento prvok zmazať / odinštalovať.




10.5 Posuňte dovnútra a von

Dotknite sa dvoma prstami obrazovky a pohybom smerom od seba nimi priblížite obrazovku a pohybom smerom k sebe nimi oddialite obrazovku.




11. Komunikácia

11. 1 Volanie

Ak chcete uskutočniť hovor, stlačte ikonu **[Telefón]**  umiestnenou na hlavnej obrazovke alebo v menu aplikácie a zvolte ikonu číselníka. Zadajte telefónne číslo, ktoré chcete vytočiť. Stlačte „zelené slúchadlo“ v spodnej časti obrazovky a prípadne vyberte SIM kartu, s ktorou chcete hovor uskutočniť.




11. 2 SMS - Správy

Správy môžete spravovať pomocou **[Správy]**  na hlavnej obrazovke alebo v menu aplikácií. Spustíte aplikáciu a stlačte ikonu

 **Začať čet**

, zadajte telefónne číslo, kontakt, alebo ho vyberte zo zoznamu. Po výbere kontaktu/čísla sa zobrazí pole pre zadanie textu správy. Zadajte obsah správy.

Pred odoslaním správy ju môžete zmeniť na multimedialne stlačením

tlačidla , ktoré sa nachádza na ľavej strane obrazovky a pridať samolepku, zvukový súbor, alebo lokáciu. Pre pridanie fotografie z galérie alebo priamo z fotoaparátu, stlačte symbol . Pre odoslanie správy stlačte  SMS.

12. Údržba zariadenia

Postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

- Na čistenie používajte iba suchú handričku. Nikdy nepoužívajte žiadne látky s vysokou koncentráciou kyselín alebo zásad.
- Používajte iba originálne príslušenstvo. Porušenie tohto pravidla môže mať za následok zrušenie záruky.


13. Riešenie problémov

Problém/Správa	Možné riešenie
Vložiť PIN	Ak je karta SIM zabezpečená kódom PIN, musíte pri zapnutí telefónu zadať kód PIN a stlačiť <OK>.
Chyba siete	V oblastiach, kde je signál slabý, nemusí byť možné uskutočniť hovor. Tiež príjem hovorov nemusí byť možný. Presuňte sa na iné miesto a skúste to znova.
Nepočujem volajúceho / Volajúci nepočuje ma	Mikrofón by mal byť blízko úst. Skontrolujte, či nie je vstavaný mikrofón zakrytý. Ak používate headset, skontrolujte, či je správne pripojený. Skontrolujte, či nie je vstavaný reproduktor zakrytý.
Spojenie nemožné nadviazať	Skontrolujte, či je zadané telefónne číslo správne. Skontrolujte, či je telefónne číslo zadané [Kontakty] je správne. V prípade potreby zadajte správne telefónne číslo.

Nikto mi nemôže zavolať	Telefón musí byť zapnutý a v dosahu siete GSM.
-------------------------	--

14. Správna likvidácia použitého zariadenia



Toto zariadenie je označené zhodne s nariadením Európskej únie číslo 2012/19 / EC o použití elektrických a elektronických zariadeniach (odpadové elektrické a elektronické zariadenia - OEEZ) a je označené symbolom  prečiarknutého odpadkového koša. Produkty označené týmto symbolom by nemali byť po uplynutí doby použitia likvidované s bežným netriedeným komunálnym odpadom. Používateľ je povinný zbaviť sa použitých elektrických a elektronických zariadení odovzdaním na určené zberné miesta, kde sa recykluje nebezpečný odpad. Zber tohto typu odpadu na určených zberných miestach a následný proces recyklácie prispievajú k ochrane životného prostredia. Správna likvidácia použitých elektrických a elektronických častí zariadenia je prospešná pre ľudské zdravie a životné prostredie. Pre získanie informácií kde a ako likvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom šetrným k životnému prostrediu by sa mal používateľ obrátiť na miestny úrad, zberné miesto, alebo miesto, kde bolo zariadenie zakúpené.

15. Správna likvidácia použitej batérie



V súlade so smernicou UE 2006/66/EC v znení smernice 2013/56/UE o likvidácii batérie je tento výrobok označený symbolom prečiarknutého koša. Tento symbol znamená, že batérie používané v zariadení by nemali byť likvidované s domovým odpadom, ale v súlade so smernicou a miestnymi predpismi. nie je dovolené likvidovať batérie a akumulátory netriedeným komunálnym odpadom. Používatelia batérie by mali využívať dostupných zberných miest pre príjem batérií, ktoré zaisťujú recykláciu a likvidáciu. V EÚ platia osobitné postupy zberu a recyklácie batérií a akumulátorov. Ak sa chcete

dozvedieť viac o existujúcich postupoch recyklácie batérií, kontaktujte obecné úrady a inštitúcie, ktoré nakladajú s odpadom, alebo skládky.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

myPhone MS2303/MS2303e**1. Tartalomjegyzék**

1. Tartalomjegyzék	66
2. Biztonság	67
3. Az útmutató használata	69
4. Fontos információ.....	69
4.1 Védjegyek	70
5. Csomag tartalma	71
6. Műszaki Jellemzők	71
7. Készülék részei.....	72
8. eSIM funkció	72
8.1 Az eSIM-kártya elindítása és aktiválása	73
8.2 A profil letiltása és törlése	74
9. Gombok	75
10. Érintőképernyő használata	75
10.1 Érintés.....	75
10.2 Csúsztatás	76
10.3 Tripla kattintás	76
10.4 Nyomvatartás	76
10.5 Összehúzás, széthúzás	76
11. Kommunikáció	76
11. 1 Híváskezdeményezés	76
11. 2 SMS - Szöveges üzenetek	77
12. Karbantartás	77
13. Hibakeresés	77
14. Elektromos hulladék elhelyezése.....	78
15. Használt akkumulátor elhelyezése	79

FIGYELEM!**Nyilatkozat**

A gyártó nem felelős a készülék helytelen használatából vagy a használati útmutatóban leírtaktól való eltérés okozta hibákért, szituációkért.

A szoftver verzió előzetes értesítés nélkül változhat. A gyártó képviselője fenntartja a jogot, hogy kiegészíti jelen útmutatót.

2. Biztonság

—NE KOCKÁZTASSON—

Az összes vezeték nélküli eszköz képes interferenciát okozni, mely más eszközök és kapcsolatok minőségét befolyásolhatja. Sose használja az eszközt olyan helyeken, ahol a mobiltelefon használata tilos, vagy ahol interferenciát és veszélyt okozhat. Mindig tartsa be a helyi előírásokat, szabályozásokat, vagy az adott területért felelős személyek utasításait.

—HASZNÁLATI KORLÁTOZÁSOK—



A Wi-Fi vezeték nélküli adatátvitel 2,4 GHz és 5 GHz sáv szélességet használ. Az 5 GHz sáv szélességű Wi-Fi kapcsolat használata kültéren tilos az Európai Unió területén. Kérjük, tájékozódjon a használatra vonatkozó helyi szabályozásokról.

—SZAKSZERVÍZ—

Bekapcsolt állapotban megnyitja a menüt, itt kikapcsolhatja, vagy újraindíthatja a készüléket. Nem szakszerviz által végzett javítás a jótállás elvesztésével jár.

—TÖLTŐÁLLOMÁSOK—

Mindig kapcsolja ki a készüléket tankolás idejére. Ne használja a készüléket vegyszer közelében.

FIGYELEM! *Olyan helyeken, ahol robbanás veszélye állhat fenn (pl. benzinkút, vegyipari gyárak stb.), ajánlott a készülék kikapcsolása. Kérjük, tartsa be a GSM eszközökre vonatkozó előírásokat, szabályozást.*

—SEGÉLYHÍVÁSOK—

Egyes területen a segélyhívás kezdeményezése nem lehetséges. Ebben az esetben a segélyhívás alternatív formáját válassza, ha kis lefedettségű területen tartózkodik.

—BIZTONSÁGOS KÖZLEKEDÉS—

Segélyhívásokat leszámítva a telefon használata tilos vezetés közben, headset vagy kihangosító használata nélkül. Ezen eszközök használata a vezető és az utasok biztonságát szolgálja. Amennyiben nem rendelkezik headsettel, de még is szeretne telefonálni, úgy húzódjon félre, és állítsa le az autót a hívás idejére. Tartsa be a vezetés közben történő telefonálásra vonatkozó helyi előírásokat.

—VÍZ VAGY MÁΣ FOLYADÉK—

Óvja a készüléket a víztől, folyadékoktól, nedvességtől. A készülék és alkatrészeinek élettartamát befolyásolhatja. Magas páratartalom mellett és esőben lehetőség szerint ne használja a készüléket. A folyadék bejuthat a készülék házába, és roncsolhatja az elektromos alkatrészeket.

—HASZNÁLAT FELÜGYELET MELLETT—

Gyermekeknek, műszaki elektronikai termékek használatában nem jártas embereknek, és csökkent értelmi képességű személyeknek nem ajánlott a készülék használata felügyelet nélkül. Használják az eszközt minden esetben felelős személy felügyelete mellett. Az eszköz nem gyermek játék. A Memória és SIM kártya méretéből fakadóan könnyen lenyelhető, ezért kiemelten figyeljen a fulladás veszélyre. Tartsa gyermekektől távol a készüléket.

—AKKUMULÁTOR ÉS TARTOZÉKOK—

Ne használja az akkumulátort túl magas, vagy túl alacsony hőmérséklet mellett (0°C/32°F alatt vagy 40°C/104°F felett). A szélsőséges hőmérséklet befolyásolja az akkumulátor kapacitását, teljesítményét és élettartamát. Óvja a nedvességtől, és a fémekkel való érintkezéstől, mindkettő részlegesen vagy teljesen tönkre teheti az



akkumulátort. Az akkumulátort csak rendeltetésszerűen használja. Ne rongálja meg, nyissa fel, rakja nyílt lángba, ez veszélyes lehet, tüzet is okozhat. A használt, hulladék akkumulátort az arra kijelölt tárolóhelyre kell vinni. Nem megfelelő akkumulátor behelyezése robbanáshoz vezethet. Soha ne nyissa fel az akkumulátort. A használt akkumulátort a jogszabályoknak megfelelően helyezze el. Töltés után távolítsa el a töltőt a fali aljzatból. Ha a töltőkábel sérült, ne javítsa meg, cserélje ki egy újra. Csak gyári tartozékokat használjon.

—HALLÁS—

A halláskárosodást elkerülendő ne hallgassa túl hosszú ideig, vagy nagyon hangosan a készüléket!



—LÁTÁS—

Ne nézzen közvetlenül a vakuba, mert károsíthatja látását. Erősebb fénysugár látáskárosodást okozhat!

3. Az útmutató használata

Az útmutatóban szereplő készülék és képernyőmentés ábrái eltérhetnek a terméktől. A készülék tartozékai megjelenésben eltérhetnek a használati útmutatóban feltüntetettől. Az útmutatóban bemutatott opciók az Android rendszerben találhatóak. A leírások egyes esetekben, függően az operációs rendszertől, és a telepített alkalmazásoktól különbözhetnek. A gyártó előzetes írásos beleegyezése nélkül tilos jelen útmutató sokszorosítása, másolása, lefordítása, átdolgozása, továbbítása, megosztása, tárolása mind mechanikai és digitális formában, beleértve bármilyen eszközön tárolt, vagy továbbított adatokat, fénymásolatokat.

4. Fontos információ

A legtöbb telefonra letölthető alkalmazás mobil alkalmazás. Ezek használatában, funkcionalitásában különbözhetnek a személyi számítógépen futó programverzióktól. A letöltött alkalmazások

különbözhetnek régiók, nyelv, készülék hardware alapján. Harmadik fél által kiadott alkalmazások a készülék teljesítményét érintő problémáikért a telefon gyártója nem vállal felelősséget. A telefon gyártója nem vállal felelősséget a registry-ben, vagy az operációs rendszerben történt változtatásokért. Az operációs rendszer módosítása az alkalmazások hibáihoz vezethet, a készülék működését akadályozhatja, és elvesztheti miatta az érvényes garanciát.



Android Rendszer

Az Android 13 a másokkal való jobb kommunikációra, a csatlakoztatott eszközök modern kezelésére, valamint az adatvédelmi és biztonsági fejlesztésekre összpontosít.



Google Play

A Google Play az Ön szórakoztatása határok nélkül. Összegyűjti az összes kedvenc szórakozását, és segít felfedezni azokat új módokon, bármikor és bárhol. A Google varázsát a filmek, a tévé, a könyvek, az alkalmazások és a játékok számára is elérhetővé tettük, hogy minden nap többet hozhasson ki a tartalmakból..

4.1 Védjegyek

- Google, Android, Google Play, és egyéb márkák a Google LLC védjegyei.
- Oracle és Java az Oracle bejegyzett védjegyei.
- Wi-Fi® és Wi-Fi logók a Wi-Fi Alliance védjegyei.
- Minden egyéb védjegy az azt tulajdonló cég védjegyét képezi.

Gyártó:

mPTech Sp. z o. o.

Nowogrodzka utca 31

00-511 Varsó, Lengyelország

Honlap: www.myphone-mobile.com

Gyártás helye Kína

5. Csomag tartalma

- Mobiltelefon
- USB kábel
- Használati Útmutató

Ha a fenti elemek hiányoznak vagy megsérülnek, forduljon a forgalmazóhoz.

6. Műszaki Jellemzők

Processzor: Dimensity 6020 Octa-core, 2.2GHz, 7nm 5G

Kijelző: 6.56" HD+ 1612x720, 90 Hz

Hátsó kamera(fő): 50 Mpx + 2 Mpx + VGA

Elülső kamera (szelfi): 8 Mpx

RAM memória: 6 GB

Belső memória: 128 GB

Operációs rendszer: Android 13

Dual SIM: nanoSIM+nanoSIM+microSD

Csatlakozó: USB-C

Kapcsolatok: Wi-Fi 802.11 a/b/g/n/ac, GPS, Bluetooth 5.2, NFC

2G: 850/900/1800/1900 Mhz

3G: 850 Mhz

4G: 700/800/850/900/1800/1900/2100/2300/2500/2600 Mhz

5G: 700/800/850/900/1800/2100/2500/2600/3300/4200 Mhz

Akkumulátor:

MS2302 – Li-Poli 5000 mAh


MS2302e - Li-Ion 5000 mAh

További funkciók: Ujjlenyomat-olvasó

Súly netto: 202g

Méreték: 164.2 x 76 x 8.45mm

Ajánlott a töltő használata: myPhone SWIFTCHARGE DUO

Töltés bemenet: AC 100-240V, 50/60Hz 1A 

Töltés kimenet:

USB-C: 3.3-11V/2.0A, 5V/3.0A,9V/2.22A, 12V/1.67A (20W MAX)

USB-A: 5V/3.0A, 9V/2.0A, 12V/1.5A (18W MAX)

USB-C+USB-A: 5V/3.0A (15W MAX)

7. Készülék részei

	Funkció
1	Digitális kamera 8 Mpx (selfie)
2	LEDs fény (Kamera vaku) / Zseblámpa
3	Digitális kamera 50 Mpx (hátsó)
4	SIM és microSD kártyák pozíciója - hybrid Dual SIM
5	Hangrőszabályzó gombok
6	Lezáró / Feloldó gomb
7	Hangszóró
8	Multifunkciós USB-C port
9	3,5 mm mini jack csatlakozó
10	Mikrofon
11	Érintőképernyő 6.56"

8. eSIM funkció

Eszköz egy SIM / eSIM / microSD kártya tálcával van felszerelve, amelynek köszönhetően a telefont a következő konfigurációkban használhatja:

1. SIM 1 card + SIM 2 card + microSD card
2. eSIM card + SIM 2 card + microSD card



Az eSIM-et csak az 1. bővítőhely támogatja!

Eszköz támogatja az eSIM technológiát. Ahhoz, hogy teljes mértékben kihasználhassa ennek előnyeit, a gyártó üzletében egy speciális nano eSIM kártyát kell vásárolnia.



A kártya megvásárlása után az első lépés a nano eSIM-kártya letérése a nagyobb kártyáról. Ezután helyezze azt a tálcá 1-es nyílásába. A következő lépés az eSIM-kártya elindítása és aktiválása lesz.


8.1 Az eSIM-kártya elindítása és aktiválása

Az eSIM-profil telepítéséhez internetkapcsolat (Wi-Fi vagy mobil adatátvitel) szükséges. Győződjön meg róla, hogy okostelefonja nano eSIM-kártyával rendelkezik a megfelelő foglalatban.



Válassza a **[Beállítások]** menüpontot, és válassza a **[Mobile Network/eSIM]** menüpontot a menülistából (ha hagyományos SIM-kártya van behelyezve, válassza az **[eSIM]** menüpontot) a kártya telepítésének elindításához. Az eSIM-kártya aktiválásához le kell tölteni a profilját a konfiguráción keresztül.

Ha a SIM-kártya a telefonban van, és a szolgáltató már hozzárendelt egy eSIM-profil, a telefon automatikusan letölti és telepíti ezt a profilt.

 **Új eSIM-kártya hozzáadása esetén a konfigurálás előtt távolítsa el a SIM-kártyát!**

Az új eSIM-profil beállításához egy speciális QR-kódot kell megadnia, amelyet a szolgáltatótól kap, és amelyet beolvashat egy QR-

kódolvasóval, vagy manuálisan is megadhat, ha a beolvasás során a **[Segítségre van szüksége?]** fülre lép.

A kód beolvasása vagy beírása után a kártya profilja automatikusan letöltődik.

A profil letöltése után a **[Menü] > [Beállítások] > [Mobilhálózat/eSIM]** menüpontban megjelenik egy fül a szolgáltató nevével és az eSIM aláírással, valamint a felső állapot sorban egy hálózati lefedettség ikon.

Az eSIM-kártya elindításának és aktiválásának folyamatát az alább linkelt oldalon is megtekintheti:



8.2 A profil letiltása és törlése

Az eSIM-kártya profiljának letiltásához lépjen a **[Beállítások] > [Mobilhálózat/eSIM] > [eSIM-kártya üzemeltetőjének neve]** menüpontra, bontsa ki a bővített beállításokat, majd az **[Üzemeltető]** fülön lépjen a beállítások ikonra, és válassza a **Letiltás/Kikapcsolás** lehetőséget. Miután a kártya letiltásra került, a lefedettség ikon eltűnik a felső sávból.

A kiválasztott eSIM-kártya profil teljes eltávolításához válassza a **Törlés** lehetőséget.

Ha egyáltalán nem szeretné használni az eSIM funkciót, és az Ön által preferált konfiguráció például 2 hagyományos SIM-kártya, akkor ehhez ki kell vennie az eSIM-kártyát, és be kell helyeznie helyette az egyik hagyományos, nano méretű SIM-kártyát.

9. Gombok

Menü (virtuális)

Egy kattintással az épp futó alkalmazások listáját jelenítheti meg, itt válthat köztük, vagy bezárhatja őket.

Home (virtuális)

Egy kattintással ugorhat a főképernyőre. Nyomva tartva a Google Asszisztenst aktiválhatja.

Vissza (virtuális)

Kiléphet az alkalmazásból, vagy visszatérhet az előző képernyőre.

Lezáró / Feloldó gomb

- Egyszer megnyomva feloldja a képernyőt.
- A zár + hangerőnövelő gomb egy rövid megnyomása elindítja a telefon leállítási vagy újraindítási menüjét.
- Hosszan megnyomva:
 - Kikapcsolt állapotban a telefon bekapcsol,
 - Ha az okostelefon be van kapcsolva - a Google asszisztens felhívása.

Hangerőszabályzó gombok

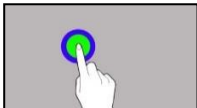
Telefonbeszélgetés közben a hívás hangerejét állíthatja.

10. Érintőképernyő használata

A készüléket a képernyő érintésével egyszerűen vezérelheti. Az alábbi mozdulatokkal.

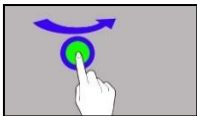
10.1 Érintés

Érintsen egyszer egy opció kiválasztásához, alkalmazás, vagy menü megnyitásához.



10.2 Csúsztatás

Csúsztassa ujját a képernyőn fel /le jobbra vagy balra, lapozáshoz egy listában.



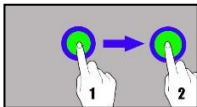
10.3 Tripla kattintás

Kattintson gyorsan háromszor a nagyításhoz, ha a funkciót a beállításokban engedélyezte.



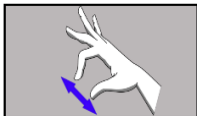
10.4 Nyomvatartás

Nyomjon meg és tartson nyomva egy elemet anélkül, hogy felemelné az ujját. Húzza az ikont a kívánt helyre, majd emelje fel az ujját.




10.5 Összehúzás, széthúzás

Két ujját egymástól el, vagy egymás felé csúsztatva nagyíthat fotón, vagy térképen.




11. Kommunikáció

11. 1 Híváskezdeményezés

Hívás indításához nyomja meg a [Zöld kagyló] ikont  a főképernyőn az Android alkalmazás menüjében. Adja meg a hívni

kívánt telefonszámot. Nyomja meg a lenti kagyló ikont és válassza ki a használni kívánt SIM kártyát.


11. 2 SMS - Szöveges üzenetek



Üzeneteit az [Üzenetek] alkalmazással kezelheti  a főképernyőn vagy az Alkalmazás Menüben. Nyomja meg a gombot az indításhoz

 Csevegés indítása

, írja be a telefonszámot, a név nevét, vagy válassza ki azt a listából. Ha kiválasztott egy névjegyet, megjelenik a szövegbeviteli részt. Írja meg az üzenetet.

Küldés előtt lehetősége van multimédia tartalmat csatolni az

üzenethez az alábbi gombbal , a képernyő bal oldalán, hozzáadhat matricát is, audió fájlt vagy helyet. Fénykép hozzáadásához az albumból, vagy közvetlenül a kamerából érintse

meg a szimbólumot . A küldéshez nyomja meg  SMS.

12. Karbantartás

Tartsa be az útmutatóban foglaltakat.

- Tisztításhoz száraz rongyot használjon. Ne használjon erős vegyszereket, savakat vagy lúgokat.
- Csak gyári tartozékokat használjon. Ellenkező esetben a garancia elveszhet.

13. Hibakeresés

Jelentés	Lehetséges megoldás
Senki nem tud hívni	A mobil mobiltelefon legyen bekapcsolva, és GSM hálózat hatókörében legyen.
Adja meg a PIN kódot	Ha a SIM kártya PIN kóddal van levédve, meg kell adnia bekapcsolás után a PIN kódot <OK>.

Hálózati hiba	Gyenge lefedettségű területeken a mobiltelefon használata nem lehetséges. Telefonhívások fogadása problémákba ütközhet. Változtassa meg helyét, és próbálja újra.
A kapcsolat nem hozható létre	Ellenőrizze, hogy a telefonszám helyes. Ellenőrizze, hogy a telefonszám meg lett adva itt [Névjegyek] . Adja meg a helyes telefonszámot, ha szükséges.
Nem hallani a másik felet / A másik fél nem hallja Önt	A Mikrofont a szájához közel tartsa. Ellenőrizze, hogy a Mikrofon nincs letakarva. Ha a headset nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően van csatlakoztatva. Ellenőrizze, hogy a hangszóró nincs letakarva.

14. Elektromos hulladék elhelyezése



A készüléken az áthúzott hulladéktároló jelölést találja, a 2012/19/EU elektronikai hulladékokról (WEEE) szóló EU direktíva alapján. Az ilyen terméket a terméket tilos más háztartási felesleggel a szemétkosárba dobni. Gondoskodni kell róla, hogy minden elektromos és elektronikus készüléket az arra kijelölt helyre juttassa, ahol az efféle veszélyes termékeket majd újrahasznosítják. Az elektromos és elektronikai készülékek szelektív gyűjtése és újrahasznosítása segít a természetes energiaforrások megővésében. Továbbá, az újrahasznosítás segít az emberek egészségének és a környezet tisztaságának megőrzésében. További információt az elektromos és elektronikai hulladékokról, az újrahasznosításról és a gyűjtő pontokról a helyi városközpont hulladékgyűjtési és újrahasznosítási szolgáltatójánál, az üzletben, ahol a készüléket vásárolta vagy a készülék gyártójától kérhet.

15. Használt akkumulátor elhelyezése



A 2006/66/EC, és 2013/56/UE használt akkumulátor elhelyezésre vonatkozó direktíva szerint a terméken az alábbi jelölést találja. A jelölés azt jelzi, hogy a terméket tilos más háztartási felesleggel a szemétkosárba dobni, a helyi jogszabályoknak megfelelően kell elhelyezni. Tilos a használt akkumulátorokat más hulladékkal összekeverni. Az akkumulátor használójának az elhelyezett gyűjtőpontokat kell használni, melyek összegyűjtik és újrafelhasználják az elektromos hulladékot. Az EU területén, az akkumulátor összegyűjtése és újrafelhasználása különböző szabályozások mentén zajlik. További információt az elektromos és elektronikai hulladékokról, az újrahasznosításról és a gyűjtő pontokról a helyi városközpont hulladékgyűjtési és újrahasznosítási szolgálatánál, az üzletben, ahol a készüléket vásárolta vagy a készülék gyártójától kérhet.

MANUALE UTENTE

myPhone MS2303/MS2303e**1. Indice dei contenuti**

1. Indice dei contenuti	80
2. Sicurezza	81
3. L'uso del manuale.....	83
4. Informazioni importanti	84
4.1 Marchi	85
5. Contenuto del pacco.....	85
6. Parametri tecnici del telefono	85
7. Aspetto dello smartphone	86
8. Funzione eSIM	87
8.1 Avvio e attivazione della scheda eSIM.....	87
8.2 Disabilitazione e cancellazione del profilo.....	89
9. Pulsanti.....	89
10. Uso del touchscreen	90
10.1 Toccare	90
10.2 Spostare.....	90
10.3 Cliccare tre volte	91
10.4 Toccare e spostare	91
10.5 Scivolare fuori e dentro	91
11. Comunicazione	91
11.1 Esecuzione di chiamate.....	91
11.2 SMS - Messaggi.....	92
12. Manutenzione del dispositivo	92
13. Risoluzione dei problemi	92
14. Corretto smaltimento delle attrezzature usate	93
15. Smaltimento corretto delle batterie usate	94

ATTENZIONE!**Dichiarazione**

Il produttore non è responsabile delle conseguenze di una situazione causata da un uso improprio del telefono o dalla mancata osservanza delle istruzioni contenute nel manuale utente.

La versione del software può essere aggiornata senza previo avviso. Il rappresentante del produttore si riserva il diritto di decidere in merito alla corretta interpretazione del presente manuale.

2. Sicurezza

—NON RISCHIARE—

Tutti i dispositivi wireless possono essere soggetti a interferenze, che a loro volta possono influire sulla qualità delle connessioni. Non accendere il dispositivo in luoghi in cui è vietato l'uso di cellulari o in cui l'uso potrebbe causare interferenze o altri pericoli. Rispettare tutti i divieti, le norme e le avvertenze del personale del luogo in cui si trova l'utente.



—LIMITAZIONI D'USO—

La connettività wireless Wi-Fi utilizza la banda da 2,4 GHz e la banda da 5 GHz. La banda Wi-Fi a 5 GHz non può essere utilizzata all'aperto nell'Unione Europea. Osservare le norme nazionali e locali del luogo di utilizzo.

—ASSISTENZA TECNICA PROFESSIONALE—

Questo prodotto può essere riparato solo dal punto di assistenza qualificato del produttore o da un centro di assistenza autorizzato. La riparazione del telefono da un punto di assistenza non qualificato o non autorizzato potrebbe danneggiare il telefono e invalidare la garanzia.

—CHIAMATE D'EMERGENZA—

È possibile che non si riesca a effettuare chiamate di emergenza dal telefono in tutte le aree o in tutte le circostanze. Si raccomanda di trovare un modo alternativo per avvisare i servizi di emergenza in caso di viaggio in tali zone.

—STAZIONI DI SERVIZIO—

Non utilizzare il telefono cellulare durante il rifornimento di carburante presso stazione di servizio o in prossimità di sostanze chimiche.

ATTENZIONE! *In luoghi a rischio di esplosione (ad es. stazioni di servizio, industrie chimiche, ecc.), si consiglia di spegnere il telefono. Osservare le norme che regolano l'utilizzo delle apparecchiature GSM in questi luoghi.*

—SICUREZZA STRADALE—

Tranne in situazioni di emergenza, l'uso del telefono durante la guida deve essere fatto con l'uso di un auricolare o di un telefono vivavoce, che garantirà la sicurezza e non limiterà la mobilità dell'utente del telefono. Se non si dispone di cuffie e si desidera utilizzare il telefono, andare a lato della strada e fermare l'auto. Rispettare le norme di legge relative all'uso del cellulare durante la guida. Alcuni componenti elettronici del veicolo, senza un'adeguata protezione, possono essere influenzate dalle onde telefoniche; si consiglia di utilizzare il telefono all'interno del veicolo solo se l'antenna esterna del veicolo è protetta. Per installare il telefono in auto, rivolgersi a un tecnico specializzato.

—ACQUA E ALTRI LIQUIDI—

Non esporre il dispositivo all'acqua o ad altri liquidi. Può influenzare il lavoro e la durata di vita dei componenti elettronici. Evitare di utilizzare il dispositivo in ambienti con elevata umidità – cucine umide, bagni, o in tempo piovoso. Le particelle d'acqua possono causare la comparsa di umidità nel dispositivo e questo può avere un impatto negativo sul funzionamento dei componenti elettronici.

—PERSONE CON DISABILITÀ FISICHE O MENTALI E BAMBINI—

L'apparecchio non deve essere azionato da persone con mobilità ridotta o predisposizione mentale (compresi i bambini), nonché da persone senza esperienza nell'uso di apparecchiature elettroniche. Essi possono utilizzarlo solo sotto la supervisione delle persone responsabili della loro sicurezza. Questo dispositivo non è un

giocattolo. La scheda di memoria e la scheda SIM sono abbastanza piccole da poter essere ingerite da un bambino o da poter causare soffocamento. Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.

—BATTERIE ED ACCESSORI—

Evitare di esporre la batteria a temperature molto basse o molto alte (meno di 0°C / 32° o oltre i 40°C / 104°F). Le temperature estreme possono influire sulla capacità e sulla durata della batteria. Evitare di esporre la batteria a liquidi o oggetti metallici, in quanto ciò potrebbe causare danni totali o parziali alla batteria stessa. Utilizzare la batteria solo per lo scopo previsto. Si prega di non distruggere, danneggiare o gettare la batteria nel fuoco – può essere pericoloso e causare incendi. La batteria consumata o danneggiata deve essere collocata in un contenitore dedicato. L'installazione di un tipo di batteria non corretto può causare un'esplosione.

Si prega di non aprire la batteria. Smaltire la batteria secondo le istruzioni. Scollegare sempre un caricabatterie non utilizzato dalla rete elettrica. Nel caso di danneggiamento del cavo caricabatterie, non ripararlo, ma sostituire il cavo o il caricabatterie con uno nuovo.

Utilizzare solo accessori originali del produttore.



—UDITO—

Per evitare danni all'udito, non utilizzare il dispositivo ad alto volume per un lungo periodo di tempo, e non avvicinare all'orecchio in modo diretto il dispositivo acceso!



—VISTA—

Per evitare danni agli occhi, non guardare da vicino il flash mentre è in funzione. Un forte flusso luminoso può causare danni permanenti agli occhi!

3. L'uso del manuale

L'apparecchio e gli screenshot mostrati nelle illustrazioni di questo

manuale possono differire da quelli del prodotto stesso. Gli accessori compresi nel kit smartphone possono differire dalle illustrazioni incluse nel presente manuale. Le opzioni descritte nel manuale si trovano nel sistema Android™. Queste descrizioni possono differire, a seconda della versione del sistema operativo e delle applicazioni installate sul dispositivo. Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta, distribuita, tradotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronico o meccanico, compresa la fotocopia, registrazione o memorizzazione in qualsiasi sistema di archiviazione o recupero delle informazioni.

4. Informazioni importanti

La maggior parte delle applicazioni che possono essere installate sul dispositivo sono applicazioni mobili. Il modo di funzionamento di tali applicazioni può essere diverso dalle controparti installate su un personal computer. Le applicazioni installate sul dispositivo possono variare a seconda delle specifiche nazionali, regionali e hardware. Il produttore non è responsabile per problemi causati da software di terze parti. Il produttore non è responsabile di anomalie che possono verificarsi durante la modifica delle impostazioni del registro di sistema e la modifica del software del sistema operativo. Tentativi di modificare il sistema operativo possono causare malfunzionamenti e problemi con il dispositivo e le applicazioni. Questo può risultare in una perdita di garanzia.



System Android™

Android 13 si concentra su una migliore comunicazione con gli altri, su una gestione moderna dei dispositivi connessi e su miglioramenti della privacy e della sicurezza.



Google Play

Google Play è l'intrattenimento senza confini. Riunisce tutto il vostro intrattenimento preferito e vi aiuta a scoprirlo in modi nuovi, sempre

è ovunque. Abbiamo portato la magia di Google nei film, nella TV, nei libri, nelle app e nei giochi, in modo che possiate ottenere di più dai vostri contenuti ogni giorno.

4.1 Marchi

- Google, Android, Google Play, e altri marchi sono marchi commerciali di Google LLC.
- Oracle e Java sono marchi registrati di Oracle e/o delle sue filiali.
- Wi-Fi® e il logo Wi-Fi sono marchi registrati di Wi-Fi Alliance.
- Tutti gli altri marchi e copyright sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Dati produttore:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polonia

Sito web: www.myphone-mobile.com
Prodotto in Cina

5. Contenuto del pacco

- Telefono cellulare
- Cavo USB
- Manuale utente

Se uno qualsiasi degli elementi sopra elencati è mancante o danneggiato, contattare il rivenditore.

6. Parametri tecnici del telefono

Processore: Dimensity 6020 Octa-core, 2.2GHz, 7nm 5G

Schermo: 6.56" HD+ 1612x720, 90 Hz

Telecamera principale (posteriore): 50 Mpx + 2 Mpx + VGA

Telecamera frontale: 8 Mpx

Memoria RAM: 6 GB

Memoria interna: 128 GB

Sistema operativo: Android 13

Dual SIM: nanoSIM+nanoSIM+microSD

Connettore: USB-C

Connettività: Wi-Fi 802.11 a/b/g/n/ac, GPS, Bluetooth 5.2, NFC

2G: 850/900/1800/1900

3G: 850

4G: 700/800/850/900/1800/1900/2100/2300/2500/2600

5G: 700/800/850/900/1800/2100/2500/2600/3300/4200

Batteria:

MS2303 – Li-Poli 5000 mAh

MS2303e – Li-Ion 5000 mAh

Funzioni aggiuntive: Lettore di impronte digitali

Peso netto: 202g

Dimensioni: 164.2 x 76 x 8.45mm

Si consiglia di utilizzare il caricabatterie: myPhone SWIFTCARGE DUO

Parametri di ingresso del caricabatterie: AC 100-240V, 50/60Hz 1A



Parametri di uscita del caricabatterie:

USB-C: 3.3-11V/2.0A, 5V/3.0A, 9V/2.22A, 12V/1.67A (20W MAX)

USB-A: 5V/3.0A, 9V/2.0A, 12V/1.5A (18W MAX)

USB-C+USB-A: 5V/3.0A (15W MAX)

7. Aspetto dello smartphone

	Funzione
1	Fotocamera 8 Mpx (selfie)
2	Diodo di illuminazione (Flash) / Torcia
3	Fotocamera 50 Mpx (principale)
4	Vassoio schede SIM / microSD
5	Pulsanti di controllo del volume
6	Pulsante di blocco / on / off
7	Altoparlante esterno

8	Porta USB-C multifunzione
9	Presca Mini Jack 3,5mm
10	Mic
11	Touchscreen 6.56"

8. Funzione eSIM

Il dispositivo è dotato di un vassoio per schede SIM/eSIM/microSD, grazie al quale è possibile utilizzare il telefono nelle seguenti configurazioni:

3. SIM 1 card + SIM 2 card + microSD card
4. eSIM card + SIM 2 card + microSD card



eSIM è supportato solo dallo slot n. 1!

Il dispositivo supporta la tecnologia eSIM. Per sfruttarla appieno, è necessario acquistare una scheda speciale con nano eSIM presso il negozio del produttore.



Dopo l'acquisto della scheda, il primo passo consiste nel separare la scheda nano eSIM dalla scheda più grande. Quindi inserirla nello slot 1 del vassoio. Il passo successivo sarà quello di avviare e attivare la scheda eSIM.

8.1 Avvio e attivazione della scheda eSIM

Per installare il profilo eSIM è necessaria una connessione a Internet (Wi-Fi o dati cellulari). Assicuratevi che il vostro smartphone abbia

una scheda nano eSIM nell'apposito slot.



Accedere a **[Impostazioni]** e selezionare **[Rete mobile/eSIM]** dall'elenco dei menu (se è inserita una scheda SIM normale, accedere a **[eSIM]**) per avviare l'installazione della scheda. L'attivazione della scheda eSIM comporta il download del suo profilo attraverso la configurazione.

Se la scheda SIM è inserita nel telefono e ha già un profilo eSIM assegnato dal gestore, il telefono scaricherà e installerà automaticamente questo profilo.



Se si aggiunge una nuova scheda eSIM, rimuovere la scheda SIM prima della configurazione!

Per configurare un nuovo profilo eSIM, è necessario inserire uno speciale codice QR ricevuto dal proprio operatore, che può essere scansionato con uno scanner di codici QR o inserito manualmente accedendo alla scheda **[Serve aiuto?]**.

Dopo la scansione o l'immissione del codice, il profilo della carta verrà scaricato automaticamente.

Una volta scaricato il profilo, **[Menu] > [Impostazioni] > [Rete mobile/eSIM]** mostrerà una scheda con il nome dell'operatore e la firma eSIM e un'icona di copertura di rete nella barra di stato superiore.

È inoltre possibile vedere il processo di avvio e attivazione di una scheda eSIM nella pagina collegata qui di seguito:



8.2 Disabilitazione e cancellazione del profilo

Per disabilitare il profilo della scheda eSIM, andare su **[Impostazioni]** > **[Rete mobile/eSIM]** > **[nome operatore della scheda eSIM]** espandere le opzioni avanzate, quindi nella scheda **[Operatore]** andare sull'icona delle impostazioni e selezionare **Disabilita/Abilita**. Una volta disattivata la scheda, l'icona della copertura scomparirà dalla barra superiore.

Per rimuovere completamente il profilo della scheda eSIM selezionata, selezionare **Elimina**.

Se non si desidera utilizzare la funzione eSIM e si preferisce, ad esempio, avere 2 schede SIM normali, è necessario rimuovere la scheda eSIM e inserire al suo posto una delle schede SIM standard di dimensioni nano.

9. Pulsanti

Menu (virtuale)

Premendolo farà apparire l'elenco delle applicazioni aperte in cui è possibile passare da un'applicazione all'altra, o disattivarli.

Home (virtuale)

Una rapida pressione consente di passare al desktop. Tenendolo premuto più a lungo avvia l'Assistente Google.

Indietro (virtuale)

Premendolo fa uscire dall'applicazione / tornare alla schermata precedente.

Pulsante di blocco / on / off

- Una rapida pressione blocca / sblocca lo schermo.
- Una breve pressione del tasto di blocco + volume su avvia il menu di spegnimento o riavvio del telefono.
- Premere il pulsante per circa 2 sec. Causerà:
 - se lo smartphone è spento - il dispositivo si accenderà,
 - se lo smartphone è acceso, sarà visualizzato il menù che consente di spegnere, attivare modalità aereo, riavviare il sistema.

Pulsanti di controllo del volume

Premerli durante una chiamata vocale per aumentare o diminuire il volume della chiamata.

10. Uso del touchscreen

Il touchscreen dello smartphone consente di selezionare elementi, eseguire operazioni e utilizzare i gesti in modo facile. Il touchscreen può essere controllato dalle seguenti azioni.

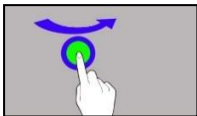
10.1 Toccare

Toccare una volta per avviare un'opzione, app, menù.



10.2 Spostare

Spostare rapidamente verso l'alto, verso il basso, a sinistra, a destra, per scorrere l'elenco o lo schermo.



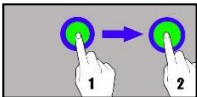
10.3 Cliccare tre volte

Toccare rapidamente lo schermo tre volte per iniziare a zoomare – se questa opzione è abilitata nelle impostazioni dello smartphone.



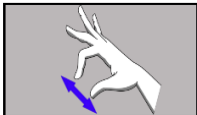
10.4 Toccare e spostare

Toccare un elemento (per esempio un'icona) e tenerlo per circa 1 secondo per poterlo spostare o eliminare, disinstallare quell'elemento.



10.5 Scivolare fuori e dentro

Toccare lo schermo con due dita e scorrele insieme o separare per ingrandire o rimpicciolire una foto o una mappa.





11. Comunicazione



11.1 Esecuzione di chiamate


Per effettuare una chiamata, toccare l'icona **[Telefono]**, sulla schermata principale o nel menù applicazioni del sistema Android e scegliere l'icona della tastiera. Inserire il numero che si desidera chiamare. Premere "portatile" posizionato in fondo allo schermo e scegliere quale scheda SIM si desidera utilizzare.

11.2 SMS - Messaggi

È possibile gestire e messaggi utilizzando l'applicazione **[Messaggi]**

 nella schermata iniziale o nel menù applicazioni dello smartphone. Avviare l'applicazione e toccare l'icona , inserire il numero di telefono, il nome del contatto o selezionarlo dall'elenco. Quando si seleziona un contatto, viene visualizzata la casella per introdurre il testo del messaggio. Inserire il testo del messaggio. Prima di inviare un messaggio di testo, è possibile

trasformarlo in un messaggio multimediale premendo il simbolo , situato sul lato sinistro dello schermo e l'aggiunta di un adesivo, un file audio o una posizione. Per aggiungere una foto dalla galleria o direttamente dalla fotocamera, toccare il simbolo . Per inviare un

 messaggio, premere **SMS**.

12. Manutenzione del dispositivo

Seguire le istruzioni riportate di seguito.

- Per la pulizia utilizzare solo un panno asciutto. Non utilizzare mai alcun agente ad alta concentrazione di acidi o alcali.
- Utilizzare solo accessori originali. La violazione di questa regola può annullare la garanzia.

13. Risoluzione dei problemi

Messaggio	Esempio di soluzione
DualSIM non funziona	Accedere a [Impostazioni] > [Gestione eSIM] e verificare se il supporto eSIM è disabilitato .
Inserire il PIN	Se la carta SIM è protetta da un codice PIN, immettere il codice PIN all'accensione del telefono e premere il tasto <OK> .

Guasto rete	È possibile che effettuare una chiamata, in aree in cui il segnale è debole, non sia possibile. Potrebbe anche non essere possibile rispondere alle chiamate. Spostarsi in un altro luogo e riprovare.
Non è possibile stabilire collegamento	Assicurarsi che il numero di telefono inserito dalla tastiera sia corretto. Assicurarsi che il numero di telefono inserito in [Contatti] è corretto. Se necessario, inserire correttamente il numero di telefono.
Non riesco a sentire la persona con cui sto parlando / l'interlocutore non mi sente	Il microfono deve essere vicino alla bocca. Verificare che il microfono incorporato non sia coperto. Se si utilizza un auricolare, assicurarsi che sia collegato correttamente. Verificare se l'altoparlante incorporato non sia coperto.
Nessuno mi può chiamare	Il telefono deve essere acceso e trovarsi nel raggio d'azione della rete GSM.

14. Corretto smaltimento delle attrezzature usate



Il dispositivo è contrassegnato dal simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato, in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I prodotti contrassegnati da questo simbolo dopo la fine della loro vita utile non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti domestici. L'utente è tenuto a smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, consegnandole in un punto designato dove tali rifiuti pericolosi sono sottoposti a un processo di riciclaggio.

La raccolta di questo tipo di rifiuti in luoghi separati e il corretto processo di recupero contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ha un effetto benefico sulla salute umana e

sull'ambiente. Per informazioni su dove e come smaltire in sicurezza le apparecchiature elettroniche usate contattare l'autorità locale competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il dispositivo.

15. Smaltimento corretto delle batterie usate



In conformità con la Direttiva UE 2006/66/CE, modificata dalla Direttiva 2013/56/UE sullo smaltimento della batteria, questo prodotto è contrassegnato con il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato. Il simbolo indica che le batterie o gli accumulatori utilizzati in questo prodotto non devono essere smaltiti con e normali rifiuti domestici ma trattati in conformità con la direttiva e le normative locali. Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Gli utenti di batteria e di batterie ricaricabili devono utilizzare la rete di raccolta di questi elementi, che consente la loro restituzione, riciclaggio e smaltimento. All'interno dell'UE, la raccolta e il riciclaggio di batteria e di batterie ricaricabili sono soggette a procedure separate.

Per saperne di più sulle procedure di riciclaggio locali per batteria e batterie ricaricabili, contattare l'ufficio comunale, l'istituzione di gestione dei rifiuti o la discarica.

MANUAL DE USUARIO

myPhone MS2303/MS2303e**1. Índice**

1. Índice	95
2. Seguridad.....	96
3. Uso del manual de instrucciones	98
4. Información importante	99
4.1 Las marcas comerciales	100
5. Contenido de la caja	100
6. Especificación técnica.....	100
7. Aspecto del teléfono	101
8. Función eSIM	102
8.1 Iniciar y activar la tarjeta eSIM	102
8.2 Desactivar y borrar el perfil	104
9. Botones	104
10. Uso de la pantalla táctil	105
10.1. Tocar	105
10.2 Deslizar	105
10.3 El click triple.....	106
10.4 Sujetar y mover	106
10.5 Deslizar hacia fuera y hacia dentro.....	106
11. Comunicación	106
11.1 La realización de llamadas	106
11.2 SMS - Mensajes	106
12. Manutenzione del dispositivo	107
13. Solución de problemas	107
14. Corretto smaltimento delle attrezzature usate	108
15. Smaltimento corretto delle batterie usate	109

¡NOTA!**Declaración**

<p>El fabricante no se hace responsable de las consecuencias de situaciones causadas por el uso inadecuado del teléfono o por el incumplimiento de las instrucciones del manual de usuario.</p>	<p>La versión del software puede actualizarse sin aviso previo. El representante del fabricante se reserva el derecho de decidir sobre la interpretación correcta de este manual.</p>
---	---

2. Seguridad

—NO ARRIESGUE—

Todos los dispositivos inalámbricos pueden ser susceptibles a interferencias, que a su vez pueden afectar a la calidad de la conexión. No encienda el dispositivo en lugares donde esté prohibido el uso del teléfono móvil o cuando pueda causar interferencias u otros peligros. Siempre cumpla con todas las prohibiciones, reglas y advertencias proporcionadas por el personal del lugar donde usted se encuentra.



—RESTRICCIONES DE USO—

La conectividad inalámbrica Wi-Fi utiliza la banda de 2,4 GHz y la banda de 5 GHz. La banda Wi-Fi de 5 GHz no debe utilizarse en exteriores en la Unión Europea. Respete la normativa nacional y local en el lugar de uso.

—SERVICIO PROFESIONAL—

Este producto puede ser reparado únicamente por el servicio técnico cualificado del fabricante o por un centro de servicio técnico autorizado. La reparación del dispositivo por un servicio técnico no cualificado o no autorizado puede provocar daños en el dispositivo y anular la garantía.

—LLAMADAS DE EMERGENCIA—

Las llamadas de emergencia desde el teléfono pueden ser imposibles en ciertas áreas o circunstancias. Se recomienda encontrar una forma alternativa de notificar a los servicios de rescate cuando se dirijan a dichas zonas.

—GASOLINERAS—

No utilice el teléfono al repostar en una gasolinera o cerca de productos químicos.

¡NOTA! *En lugares con riesgo de explosión (p. ej. gasolineras, fábricas de productos químicos, etc.) es recomendable apagar el teléfono. Lea la normativa sobre el uso de equipos GSM en estos lugares.*

—SEGURIDAD VIAL—

Aparte de las situaciones de emergencia, el teléfono debe utilizarse mientras se conduce con un auricular o un equipo de manos libres que garantice la seguridad y no restrinja la movilidad del usuario del teléfono. Si no tiene auriculares pero quiere usar el teléfono, párese a un lado de la carretera y detenga el coche. Preste atención a las disposiciones legales relativas al uso de teléfonos móviles mientras conduce por una zona en cuestión.

—AGUA Y OTROS LÍQUIDOS—

No exponga el aparato al agua u otros líquidos. Esto puede afectar negativamente al funcionamiento y la vida útil de los componentes electrónicos. Evite trabajar en ambientes húmedos - cocinas empañadas, baños, clima lluvioso. Las partículas de agua pueden provocar la aparición de humedad en el dispositivo y esto no tiene un efecto positivo en el funcionamiento de los componentes electrónicos.

—PERSONAS CON DISCAPACIDADES FÍSICAS O MENTALES Y NIÑOS—

El dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) con movilidad o aptitud mental reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo de equipos electrónicos. Podrán utilizarlo únicamente bajo el control de las personas responsables de su seguridad. El dispositivo no es un juguete. La tarjeta de memoria y la tarjeta SIM son lo suficientemente pequeñas como para ser tragadas por un niño o provocar su asfixia. Mantenga el dispositivo y sus accesorios fuera del alcance de los niños.

—BATERÍAS Y ACCESORIOS—

Evite exponer el acumulador a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 0°C / 32°F o por encima de 40°C / 104°F). Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de la batería y a su duración. Evite exponer la batería al contacto con líquidos y objetos metálicos, ya que esto puede provocar daños totales o parciales en la batería. Utilice la batería sólo para el uso previsto. No destruya, dañe o deseche la batería en el fuego - esto puede ser peligroso y causar un incendio. Una batería desgastada o dañada debe colocarse en un recipiente especial. La instalación de un tipo de batería inapropiada puede provocar una explosión. No abra la batería. Deseche la batería de acuerdo con las instrucciones. Cuando no esté en uso, desconecte el cargador de la fuente de alimentación. Si el cable del cargador está dañado, no lo repare sino que lo reemplace con un cable o cargador nuevo.

Utilice únicamente accesorios originales del fabricante.



—AUDICIÓN—

Para evitar daños en el oído, no utilice el dispositivo a un volumen alto durante un período de tiempo prolongado, ni lo coloque directamente en el oído!



—VISTA—

Para evitar daños a su vista, no mire de cerca el flash mientras esté en funcionamiento. Un rayo de luz fuerte puede causar daño permanente a la vista!

3. Uso del manual de instrucciones

El dispositivo y las capturas de pantalla mostradas en las ilustraciones de este manual pueden diferir de las del producto real. Los accesorios incluidos en el kit de su smartphone pueden tener un aspecto diferente al de las ilustraciones de este manual. En el manual del usuario se describieron las opciones disponibles en el sistema Android™. Estas opciones pueden variar dependiendo de la versión

del sistema operativo y de las aplicaciones que se instalarán en el dispositivo. Sin la autorización previa y por escrito del fabricante no está permitida la reproducción, distribución, traducción o transmisión de parte alguna del presente manual en cualquier forma o utilizando cualquier medio electrónico o mecánico, incluso fotocopiando, registrando o almacenando en cualquier sistema de almacenamiento y facilitación de información.

4. Información importante

La mayoría de las aplicaciones que se pueden instalar en el dispositivo son aplicaciones móviles. El funcionamiento de estas aplicaciones puede diferir de sus equivalentes para la instalación en un ordenador personal. Las aplicaciones instaladas en el dispositivo pueden variar según el país, la región y las características técnicas del equipo. El fabricante no es responsable de ningún problema causado por el software de otras empresas. El fabricante no se hace responsable de las irregularidades que puedan ocurrir durante la edición de la configuración del registro y la modificación del software del sistema operativo. Los intentos de modificar el sistema operativo pueden provocar un mal funcionamiento del dispositivo y de las aplicaciones y anular la garantía.



System Android™

Android 13 se centra en una mejor comunicación con otras personas, una gestión moderna de los dispositivos conectados y mejoras de privacidad y seguridad.



Google Play

Todos los smartphones del fabricante tienen la posibilidad de utilizar las aplicaciones que se encuentran en Google Play. Para ello debe registrar una cuenta individual en Google™, indicando su dirección de correo electrónico y contraseña. Una vez registrados y aceptados los términos y condiciones, podrá utilizar las aplicaciones de pago y gratuitas disponibles en Google Play.

4.1 Las marcas comerciales

- Google, Android y Google Play son marcas registradas de Google LLC.
- Oracle y Java son marcas registradas de Oracle y/o sus filiales.
- Wi-Fi® y el logotipo Wi-Fi son marcas registradas de Wi-Fi Alliance.
- Todas las demás marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.

Los datos del fabricante:

mPTech Sp. z o. o.

C/ Nowogrodzka 31

00-511 Varsovia, Polonia

Página web: www.myphone-mobile.com

Fabricado en China

5. Contenido de la caja

- Smartphone
- Cable USB
- Manual de instrucciones

Si alguno de los artículos anteriores falta o está dañado, póngase en contacto con su distribuidor.

6. Especificación técnica

Procesador: Dimensity 6020 Octa-core, 2.2GHz, 7nm 5G

Pantalla: 6.56" HD+ 1612x720, 90 Hz

Cámara principal (trasera): 50 Mpx + 2 Mpx + VGA

Cámara frontal: 8 Mpx

Memoria RAM: 6 GB

Memoria interna: 128 GB

Sistema operativo: Android 13

Dual SIM: nanoSIM+nanoSIM+microSD

Conector: USB-C

Conectividad: Wi-Fi 802.11 a/b/g/n/ac, GPS, Bluetooth 5.2, NFC

2G: 850/900/1800/1900

3G: 850

4G: 700/800/850/900/1800/1900/2100/2300/2500/2600

5G: 700/800/850/900/1800/2100/2500/2600/3300/4200

Batería:

MS2303 – Li-Poli 5000 mAh

MS2303e – Li-Ion 5000 mAh

Funciones adicionales: Lector de huellas dactilares

Peso neto: 202g

Dimensiones: 164.2 x 76 x 8.45mm

Se recomienda utilizar el cargador: myPhone SWIFTCHARGE DUO

Parámetros de entrada del cargador: AC 100-240V, 50/60Hz 1A



Parámetros de salida del cargador:

USB-C: 3.3-11V/2.0A, 5V/3.0A, 9V/2.22A, 12V/1.67A (20W MAX)

USB-A: 5V/3.0A, 9V/2.0A, 12V/1.5A (18W MAX)

USB-C+USB-A: 5V/3.0A (15W MAX)

7. Aspecto del teléfono

	Función
1	Lente de la cámara digital 8 Mpx (selfie)
2	Diodos de iluminación (Flash) / Linterna
3	Lentes de cámara digital de 50 Mpx (principal)
4	Bandeja para tarjetas SIM / microSD
5	Botones de subir/bajar el volumen
6	Botón de encendido / apagado / bloqueo
7	Altavoz externo
8	Ranura USB-C multifuncional
9	Ranura minijack 3,5 mm
10	Micrófono
11	Pantalla táctil 6.56

8. Función eSIM

El dispositivo está equipada con una bandeja para cartões SIM / eSIM / microSD, graças à qual você pode usar o telefone nas seguintes configurações:

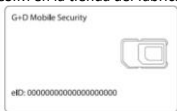


1. SIM 1 card + SIM 2 card + microSD card
2. eSIM card + SIM 2 card + microSD card



eSIM solo es compatible con la ranura n.º 1!

El dispositivo es compatible con la tecnología eSIM. Para aprovecharla al máximo, debe adquirir adicionalmente una tarjeta especial con nano eSIM en la tienda del fabricante.



Después de comprar la tarjeta, el primer paso es romper la tarjeta nano eSIM de la tarjeta más grande. A continuación, colóquela en la ranura 1 de la bandeja. El siguiente paso será lanzar y activar la tarjeta eSIM.

8.1 Iniciar y activar la tarjeta eSIM

Se necesita una conexión a Internet (Wi-Fi o datos celulares) para instalar el perfil eSIM). Asegúrate de que tu smartphone tiene una tarjeta nano eSIM en la ranura correspondiente.



Vaya a **[Ajustes]** y seleccione **[Red móvil/eSIM]** en la lista del menú (si se inserta una tarjeta SIM normal, vaya a **[eSIM]**) para iniciar la instalación de la tarjeta. La activación de la tarjeta eSIM implica la descarga de su perfil a través de la configuración.

Si la tarjeta SIM está en el teléfono y ya tiene un perfil eSIM asignado por el operador, el teléfono descargará e instalará automáticamente este perfil.



Si añade una nueva tarjeta eSIM, retire la tarjeta SIM antes de la configuración!

Para configurar un nuevo perfil eSIM, tendrás que introducir un código QR especial que recibirás de tu operador, que puedes escanear con un escáner de códigos QR o introducir manualmente yendo a la pestaña **[¿Necesitas ayuda?]**.

Tras escanear o introducir el código, el perfil de la tarjeta se descargará automáticamente.

Una vez descargado el perfil, **[Menú] > [Ajustes] > [Red móvil/eSIM]** mostrará una pestaña con el nombre del operador y la firma eSIM, y un icono de cobertura de red en la barra de estado superior.

También puede ver el proceso de lanzamiento y activación de una tarjeta eSIM en la página enlazada a continuación:



8.2 Desactivar y borrar el perfil

Para deshabilitar el perfil de la tarjeta eSIM, vaya a **[Ajustes] > [Red móvil/eSIM] > [Nombre del operador de la tarjeta eSIM]** expanda las opciones avanzadas, luego en la pestaña **[Operador]** vaya al icono de ajustes y seleccione **Deshabilitar/Habilitar**. Una vez desactivada la tarjeta, el icono de cobertura desaparecerá de la barra superior.

Para eliminar por completo el perfil de tarjeta eSIM seleccionado, seleccione **Eliminar**.

Si no desea utilizar la función eSIM en absoluto y su configuración preferida es, por ejemplo, tener 2 tarjetas SIM normales, para ello deberá extraer la tarjeta eSIM y colocar en su lugar una de las tarjetas nano SIM estándar.

9. Botones

Menú (virtual)

Pulsándolo se activará la lista de aplicaciones abiertas, y puede cambiar entre ellas o desactivarlas allí.

Inicio (virtual)

Con una pulsación breve se pasa a la pantalla de inicio. Una detención más prolongada activa el Asistente de Google.

Atrás (virtual)

Pulsar la tecla sirve para salir de la aplicación / volver a la pantalla anterior.

Botón de encendido /apagado / bloqueo

- Una pulsación corta bloquea / desbloquea la pantalla.
- Una pulsación corta del botón de bloqueo + subir volumen inicia el menú de apagado o reinicio del teléfono.
- Pulsar y mantener pulsada la tecla durante aprox. 2 seg. provoca:
 - si el smartphone está apagado - encender el dispositivo,
 - Si el smartphone está encendido - aparece un menú para apagar el dispositivo, reiniciar el sistema.

Botones de subir y bajar el volumen

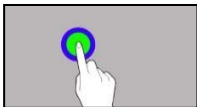
Pulsar durante una llamada aumenta o disminuye el volumen del sonido de la llamada.

10. Uso de la pantalla táctil

La pantalla táctil del smartphone le permite seleccionar fácilmente elementos, realizar operaciones y gestos. Puede controlar la pantalla táctil con las siguientes acciones.

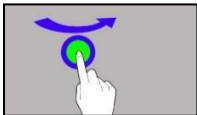
10.1. Tocar

Toque una vez para iniciar una opción, aplicación o menú.



10.2 Deslizar

Mueva rápidamente hacia arriba, abajo, izquierda o derecha para desplazar la lista o pantalla.



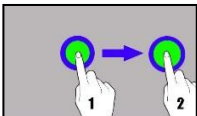
10.3 El click triple

Toque rápidamente la pantalla tres veces para agrandar la imagen si la opción está activada en la configuración de su smartphone.



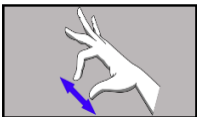
10.4 Sujetar y mover

Toque y mantenga presionado un elemento (por ejemplo, un icono) durante aprox. 1 segundo para poder moverlo o desplazarlo a la eliminación o la desinstalación.




10.5 Deslizar hacia fuera y hacia dentro

Toque la pantalla con dos dedos y deslícelos hacia fuera o hacia dentro para agrandar o disminuir una foto o un mapa.





11. Comunicación




11.1 La realización de llamadas

Para realizar una llamada, toque el icono **[Teléfono]**  en la pantalla de inicio o en el menú de aplicaciones de Android. Introduzca el número al que desea llamar. Pulse el „auricular verde,, en la parte inferior de la pantalla y seleccione la tarjeta SIM con la que desea realizar una llamada de voz.

11.2 SMS - Mensajes

Para administrar los mensajes utilice **[Mensajes]**  que se

encuentra en la pantalla de inicio o en el menú de la aplicación del smartphone. Inicie la aplicación y toque el icono  , introduzca el número de teléfono, el nombre del contacto o selecciónelo de la lista. Al seleccionar un contacto, aparece un campo para introducir el texto del mensaje. Introduzca el contenido del mensaje.

Antes de enviar un mensaje de texto, puede cambiarlo por un mensaje multimedia pulsando el símbolo  , situado a la izquierda de la ventana de contenido y añadiendo una pegatina, un audio o una ubicación. Para añadir una foto desde la galería o directamente desde la cámara, pulsa el símbolo  . Para enviar un mensaje pulse  SMS.

12. Manutenzione del dispositivo

Seguire le istruzioni riportate di seguito.

- Per la pulizia utilizzare solo un panno asciutto. Non utilizzare mai alcun agente ad alta concentrazione di acidi o alcali.
- Utilizzare solo accessori originali. La violazione di questa regola può annullare la garanzia.

13. Solución de problemas

Mensaje	Ejemplo de solución
DualSIM no funciona	Ve a [Ajustes] > [Gestión eSIM] y comprueba si el soporte eSIM está desactivado .
Introduzca el PIN	Si la tarjeta SIM está protegida por un código PIN, después de encender el teléfono es necesario introducir el código PIN y, a continuación, pulsar el botón <OK> .
Error de la red	Es posible que no pueda realizar llamadas en áreas con una señal débil. Además, es posible que no pueda recibir llamadas. Muévase a otro lugar e inténtelo de nuevo.

No se puede conectar	Compruebe si el número de teléfono introducido desde el teclado es correcto. Compruebe que el número de teléfono introducido en [Contactos] es correcto. Si es necesario, introduzca el número de teléfono correctamente.
No se oye a la persona que llama / La persona que llama no me oye a mí	El micrófono debería estar cerca de la boca. Compruebe si el micrófono incorporado no está cubierto. Si está usando unos auriculares, asegúrese de que estén conectados correctamente. Compruebe si el altavoz incorporado no está cubierto.
Nadie me puede llamar	El teléfono debe estar encendido y dentro del alcance de la red GSM.

14. Corretto smaltimento delle attrezzature usate



Il dispositivo è contrassegnato dal simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato, in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I prodotti contrassegnati da questo simbolo dopo la fine della loro vita utile non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti domestici. L'utente è tenuto a smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, consegnandole in un punto designato dove tali rifiuti pericolosi sono sottoposti a un processo di riciclaggio.

La raccolta di questo tipo di rifiuti in luoghi separati e il corretto processo di recupero contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ha un effetto benefico sulla salute umana e sull'ambiente. Per informazioni su dove e come smaltire in sicurezza le apparecchiature elettroniche usate contattare l'autorità locale competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il dispositivo.

15. Smaltimento corretto delle batterie usate



In conformità con la Direttiva UE 2006/66/CE, modificata dalla Direttiva 2013/56/UE sullo smaltimento della batteria, questo prodotto è contrassegnato con il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato. Il simbolo indica che le batterie o gli accumulatori utilizzati in questo prodotto non devono essere smaltiti con e normali rifiuti domestici ma trattati in conformità con la direttiva e le normative locali. Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Gli utenti di batteria e di batterie ricaricabili devono utilizzare la rete di raccolta di questi elementi, che consente la loro restituzione, riciclaggio e smaltimento. All'interno dell'UE, la raccolta e il riciclaggio di batteria e di batterie ricaricabili sono soggette a procedure separate.

Per saperne di più sulle procedure di riciclaggio locali per batteria e batterie ricaricabili, contattare l'ufficio comunale, l'istituzione di gestione dei rifiuti o la discarica.

BEDIENUNGSANLEITUNG

myPhone MS2303/MS2303e**1. Inhaltsverzeichnis**

1. Inhaltsverzeichnis	110
2. Sicherheit.....	111
3. Nutzung der Bedienungsanweisung	114
4. Wichtige Informationen	114
4.1 Warenzeichen.....	115
5. Inhalt des Sets	115
6. Technische Spezifikation	116
7. Aussehen des Telefons	117
8. eSIM-Funktion	117
8.1 Starten und Aktivieren der eSIM-Karte	118
8.2 Deaktivieren und Löschen des Profils	119
9. Tasten	120
10. Nutzung des Touch - Displays	121
10.1 Berühren.....	121
10.2 Verschieben	121
10.3 Dreifaches Klicken	121
10.4 Gedrückt Halten und Verschieben	121
10.5 Auseinander ziehen und ineinander schieben	122
11. Kommunikation	122
11.1 Telefonieren	122
11.2 SMS - Nachrichten	122
12. Wartung des Geräts	123
13. Problemlösung.....	123
14. Rechtmäßige Verwertung verbrauchter Geräte	124
15. Rechtmäßige Verwertung verbrauchter Akkus.....	125

ACHTUNG!**Erklärung**

<p>Der Hersteller ist für die Folgen der unsachgemäßen Anwendung des Telefons und Nichtbeachtung der Empfehlungen in der Bedienungsanweisung nicht verantwortlich.</p>	<p>Die Softwareversion kann ohne frühere Ankündigung optimiert werden. Der Vertreter des Herstellers behält sich das Recht vor, von der richtigen Auslegung dieser Anweisung zu entscheiden.</p>
--	--

2. Sicherheit

—VERMEIDEN SIE RISIKO—

Alle kabellose Geräte können störungsanfällig sein, was wiederum die Qualität der Verbindungen beeinträchtigen kann. Schalten Sie die Geräte nicht in den Bereichen, in den die Nutzung mobiler Telefone untersagt ist, oder in der Zeit, in der dies Störungen oder andere Gefahren verursachen kann. Halten Sie sich stets an alle Verbote, Vorschriften und Warnungen, die das Personal an dem Ort gibt, an dem Sie sich befinden.

— EINSCHRÄNKUNGEN BEI DER NUTZUNG —



Die drahtlose Wi-Fi-Verbindung nutzt das 2,4-GHz-Band und das 5-GHz-Band. Das 5-GHz-Wi-Fi-Band darf in der Europäischen Union nicht im Freien verwendet werden. Bitte beachten Sie die nationalen und lokalen Vorschriften am Einsatzort.

—PROFESSIONELLER SERVICE—

Dieses Produkt darf nur von einer qualifizierten Service des Herstellers oder einem autorisierten Servicecenter repariert werden. Wenn das Gerät durch einen nicht qualifizierten oder nicht autorisierten Service repariert wird, kann das Gerät beschädigt werden und die Garantie erlischt.

—ALARMVERBINDUNGEN—

Notrufe von Ihrem Telefon sind möglicherweise in bestimmten Bereichen oder unter bestimmten Umständen nicht möglich. Es wird

empfohlen, einen alternativen Weg für die Benachrichtigung der Rettungsdienste beim Reisen in solche Gebiete zu finden.

—TANKSTELLEN—

Verwenden Sie kein Mobiltelefon, wenn Sie an einer Tankstelle tanken oder in der Nähe von Chemikalien sind.

ACHTUNG! *In explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Tankstellen, Chemiefabriken usw.) ist es ratsam, das Telefon auszuschalten. Machen Sie sich mit den Vorschriften für die Verwendung von GSM-Geräten an diesen Orten vertraut.*

—SICHERHEIT IM STRASSENVERKEHR—

Abgesehen von Notfallsituationen sollte die Verwendung des Telefons während der Fahrt mit einem Headset oder einer Freisprecheinrichtung erfolgen. Dies gewährleistet die Sicherheit und Mobilität des Telefonbenutzers. Wenn Sie kein Headset besitzen und das Telefon verwenden möchten, fahren Sie zum Straßenrand und halten Sie das Auto an. Beachten Sie die gesetzlichen Bestimmungen zur Nutzung von Mobiltelefonen während der Fahrt in dem gegebenen Gebiet.

—WASSER UND SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN—

Setzen Sie das Gerät nicht Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus. Dies kann die Arbeit und Lebensdauer elektronischer Bauteile beeinträchtigen. Vermeiden Sie den Betrieb in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit - dampfende Küchen, Badezimmer und regnerisches Wetter. Geringes Wasser kann Feuchtigkeit im Gerät verursachen, was die Arbeit elektronischer Bauteile beeinträchtigt.

—KÖRPERLICH ODER GEISTIG BEHINDERTE UND KINDER—

Das Gerät darf nicht von Personen (auch Kindern) von eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung in der Bedienung elektronischer Ausrüstung bedient werden. Sie können das Gerät nur unter Aufsicht von Personen bedienen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind.

Das Gerät ist kein Spielzeug. Die Speicherkarte und die SIM-Karte sind so klein, dass sie vom Kind geschluckt werden oder Erstickung verursachen können. Bewahren Sie das Gerät und dessen Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern.

—AKKUS UND ZUBEHÖR—

Vermeiden Sie, den Akku keinen sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen auszusetzen (unter 0°C / 32°F oder über 40°C / 104°F). Extreme Temperaturen können die Kapazität und Lebensdauer des Akkus beeinflussen. Vermeiden Sie, den Akku dem Einfluss von Flüssigkeiten oder Metallgegenständen auszusetzen, da der Akku dadurch ganz oder teilweise beschädigt werden kann. Der Akku ist nur bestimmungsgemäß zu nutzen. Der Akku darf nicht zerstört, beschädigt sowie in den Feuer geworfen werden - dies kann gefährlich sein und Brand verursachen. Verbrauchter oder beschädigter Akku ist in eine Sondermülltonne zu werfen. Die Benutzung eines falschen Akkutyps kann dessen Ausbruch zur Folge haben. Öffnen Sie den Akku nicht. Der Akku ist anweisungsgemäß zu entsorgen. Trennen Sie das nicht verwendete Ladegerät von der Stromversorgung. Wenn das Ladekabel beschädigt ist, reparieren Sie es nicht, sondern ersetzen Sie es durch ein neues.

Benutzen Sie nur Originalzubehör des Herstellers.

—GEHÖR—



Um die Beschädigung des Gehörs zu vermeiden, soll das Gerät nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke genutzt werden, das eingeschaltete Gerät ist auch nicht direkt am Ohr zu halten!

—SEHKRAFT—



Um Augenschäden zu vermeiden, schauen Sie nicht von nah in das Blitzlicht während seines Betriebs. Ein starker Lichtstrahl kann zu dauerhaften Augenschäden führen!

3. Nutzung der Bedienungsanweisung

Das Gerät und die in den Abbildungen in diesem Handbuch gezeigten Screenshots können vom tatsächlichen Produkt abweichen. Das im Lieferumfang des Smartphones enthaltene Zubehör kann von den Abbildungen in dieser Anleitung abweichen. In der Bedienungsanweisung wurden die Optionen beschrieben, die im Android™-System enthalten sind. Diese Optionen können je nach der Version des Betriebssystems und den auf dem Gerät zu installierenden Applikationen variieren. Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers in irgendeiner Form reproduziert, verteilt, übersetzt oder übermittelt werden in irgendeiner Form oder unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Mittel, einschließlich Fotokopieren, Aufzeichnen oder Speichern in Speicher- und Übermittlungssystemen von Informationen.

4. Wichtige Informationen

Die meisten Applikationen, die im Gerät installiert werden können, sind mobile Applikationen. Der Betrieb solcher Applikationen kann von ihren Entsprechungen, die für die Installation auf einem PC vorgesehen sind, abweichen. Die auf dem Gerät installierten Applikationen können je nach Land, Region und technischen Parametern des Geräts variieren. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Probleme, die durch den Einsatz fremder Software entstanden sind. Der Hersteller haftet nicht für Unregelmäßigkeiten, die beim Bearbeiten der Registrierungseinstellungen und beim Ändern der Betriebssystemsoftware auftreten können. Die Versuche der Änderungen im Betriebssystem können Ursache falscher Funktion des Geräts und der Applikationen sein sowie als Grund der Garantieentzugs gelten.



System Android

Android 13 konzentriert sich auf eine bessere Kommunikation mit anderen Menschen, eine moderne Verwaltung verbundener Geräte und Verbesserungen bei Datenschutz und Sicherheit.



Google Play

Google Play ist Ihre Unterhaltung ohne Grenzen. Es bringt all Ihre Lieblingsunterhaltung zusammen und hilft Ihnen, sie auf neue Weise zu entdecken, jederzeit und überall. Wir haben die Magie von Google auf Filme, Fernsehen, Bücher, Apps und Spiele übertragen, damit Sie jeden Tag mehr aus Ihren Inhalten herausholen können.

4.1 Warenzeichen

- Google, Android und Online - Shop Google Play sind Warenzeichen von Google LLC.
- Oracle und Java sind eingetragene Warenzeichen der Firma Oracle und / oder deren Niederlassung.
- Wi-Fi® sowie das Logo Wi-Fi sind eingetragene Warenzeichen der Gemeinschaft Wi-Fi Alliance.
- Alle sonstige Warenzeichen und Urheberrechte gehören den entsprechenden Inhabern.

Abnahmestelle des Geräts:

mPTech Sp. z o. o.

ul. Krakowska 119

50-428 Wrocław, Polen

Webseite: www.myphone-mobile.com

Hergestellt in China

5. Inhalt des Sets

- Handy
- USB-Kabel
- Bedienungsanweisung

Mangelt es an einer der oben genannten Positionen oder ist sie beschädigt, wenden Sie sich an den Verkäufer.

6. Technische Spezifikation

Prozessor: Dimensity 6020 Octa-core, 2.2GHz, 7nm 5G

Display: 6.56" HD+ 1612x720, 90 Hz

Hauptkamera (hinten): 50 Mpx + 2 Mpx + VGA

Frontkamera: 8 Mpx

RAM-Speicher: 6 GB

Interner Speicher: 128 GB

Betriebssystem: Android 13

Dual SIM: nanoSIM+nanoSIM+microSD

Anschluss: USB-C

Konnektivität: Wi-Fi 802.11 a/b/g/n/ac, GPS, Bluetooth 5.2, NFC

2G: 850/900/1800/1900

3G: 850

4G: 700/800/850/900/1800/1900/2100/2300/2500/2600

5G: 700/800/850/900/1800/2100/2500/2600/3300/4200

Batterie:

MS2303 – Li-Poli 5000 mAh

MS2303e – Li-Ion 5000 mAh

Zusätzliche Funktionen: Fingerabdruckleser

Gewicht netto: 202g

Abmessungen: 164.2 x 76 x 8.45mm

Wir empfehlen die Verwendung des Ladegeräts: myPhone

SWIFTCHARGE DUO

Eingangssparameter des Ladegeräts: AC 100-240V, 50/60Hz 1A 

Ausgangsparameter des Ladegeräts:

USB-C: 3.3-11V/2.0A, 5V/3.0A, 9V/2.22A, 12V/1.67A (20W MAX)

USB-A: 5V/3.0A, 9V/2.0A, 12V/1.5A (18W MAX)

USB-C+USB-A: 5V/3.0A (15W MAX)

7. Aussehen des Telefons

	Funktion
1	Digitalkameraobjektiv 8 Mpx (selfie)
2	Leuchtdioden (Blitzlicht) / Taschenlampe
3	Digitalkameraobjektive 50 Mpx (Hauptcamera)
4	SIM / microSD-Kartenfach
5	Tasten zur Lautstärkeregelung
6	Taste zum Ein-/ Ausschalten/ Sperren
7	Externer Lautsprecher
8	Mehrzweckanschluss USB-C
9	Miniklinkenstecker 3,5 mm
10	Mikrofon
11	Touch-Display 6.56

8. eSIM-Funktion

Das Gerät ist mit einem Fach für SIM / eSIM / microSD-Karten ausgestattet, dank dessen Sie das Telefon in den folgenden Konfigurationen verwenden können:

1. SIM 1 card + SIM 2 card + microSD card
2. eSIM card + SIM 2 card + microSD card



eSIM wird nur von Slot #1 unterstützt!

Das Gerät unterstützt die eSIM-Technologie. Um diese in vollem Umfang nutzen zu können, müssen Sie zusätzlich eine spezielle Karte mit nano eSIM im Shop des Herstellers erwerben.



Nach dem Kauf der Karte müssen Sie zunächst die nano eSIM-Karte von der größeren Karte trennen. Legen Sie sie dann in Steckplatz 1 des Fachs ein. Der nächste Schritt ist das Starten und Aktivieren der eSIM-Karte.

8.1 Starten und Aktivieren der eSIM-Karte

Für die Installation des eSIM-Profiles ist eine Internetverbindung (Wi-Fi oder Mobilfunkdaten) erforderlich). Vergewissern Sie sich, dass Ihr Smartphone über eine Nano-eSIM-Karte im entsprechenden Steckplatz verfügt.



Gehen Sie zu **[Einstellungen]** und wählen Sie **[Mobiles Netz/eSIM]** aus der Menüliste (wenn eine normale SIM-Karte eingelegt ist, gehen Sie zu **[eSIM]**), um die Installation der Karte zu starten. Um die eSIM-Karte zu aktivieren, müssen Sie ihr Profil herunterladen, indem Sie die Konfiguration durchgehen.

Wenn sich die SIM-Karte im Telefon befindet und ihr bereits ein eSIM-Profil vom Netzbetreiber zugewiesen wurde, lädt das Telefon dieses Profil automatisch herunter und installiert es.



Wenn Sie eine neue eSIM-Karte hinzufügen, entfernen Sie die SIM-Karte vor der Konfiguration!

Um ein neues eSIM-Profil einzurichten, müssen Sie einen speziellen QR-Code eingeben, den Sie von Ihrem Netzbetreiber erhalten haben.

Sie können den Code mit einem QR-Code-Scanner scannen oder manuell eingeben, indem Sie während des Scannens auf die Registerkarte **[Hilfe benötigen?]**.

Nach dem Scannen oder der Eingabe des Codes wird das Profil der Karte automatisch heruntergeladen.

Sobald das Profil heruntergeladen ist, wird unter **[Menü] > [Einstellungen] > [Mobiles Netz/eSIM]** eine Registerkarte mit dem Namen des Betreibers und der eSIM-Signatur sowie ein Symbol für die Netzabdeckung in der oberen Statusleiste angezeigt.

Auf der unten verlinkten Seite können Sie auch sehen, wie Sie eine eSIM-Karte einführen und aktivieren:



8.2 Deaktivieren und Löschen des Profils

Um das Profil der eSIM-Karte zu deaktivieren, gehen Sie zu **[Einstellungen] > [Mobilfunknetz/eSIM] > [Name des Betreibers der eSIM-Karte]**, erweitern Sie die erweiterten Optionen, gehen Sie dann auf der Registerkarte **[Betreiber]** auf das Einstellungssymbol und wählen Sie **Deaktivieren/Aktivieren**. Sobald die Karte deaktiviert ist, verschwindet das Abdeckungssymbol aus der oberen Leiste.

Um das ausgewählte eSIM-Kartenprofil vollständig zu entfernen, wählen Sie **Löschen**.

Wenn Sie die eSIM-Funktion überhaupt nicht nutzen möchten und z. B. 2 reguläre SIM-Karten bevorzugen, müssen Sie die eSIM-Karte entfernen und eine der Standard-SIM-Karten in Nano-Größe an ihre Stelle setzen.

9. Tasten

Menü (virtuell)

Wird diese Taste gedrückt, wird die Liste offener Applikationen eingeschaltet, man kann sie um- oder ausschalten.

Home (virtuell)

Ein kurzes Drücken verursacht Übergang zum Hauptbild. Langes gedrückt Halten schaltet den Google-Assistent ein.

Back (virtuell)

Das Drücken verursacht Verlassen der Applikation / Rückkehr zum vorigem Bild.

Taste zum Ein-/ Ausschalten/ Sperren

- Ein kurzes Drücken sperrt / entsperrt den Bildschirm.
- Mit einem kurzen Druck auf die Sperrtaste und die Lautstärketaste nach oben wird das Menü zum Herunterfahren oder Neustarten des Telefons aufgerufen.
- Wird die Taste gedrückt und ca. 2 Sekunden gehalten, wird folgende Aktion eingeleitet:
 - ist das Smartphone ausgeschaltet - Einschalten des Geräts,
 - wenn das Smartphone eingeschaltet ist - Aufrufen des Menü, um das Gerät auszuschalten, Neustart des Systems.

Tasten zur Lautstärkeregelung

Werden die Tasten während des Anrufs betätigt, erfolgt eine Steigung bzw. Senkung der Lautstärke.

10. Nutzung des Touch - Displays

Das Touch-Display des Smartphones ermöglicht eine einfache Auswahl der Elemente oder Ausführung der Operationen und Geste. Steuerung des Touch-Display wird durch die unten angegebenen Tätigkeiten ermöglicht.

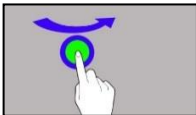
10.1 Berühren

Berühren Sie einmal, um Option, Applikation, Menü aufzurufen.



10.2 Verschieben

Rychle posuňte prstem doleva nebo doprava pro změnu obrazovek, obrázků atp. nebo nahoru a dolů pro volbu v seznamu položek.



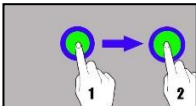
10.3 Dreifaches Klicken

Berühren Sie den Bildschirm dreimal schnell, um die Vergrößerung zu tätigen, falls diese Option in den Smartphone-Einstellungen aktiviert ist.



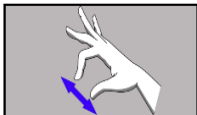
10.4 Gedrückt Halten und Verschieben

Berühren Sie das Element (z. B. eine Ikone) und halten Sie es 1 Sekunde lang, um es verschieben, entfernen oder deinstallieren zu können.




10.5 Auseinander ziehen und ineinander schieben

Berühren Sie den Bildschirm mit zwei Fingern und ziehen Sie sie auseinander oder ineinander, um das Foto oder die Landkarte zu vergrößern oder zu verkleinern.





11. Kommunikation

11.1 Telefonieren


Um einen Anruf zu tätigen, tippen Sie die Ikone **[Telefon]**  auf dem Hauptbild oder im App-Menü des Android-Systems. Geben Sie die Nummer ein, die Sie anrufen möchten. Drücken Sie den „grüner Hörer“ unten auf dem Bildschirm und wählen Sie die SIM-Karte, mit deren Sie den Anruf herstellen möchten.

11.2 SMS - Nachrichten



Die Applikation **[Nachrichten]** wird zum Verwalten von Nachrichten verwendet  Sie befindet sich auf dem Startbildschirm oder im Smartphone-Applikationsmenü. Starten Sie die Applikation und

berühren Sie das Symbol , geben Sie die Telefonnummer, den Kontaktnamen ein oder wählen Sie ihn aus der Liste aus. Nach der Kontaktauswahl erscheint ein Feld zum Eintragen des Nachrichtentextes. Geben Sie den Nachrichtentext ein.

Bevor Sie eine Textnachricht senden, können Sie sie in eine

Multimedia-Nachricht umwandeln, indem Sie das Symbol , das sich auf der linken Seite des Inhaltsfensters befindet und fügen Sie einen Aufkleber, eine Audiodatei oder einen Speicherort.

Um ein Foto aus der Galerie oder direkt von der Kamera

hinzuzufügen, drücken Sie das Symbol . Um die Nachricht zu senden, drücken Sie  **SMS**.

12. Wartung des Geräts

Folgen Sie den Empfehlungen unten.

- Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch, um das Gerät zu reinigen. Verwenden Sie keine Mittel mit einer hohen sauren oder alkalischen Konzentration.
- Benutzen Sie nur Originalzubehör. Die Verletzung dieser Regel kann die Garantie ungültig machen.

13. Problemlösung

Fehlermeldung	Beispiellösung
DualSIM funktioniert nicht	Gehen Sie zu [Einstellungen] > [eSIM-Verwaltung] und prüfen Sie, ob die eSIM-Unterstützung deaktiviert ist.
Geben Sie Ihre PIN ein	Wenn die SIM-Karte durch einen PIN-Code geschützt ist, geben Sie nach dem Einschalten des Telefons den PIN-Code ein und drücken Sie die Taste <OK> .
Netzwerkfehler	In Gebieten, wo das Netzsignal schwach ist, kann sich herausstellen, dass keine Anrufe getätigt werden können. Die Annahme von Anrufen kann ebenfalls unmöglich sein. Wechseln Sie Ihren Standort und versuchen Sie es nochmal.
Die Verbindung kann nicht hergestellt werden	Überprüfen Sie, ob die über die Tastatur eingegebene Telefonnummer korrekt ist. Überprüfen Sie, ob die in [Kontakte] eingegebene Telefonnummer richtig ist. Geben Sie gegebenenfalls die Telefonnummer richtig ein.

<p>Ich kann den Anrufer nicht hören / der Anrufer kann mich nicht hören</p>	<p>Das Mikrofon sollte sich in der Nähe des Mundes befinden. Überprüfen Sie, ob der eingebaute Mikrofon nicht abgedeckt ist. Beim Gebrauch von Headset überprüfen Sie, ob das Headset richtig angeschlossen ist. Überprüfen Sie, ob der eingebaute Lautsprecher nicht abgedeckt ist.</p>
<p>Niemand kann mich erreichen</p>	<p>Das Telefon muss eingeschaltet sein und sich innerhalb der Reichweite des GSM-Netzes befinden.</p>

14. Rechtmäßige Verwertung verbrauchter Geräte



Das Gerät ist mit einem Symbol des durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet, gemäß Richtlinie der EU 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Die mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nach der Anwendungszeit nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt oder verwertet werden. Der Anwender ist verpflichtet, die Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen, indem er sie in einer dazu vorgesehene Stelle abgibt, in der solche, gefährliche Abfälle der Wiederverwertung unterworfen werden. Die Sammlung solcher Abfälle in vorgesehenen Stellen und rechtmäßiges Verfahren der Wiederverwertung tragen zum Schutz natürlicher Ressourcen bei. Die ordnungsgemäße Wiederverwertung der Elektro- und Elektronik-Altgeräte hat günstigen Einfluss auf die Gesundheit und Umgebung des Menschen. Informationen zum Ort und zur umweltsicheren Entsorgung gebrauchter elektronischer Geräte. Der Anwender sollte sich an die zuständige örtliche Behörde, die Abfallsammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, in der er das Gerät gekauft hat.

15. Rechtmäßige Verwertung verbrauchter Akkus



Gemäß der EU-Richtlinie 2006/66/EG mit den Änderungen in der Richtlinie 2013/56/EU über die Entsorgung des Akkus ist dieses Produkt mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Symbol bedeutet, dass die Batterien oder Akkus, die in diesem Produkt eingesetzt werden, nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern gemäß der Richtlinie und den örtlichen Vorschriften behandelt werden. Die Akkus dürfen nicht zusammen mit unsortierten Haushaltsabfällen entsorgt werden. Die Anwender der Batterien oder Akkus sollen die verfügbare Kette der Abnahme der Elemente in Anspruch nehmen, die deren Rückgabe, Recycling und Wiederverwertung ermöglicht. In der EU unterliegt die Sammlung und Wiederverwertung der Batterien und Akkus getrennten Verfahren. Um mehr über die lokal geltenden Prozeduren der Wiederverwertung von den Batterien und Akkus zu erfahren, soll Rücksprache mit der Stadtverwaltung, dem Institut für Abfallwirtschaft oder mit der Abfalldeponie genommen werden.

MODE D'EMPLOI

myPhone MS2303/MS2303e**1. Table des matières**

1. Table des matières.....	126
2. Sécurité.....	127
3. Utilisation du mode d'emploi	129
4. Informations importantes	130
4.1 Marques de commerce	131
5. Contenu du kit	131
6. Spécification technique	131
7. Apparence du téléphone	132
8. Fonction eSIM.....	133
8.1 Démarrage et activation de la carte eSIM	133
8.2 Désactiver et supprimer le profil	135
9. Boutons	135
10. Utilisation de l'écran tactile.....	136
10.1 Touche	136
10.2 Déplacer	136
10.3 Triple-clic	137
10.4 Maintenir et déplacer	137
10.5 Glisser	137
11. Communication	137
11.1 Effectuer des appels	137
11.2 Messages textes	137
12. Entretien de l'appareil	138
13. Résolution des problèmes	138
14. Élimination appropriée de l'équipement usagé.....	139
15. Élimination appropriée des batteries usagées.....	140

ATTENTION !**Déclaration**

Le fabricant n'est pas responsable des conséquences des situations causées par une mauvaise utilisation de l'appareil ou le non-respect des recommandations ci-dessous.	La version du logiciel peut être mise à jour sans préavis. Le représentant du fabricant se réserve le droit de décider de l'interprétation correcte des instructions ci-dessous.
---	--

2. Sécurité

—NE RISQUEZ PAS—

Tous les appareils sans fil peuvent être sensibles aux interférences, ce qui peut affecter la qualité des appels. N'allumez pas l'appareil là où il est interdit ou lorsqu'il peut causer des interférences ou d'autres dangers. Respectez toujours toutes sortes d'interdictions, de réglementations et d'avertissements donnés par le personnel de l'endroit où vous vous trouvez.



—RESTRICCIONES DE USO—

La conectividad inalámbrica Wi-Fi utiliza la banda de 2,4 GHz y la banda de 5 GHz. La banda Wi-Fi de 5 GHz no debe utilizarse en exteriores en la Unión Europea. Respete la normativa nacional y local en el lugar de uso.

—SERVICE PROFESSIONNEL—

Ce produit ne peut être réparé que par le personnel de service qualifié du fabricant ou par un centre de service agréé. La réparation de l'appareil par un service non qualifié ou non autorisé peut entraîner des dommages à l'appareil et la perte de la garantie.

—ESSENCERIES—

Éteignez votre téléphone portable lorsque vous faites le plein à la station-service. De plus, ne l'utilisez pas à proximité de produits chimiques.

ATTENTION ! Dans les endroits où il y a un risque d'explosion (stations-service, usines chimiques, etc.), il est conseillé d'éteindre le

téléphone. Familiarisez-vous avec les réglementations concernant l'utilisation d'équipements GSM dans ces lieux.

—APPELS D'URGENCE—

Il se peut que vous ne soyez pas en mesure de faire des appels d'urgence à partir de votre téléphone dans toutes les régions ou dans toutes les circonstances. Il est recommandé de trouver un autre moyen d'avertir les services d'urgence en cas de départ dans ces zones.

—SÉCURITÉ ROUTIÈRE—

Outre les urgences, le téléphone doit être utilisé en conduisant avec un micro-casque ou un kit mains-libres qui assure la sécurité et la mobilité de l'utilisateur du téléphone sans restriction. Si vous ne possédez pas de micro-casque et que vous souhaitez utiliser le téléphone, placez-vous sur le bord de la route et arrêtez la voiture. Respectez les règlements juridiques concernant l'utilisation des téléphones portables pendant la conduite dans la zone donnée.

—EAU ET AUTRES LIQUIDES—

N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides. Cela peut nuire au fonctionnement et à la durée de vie des composants électroniques. Évitez de travailler dans des environnements humides - cuisines à la vapeur, salles de bain, temps pluvieux. Les particules d'eau peuvent provoquer l'apparition d'humidité dans l'appareil, ce qui affecte le fonctionnement des composants électroniques.

—LES PERSONNES HANDICAPÉES PHYSIQUES OU MENTALES ET LES ENFANTS—

L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques ou mentales limitées, ou par des personnes qui n'ont pas l'expérience de l'utilisation de l'équipement électronique. Ils ne peuvent l'utiliser que sous la surveillance des personnes responsables de leur sécurité. L'appareil n'est pas un jouet. La carte mémoire et la carte SIM sont si petites qu'elles peuvent être avalées par votre enfant ou provoquer un

étouffement. Gardez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants.

—BATERÍAS Y ACCESORIOS—

Evite exposer el acumulador a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 0°C / 32°F o por encima de 40°C / 104°F). Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de la batería y a su duración. Evite exponer la batería al contacto con líquidos y objetos metálicos, ya que esto puede provocar daños totales o parciales en la batería. Utilice la batería sólo para el uso previsto. No destruya, dañe o deseche la batería en el fuego - esto puede ser peligroso y causar un incendio. Una batería desgastada o dañada debe colocarse en un recipiente especial. La instalación de un tipo de batería inapropiada puede provocar una explosión. No abra la batería. Deseche la batería de acuerdo con las instrucciones. Cuando no esté en uso, desconecte el cargador de la fuente de alimentación. Si el cable del cargador está dañado, no lo repare sino que lo reemplace con un cable o cargador nuevo.

Utilice únicamente accesorios originales del fabricante.

—VUE—



aux yeux!

Pour éviter des dommages oculaires, ne regardez pas de près la diode du flash pendant son travail. Un puissant grain de lumière peut causer des dommages permanents

—AUDITION—



directement à votre oreille!

Pour éviter d'endommager votre audition, n'utilisez pas l'appareil à un niveau de volume élevé pendant une période prolongée et n'appliquez pas l'appareil

3. Utilisation du mode d'emploi

L'appareil et les captures d'écran montrées dans les illustrations de ce manuel peuvent différer de ceux du produit réel. Les accessoires

fournis avec votre smartphone peuvent différer des illustrations de ce mode d'emploi. Dans ce mode d'emploi, vous trouverez une description des options disponibles sur Android™. Ces options peuvent varier en fonction de la version de votre système d'exploitation et des applications qui seront installées sur votre appareil. Aucune partie de ce mode d'emploi ne peut être reproduite, distribuée, traduite ou transmise sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite préalable du fabricant par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou le stockage dans un système de stockage ou de récupération de l'information.

4. Informations importantes

La plupart des applications qui peuvent être installées sur votre appareil sont mobiles. Le fonctionnement de ces applications peut différer de leurs équivalents destinés à être installés sur un ordinateur personnel. Les applications installées sur votre appareil peuvent varier selon le pays, la région et les caractéristiques techniques de l'appareil. Le fabricant n'est pas responsable des problèmes causés par des logiciels tiers. Le fabricant n'est pas responsable des irrégularités qui peuvent survenir lors de l'édition des paramètres du registre et de la modification du logiciel du système d'exploitation. Toute tentative de modification du système d'exploitation peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil et de l'application et peut annuler la garantie.



Système Android

Android 13 met l'accent sur une meilleure communication avec les autres, une gestion moderne des appareils connectés et des améliorations en matière de confidentialité et de sécurité.



Google Play

Google Play, c'est le divertissement sans frontières. Il rassemble tous vos divertissements préférés et vous aide à les découvrir sous un jour

nouveau, à tout moment et en tout lieu. Nous avons apporté la magie de Google aux films, à la télévision, aux livres, aux applications et aux jeux, afin que vous puissiez tirer le meilleur parti de votre contenu au quotidien.

4.1 Marques de commerce

- Google, Android et Google Play sont des marques de commerce de Google LLC.
- Oracle et Java sont des marques déposées d'Oracle et/ou de ses filiales.
- Wi-Fi® et le logo Wi-Fi sont des marques déposées de Wi-Fi Alliance.
- Toutes les autres marques de commerce et droits d'auteur sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Données du fabricant:

mPTech Sp. z o. o.
31, rue Nowogrodzka
00-511 Varsovie, Pologne

Site d'Internet: www.myphone-mobile.com

Fabriqué en Chine

5. Contenu du kit

- Téléphone portable
- Câble USB
- Mode d'emploi

Si l'un des éléments est endommagé ou manquant, contactez votre revendeur.

6. Spécification technique

Processeur: Dimensity 6020 Octa-core, 2.2GHz, 7nm 5G


Affichage: 6.56" HD+ 1612x720, 90 Hz

Caméra principale (arrière): 50 Mpx + 2 Mpx + VGA

Caméra frontal: 8 Mpx

Mémoire RAM: 6 GB**Mémoire interne:** 128 GB**Système d'exploitation:** Android 13**Dual SIM:** nanoSIM+nanoSIM+microSD**Connecteur:** USB-C**Connectivité:** Wi-Fi 802.11 a/b/g/n/ac, GPS, Bluetooth 5.2, NFC**2G:** 850/900/1800/1900**3G:** 850**4G:** 700/800/850/900/1800/1900/2100/2300/2500/2600**5G:** 700/800/850/900/1800/2100/2500/2600/3300/4200**Batterie:****MS2303** – Li-Poli 5000 mAh**MS2303e** – Li-Ion 5000 mAh**Fonctions supplémentaires:** Lecteur d'empreintes digitales**Poids netto:** 202 g**Dimensions:** 164.2 x 76 x 8.45mm**Il est recommandé d'utiliser le chargeur:** myPhone SWIFTCHARGE

DUO

Paramètres d'entrée du chargeur: AC 100-240V, 50/60Hz 1A **Paramètres de sortie du chargeur:**

USB-C: 3.3-11V/2.0A, 5V/3.0A, 9V/2.22A, 12V/1.67A (20W MAX)

USB-A: 5V/3.0A, 9V/2.0A, 12V/1.5A (18W MAX)

USB-C+USB-A: 5V/3.0A (15W MAX)

7. Apparence du téléphone

	Fonction
1	Objectif d'appareil photo 8 Mpx (selfie)
2	Diodes LED (Flash) / Lampe de poche
3	Objectif d'appareil photographique de 50 Mpx (principal)
4	Le plateau pour les cartes SIM/microSD
5	Boutons pour augmenter / diminuer le volume
6	Bouton Marche/Arrêt / Verrouillage

7	Haut-parleur externe
8	Prise multifonctionnelle USB-C
9	Prise casque mini-jack 3,5mm
10	Microphone
11	Écran tactile 6.56"

8. Fonction eSIM

L'appareil est équipé d'un plateau pour carte SIM/eSIM/microSD, ce qui permet d'utiliser le téléphone dans les configurations suivantes:

1. SIM 1 card + SIM 2 card + microSD card
2. eSIM card + SIM 2 card + microSD card



La carte eSIM n'est prise en charge que par le logement n° 1!

L'appareil prend en charge la technologie eSIM. Pour en profiter pleinement, vous devez acheter une carte spéciale avec nano eSIM dans le magasin du fabricant.



Après avoir acheté la carte, la première étape consiste à séparer la carte nano eSIM de la carte plus grande. Placez-la ensuite dans l'emplacement 1 du plateau. L'étape suivante consiste à lancer et à activer la carte eSIM.

8.1 Démarrage et activation de la carte eSIM

Une connexion Internet (Wi-Fi ou données cellulaires) est nécessaire pour installer le profil eSIM. Assurez-vous que votre smartphone dispose d'une carte nano eSIM dans l'emplacement approprié.



Allez dans **[Paramètres]** et sélectionnez **[Réseau mobile/eSIM]** dans la liste des menus (si une carte SIM ordinaire est insérée, allez dans **[eSIM]**) pour lancer l'installation de la carte. L'activation de la carte eSIM implique le téléchargement de son profil en passant par la configuration.

Si la carte SIM est dans le téléphone et a déjà un profil eSIM attribué par l'opérateur, le téléphone téléchargera et installera automatiquement ce profil.



Si vous ajoutez une nouvelle carte eSIM, retirez la carte SIM avant la configuration!

Pour configurer un nouveau profil eSIM, vous devez saisir un code QR spécial que vous recevez de votre opérateur, que vous pouvez scanner avec un lecteur de code QR ou saisir manuellement en allant sur l'onglet **[Besoin d'aide?]** pendant le scan.

Après avoir scanné ou saisi le code, le profil de la carte se télécharge automatiquement.

Une fois le profil téléchargé, **[Menu] > [Paramètres] > [Réseau mobile/eSIM]** affichera un onglet avec le nom de l'opérateur et la signature eSIM, ainsi qu'une icône de couverture réseau dans la barre d'état supérieure.

Vous pouvez également voir le processus de lancement et d'activation d'une carte eSIM sur la page ci-dessous:



8.2 Désactiver et supprimer le profil

Pour désactiver le profil de la carte eSIM, allez dans **[Paramètres] > [Réseau mobile/eSIM] > [Nom de l'opérateur de la carte eSIM]** et développez les options avancées, puis dans l'onglet **[Opérateur]**, allez sur l'icône des paramètres et sélectionnez **Désactiver/Annuler**. Une fois la carte désactivée, l'icône de couverture disparaît de la barre supérieure. Pour supprimer complètement le profil de carte eSIM sélectionné, sélectionnez **Supprimer**.

Si vous ne souhaitez pas du tout utiliser la fonction eSIM et que votre configuration préférée est, par exemple, d'avoir 2 cartes SIM normales, vous devez retirer la carte eSIM et mettre à sa place une des cartes SIM standard de taille nanométrique.

9. Boutons

Menu (virtuel)

En appuyant sur cette touche, vous activez la liste des applications ouvertes et vous pouvez passer d'une application à l'autre ou les désactiver.

Accueil (virtuel)

Une courte pression vous amène à l'écran du bureau. Une longue attente lance l'Assistant Google.

Retour

Appuyez sur pour quitter l'application / revenir à l'écran précédent.

Bouton Marche/Arrêt / Verrouillage

- Une courte pression verrouille / déverrouille l'écran.

- Une brève pression sur le bouton de verrouillage et le bouton d'augmentation du volume permet de lancer le menu d'arrêt ou de redémarrage du téléphone.
- Le fait d'appuyer sur la touche et de la maintenir enfoncée pendant environ 2 secondes provoque:
 - Si le smartphone est éteint – allumer de l'appareil,
 - Si le smartphone est allumé - il apparaît un menu permettant d'éteindre l'appareil, de redémarrer le système.

Boutons pour augmenter / diminuer le volume

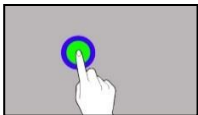
Le fait d'appuyer pendant la conversation provoque l'augmentation ou la diminution du volume de l'appel.

10. Utilisation de l'écran tactile

L'écran tactile du smartphone vous permet de sélectionner facilement des éléments ou d'effectuer des opérations et des gestes. Vous pouvez contrôler l'écran tactile de la manière suivante.

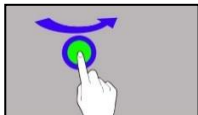
10.1 Touche

Appuyez une fois pour activer une option, une application ou un menu.



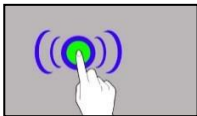
10.2 Déplacer

Déplacez rapidement vers le haut, le bas, la gauche ou la droite pour déplacer la liste ou l'écran.



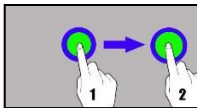
10.3 Triple-clic

Touchez l'écran trois fois rapidement pour zoomer si cette option est activée dans les paramètres de votre smartphone.



10.4 Maintenir et déplacer

Touchez et maintenez un élément (par exemple, une icône) pendant environ 1 seconde pour le déplacer ou le supprimer / désinstaller.




10.5 Glisser

Touchez l'écran avec deux doigts et faites-les glisser pour faire un zoom avant ou arrière sur une photo ou une carte.




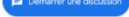
11. Communication



11.1 Effectuer des appels


Pour effectuer un appel touchez l'icône **[Téléphone]**,  qui se trouve sur l'écran d'accueil ou dans le menu d'application Android. Entrez le numéro de téléphone que vous voulez appeler. Appuyez sur le « combiné vert » en bas de l'écran et sélectionnez la carte SIM que vous voulez utiliser pour effectuer un appel vocal.

11.2 Messages textes

L'application **[Messages]** permet de gérer les messages  situé sur l'écran d'accueil ou dans le menu de l'application du smartphone.

Lancez l'application et touchez l'icône  , entrez le numéro de téléphone, le nom du contact ou sélectionnez-le dans la liste. Lorsque vous sélectionnez un contact, une boîte de saisie du texte du message apparaît. Saisissez le texte du message. Avant d'envoyer un message texte, vous pouvez le transformer en message

multimédia en appuyant sur le symbole  , situé sur le côté gauche de la fenêtre de contenu et ajouter un autocollant, un fichier audio ou un emplacement. Pour ajouter une photo depuis la galerie ou directement depuis l'appareil photo, appuyez sur le symbole  .

Pour envoyer le message, appuyez sur  SMS.

12. Entretien de l'appareil

Suivez les instructions ci-dessous.

- N'utilisez qu'un chiffon sec pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas d'agents à forte concentration acide ou alcaline.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'annulation de la garantie.

13. Résolution des problèmes

Message	Exemple de solution
La double carte SIM ne fonctionne pas	Allez dans [Réglages] > [Gestion eSIM] et vérifiez si la prise en charge eSIM est désactivée .
Entrez le code PIN	Si la carte SIM est protégée par un code PIN, après avoir allumé le téléphone, il faut saisir le code PIN, et puis appuyer sur le bouton <OK> .

Erreur du réseau	Dans les zones où le signal est faible, il peut être impossible de passer des appels. Il peut également être impossible de recevoir des appels. Déplacez-vous à un autre endroit et réessayez.
Il n'est pas possible d'effectuer un appel	Assurez-vous que le numéro de téléphone entré à partir du clavier est correct. Assurez-vous que le numéro de téléphone que vous avez entré dans [Contacts] est correct. Si nécessaire, entrez le numéro de téléphone correctement.
On n'entend pas l'interlocuteur/l'interlocuteur ne peut pas m'entendre	Le Microphone doit être près de votre bouche. Vérifiez que le Microphone intégré n'est pas couvert. Si vous utilisez un casque d'écoute, assurez-vous qu'il est correctement connecté. Vérifiez si le Microphone intégré n'est pas couvert.
Personne ne peut m'appeler	Le téléphone doit être allumé et à portée du réseau GSM.

14. Élimination appropriée de l'équipement usagé



L'appareil est marqué du symbole de la poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Après la fin de leur durée de vie utile, les produits marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques en les livrant à un point désigné où ces déchets dangereux sont recyclés. La collecte de ce type de déchets dans des zones séparées et le processus

approprié de leur récupération contribuent à la protection des ressources naturelles. Le recyclage adéquat des déchets d'équipements électriques et électroniques a un impact positif sur la santé humaine et l'environnement. Pour obtenir plus d'informations concernant le lieu et la méthode d'élimination sans danger pour l'environnement des équipements électroniques usagés l'utilisateur doit contacter l'autorité locale compétente, le point de collecte des déchets ou le point de vente où il a acheté l'équipement.

15. Élimination appropriée des batteries usagées



Conformément à la directive 2006/66/CE de l'UE, telle que modifiée par la directive 2013/56/UE sur l'élimination des batteries, ce produit est marqué du symbole de la poubelle barrée. Ce symbole indique que les batteries ou accumulateurs utilisés dans ce produit ne peuvent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être manipulés conformément à la directive et aux réglementations locales. Il ne faut pas jeter les batteries avec les déchets municipaux non triés. Les utilisateurs de batteries et d'accumulateurs doivent utiliser un réseau disponible pour la reprise de ces composants, ce qui permet de les restituer, de les recycler et de les éliminer. Au sein de l'UE, la collecte et le recyclage des batteries et accumulateurs font l'objet de procédures distinctes. Pour obtenir plus d'informations sur les procédures de recyclage existantes pour les batteries et les accumulateurs dans votre région, contactez votre autorité locale, l'autorité de gestion des déchets ou du site d'enfouissement.

GUIA DO UTILIZADOR

myPhone MS2303/MS2303e**1. Índice**

1. Índice	141
2. Seguridad.....	142
3. Uso del manual de instrucciones	144
4. Información importante	145
4.1 Las marcas comerciales	146
5. Contenido de la caja	146
6. Especificações técnicas	146
7. Aspecto del teléfono	147
8. Função eSIM	148
8.1 Iniciar e activar o cartão eSIM	148
8.2 Desactivar e apagar o perfil	150
9. Botones	150
10. Uso de la pantalla táctil	151
10.1 Tocar	151
10.2 Deslizar	151
10.3 El click triple.....	152
10.4 Sujetar y mover	152
10.5 Deslizar hacia fuera y hacia dentro.....	152
11. Comunicación	152
11.1 La realización de llamadas	152
11.2 SMS - Mensajes	153
12. Mantenimiento de los equipos.....	153
13. Resolução de problemas.....	153
14. Eliminación adecuada de los residuos de equipos	154
15. Eliminación adecuada de las baterías usadas	155

¡NOTA!**Declaración**

<p>El fabricante no se hace responsable de las consecuencias de situaciones causadas por el uso inadecuado del teléfono o por el incumplimiento de las instrucciones del manual de usuario.</p>	<p>La versión del software puede actualizarse sin aviso previo. El representante del fabricante se reserva el derecho de decidir sobre la interpretación correcta de este manual.</p>
---	---

2. Seguridad

—NO ARRIESGUE—

Todos los dispositivos inalámbricos pueden ser susceptibles a interferencias, que a su vez pueden afectar a la calidad de la conexión. No encienda el dispositivo en lugares donde esté prohibido el uso del teléfono móvil o cuando pueda causar interferencias u otros peligros. Siempre cumpla con todas las prohibiciones, reglas y advertencias proporcionadas por el personal del lugar donde usted se encuentra.



— RESTRIÇÕES DE UTILIZAÇÃO —

A conectividade sem fios Wi-Fi utiliza a banda de 2,4 GHz e a banda de 5 GHz. A banda Wi-Fi de 5 GHz não pode ser utilizada em exteriores na União Europeia. Respeite os regulamentos nacionais e locais no local de utilização.

—SERVICIO PROFESIONAL—

Este producto puede ser reparado únicamente por el servicio técnico cualificado del fabricante o por un centro de servicio técnico autorizado. La reparación del dispositivo por un servicio técnico no cualificado o no autorizado puede provocar daños en el dispositivo y anular la garantía.

—GASOLINERAS—

No utilice el teléfono al repostar en una gasolinera o cerca de productos químicos.

¡NOTA! *En lugares con riesgo de explosión (p. ej. gasolineras, fábricas de productos químicos, etc.) es recomendable apagar el teléfono. Lea la normativa sobre el uso de equipos GSM en estos lugares.*

—LLAMADAS DE EMERGENCIA—

Las llamadas de emergencia desde el teléfono pueden ser imposibles en ciertas áreas o circunstancias. Se recomienda encontrar una forma alternativa de notificar a los servicios de rescate cuando se dirijan a dichas zonas.

—SEGURIDAD VIAL—

Aparte de las situaciones de emergencia, el teléfono debe utilizarse mientras se conduce con un auricular o un equipo de manos libres que garantice la seguridad y no restrinja la movilidad del usuario del teléfono. Si no tiene auriculares pero quiere usar el teléfono, párese a un lado de la carretera y detenga el coche. Preste atención a las disposiciones legales relativas al uso de teléfonos móviles mientras conduce por una zona en cuestión.

—AGUA Y OTROS LÍQUIDOS—

Não exponha o dispositivo ao contacto com água e outros líquidos. Podendo isto afetar o funcionamento de subconjuntos eletrónicos. Tem cuidado ao utilizar o dispositivo num ambiente húmido. Não deixe o telemóvel apanhar humidade. A água e outros líquidos causam humidade e afetam o funcionamento de subconjuntos eletrónicos.

—PERSONAS CON DISCAPACIDADES FÍSICAS O MENTALES Y NIÑOS—

El dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) con movilidad o aptitud mental reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo de equipos electrónicos. Podrán utilizarlo únicamente bajo el control de las personas responsables de su seguridad. El dispositivo no es un juguete. La tarjeta de memoria y la tarjeta SIM son lo suficientemente pequeñas como para ser tragadas por un niño o provocar su asfixia. Mantenga el dispositivo y sus accesorios fuera del alcance de los niños.

—BATERÍAS Y ACCESORIOS—

Evite exponer el acumulador a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 0°C / 32°F o por encima de 40°C / 104°F). Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de la batería y a su duración. Evite exponer la batería al contacto con líquidos y objetos metálicos, ya que esto puede provocar daños totales o parciales en la batería. Utilice la batería sólo para el uso previsto. No destruya, dañe o deseche la batería en el fuego - esto puede ser peligroso y causar un incendio. Una batería desgastada o dañada debe colocarse en un recipiente especial. La instalación de un tipo de batería inapropiada puede provocar una explosión. No abra la batería. Deseche la batería de acuerdo con las instrucciones. Cuando no esté en uso, desconecte el cargador de la fuente de alimentación. Si el cable del cargador está dañado, no lo repare sino que lo reemplace con un cable o cargador nuevo.

Utilice únicamente accesorios originales del fabricante.

—AUDICIÓN—

Para evitar daños en el oído, no utilice el dispositivo a un volumen alto durante un período de tiempo prolongado, ni lo coloque directamente en el oído!

—VISTA—

Para evitar daños a su vista, no mire de cerca el flash mientras esté en funcionamiento. Un rayo de luz fuerte puede causar daño permanente a la vista!

3. Uso del manual de instrucciones

El dispositivo y las capturas de pantalla mostradas en las ilustraciones de este manual pueden diferir de las del producto real. Los accesorios incluidos en el kit de su smartphone pueden tener un aspecto diferente al de las ilustraciones de este manual. En el manual del usuario se describieron las opciones disponibles en el sistema Android™. Estas opciones pueden variar dependiendo de la versión del sistema operativo y de las aplicaciones que se instalarán en el

dispositivo. Sin la autorización previa y por escrito del fabricante no está permitida la reproducción, distribución, traducción o transmisión de parte alguna del presente manual en cualquier forma o utilizando cualquier medio electrónico o mecánico, incluso fotocopiando, registrando o almacenando en cualquier sistema de almacenamiento y facilitación de información.

4. Información importante

La mayoría de las aplicaciones que se pueden instalar en el dispositivo son aplicaciones móviles. El funcionamiento de estas aplicaciones puede diferir de sus equivalentes para la instalación en un ordenador personal. Las aplicaciones instaladas en el dispositivo pueden variar según el país, la región y las características técnicas del equipo. El fabricante no es responsable de ningún problema causado por el software de otras empresas. El fabricante no se hace responsable de las irregularidades que puedan ocurrir durante la edición de la configuración del registro y la modificación del software del sistema operativo. Los intentos de modificar el sistema operativo pueden provocar un mal funcionamiento del dispositivo y de las aplicaciones y anular la garantía.



El sistema Android

O Android 13 centra-se numa melhor comunicação com outras pessoas, na gestão moderna de dispositivos ligados e em melhorias de privacidade e segurança.



Google Play

O Google Play é o seu entretenimento sem fronteiras. Reúne todo o seu entretenimento favorito e ajuda-o a descobri-lo de novas formas, a qualquer hora e em qualquer lugar. Trouxemos a magia do Google para filmes, TV, livros, aplicações e jogos, para que possa tirar mais partido dos seus conteúdos todos os dias.

4.1 Las marcas comerciales

- Google, Android y Google Play son marcas registradas de Google LLC.
- Oracle y Java son marcas registradas de Oracle y/o sus filiales.
- Wi-Fi® y el logotipo Wi-Fi son marcas registradas de Wi-Fi Alliance.
- Todas las demás marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.

Los datos del fabricante:

mPTech Sp. z o. o.

C/ Nowogrodzka 31

00-511 Varsovia, Polonia

Página web: www.myphone-mobile.com

Fabricado en China

5. Contenido de la caja

- Teléfono móvil
- Cable USB
- Manual de instrucciones

Si alguno de los artículos anteriores falta o está dañado, póngase en contacto con su distribuidor.

6. Especificações técnicas

Processador: Dimensity 6020 Octa-core, 2.2GHz, 7nm 5G

Mostrador: 6.56" HD+ 1612x720, 90 Hz

Câmara principal (atrás): 50 Mpx + 2 Mpx + VGA

Câmara frontal: 8 Mpx

Memória RAM: 6 GB

Memória interna: 128 GB

Sistema operativo: Android 13

Dual SIM: nanoSIM+nanoSIM+microSD

Conector: USB-C

Conectividade: Wi-Fi 802.11 a/b/g/n/ac, GPS, Bluetooth 5.2, NFC

2G: 850/900/1800/1900

3G: 850

4G: 700/800/850/900/1800/1900/2100/2300/2500/2600

5G: 700/800/850/900/1800/2100/2500/2600/3300/4200

Bateria:

MS2303 – Li-Poli 5000 mAh

MS2303e – Li-Ion 5000 mAh

Funções adicionais: Leitor de impressões digitais

Peso netto: 202g

Dimensões: 164.2 x 76 x 8.45mm

Recomenda-se a utilização do carregador: myPhone SWIFTCHARGE DUO

Parâmetros de entrada do carregador: AC 100-240V, 50/60Hz 1A



Parâmetros de saída do carregador:

USB-C: 3.3-11V/2.0A, 5V/3.0A, 9V/2.22A, 12V/1.67A (20W MAX)

USB-A: 5V/3.0A, 9V/2.0A, 12V/1.5A (18W MAX)

USB-C+USB-A: 5V/3.0A (15W MAX)

7. Aspecto del teléfono

	La función
1	Lente de la cámara digital 8 Mpx (selfie)
2	Diodos de iluminación (Flash) / Linterna
3	Lentes de cámara digital de 50 Mpx (principal)
4	Bandeja para tarjetas SIM / microSD
5	Botones de subir/bajar el volumen
6	Botón de encendido /apagado / bloqueo
7	Altavoz externo
8	Ranura USB-C multifuncional
9	Ranura minijack 3,5 mm
10	El micrófono

11 | Pantalla táctil 6.56"**8. Função eSIM**

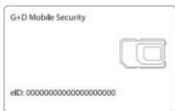
O dispositivo está equipada com uma bandeja para cartões SIM / eSIM / microSD, graças à qual você pode usar o telefone nas seguintes configurações:

1. SIM 1 card + SIM 2 card + microSD card
2. eSIM card + SIM 2 card + microSD card



eSIM é suportado apenas pelo slot # 1!

O aparelho suporta a tecnologia eSIM. Para tirar o máximo partido dela, é necessário adquirir adicionalmente um cartão especial com nano eSIM na loja do fabricante.



Depois de comprar o cartão, o primeiro passo é separar o cartão nano eSIM do cartão maior. Em seguida, coloque-o na ranhura 1 do tableiro. O passo seguinte será iniciar e ativar o cartão eSIM.

8.1 Iniciar e activar o cartão eSIM

É necessária uma ligação à Internet (Wi-Fi ou dados celulares) para instalar o perfil eSIM. Certifique-se de que o seu smartphone tem um cartão nano eSIM na ranhura adequada.



Ir para **[Definições]** e seleccionar **[Rede móvel/eSIM]** na lista do menu (se for inserido um cartão SIM normal, ir para **[eSIM]**) para iniciar a instalação do cartão. A activação do cartão eSIM implica descarregar o seu perfil ao percorrer a configuração.

Se o cartão SIM estiver no telefone e já tiver um perfil eSIM atribuído pela operadora, o telefone irá automaticamente descarregar e instalar este perfil.



Se adicionar um novo cartão eSIM, remova o cartão SIM antes de proceder à configuração!

Para configurar um novo perfil eSIM, terá de introduzir um código QR especial que recebe da sua operadora, que pode digitalizar com um leitor de código QR ou introduzir manualmente, indo para a tabulação **[Necessita de ajuda?]**

Após a digitalização ou introdução do código, o perfil do cartão será descarregado automaticamente. Assim que o perfil for descarregado, **[Menu] > [Definições] > [Rede Móvel/eSIM]** mostrará um separador com o nome do operador e a assinatura eSIM, e um ícone de cobertura de rede na barra de estado superior.

Também pode ver o processo de lançamento e ativação de um cartão eSIM na página com a ligação abaixo:



8.2 Desactivar e apagar o perfil

Para desactivar o perfil do cartão eSIM, vá a **[Definições] > [Rede móvel/eSIM] > [Nome do operador do cartão eSIM]** expandir opções avançadas, depois no separador **[Operador]** ir para o ícone de definições e seleccionar **Desactivar/Entivar**. Quando o cartão estiver desactivado, o ícone de cobertura desaparecerá da barra superior.

Para remover completamente o perfil do cartão eSIM seleccionado, seleccionar **Eliminar**.

Se não pretender utilizar a função eSIM e a sua configuração preferida for, por exemplo, ter 2 cartões SIM normais, terá de retirar o cartão eSIM e colocar um dos cartões SIM normais de tamanho nano no seu lugar.

9. Botones

Menú (virtual)

Pulsándolo se activará la lista de aplicaciones abiertas, y puede cambiar entre ellas o desactivarlas allí.

Inicio (virtual)

Con una pulsación breve se pasa a la pantalla de inicio. Una detención más prolongada activa el Asistente de Google.

Atrás (virtual)

Pulsar la tecla sirve para salir de la aplicación / volver a la pantalla anterior.

Botón de encendido /apagado / bloqueo

- Una pulsación corta bloquea / desbloquea la pantalla.
- Uma pressão breve no botão de bloqueio + aumentar volume abre o menu de encerramento ou reinício do telemóvel.
- Pulsar y mantener pulsada la tecla durante aprox. 2 seg. provoca:
 - si el smartphone está apagado - encender el dispositivo,
 - Si el smartphone está encendido - aparece un menú para apagar el dispositivo, reiniciar el sistema.

Botones de subir y bajar el volumen

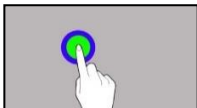
Pulsar durante una llamada aumenta o disminuye el volumen del sonido de la llamada.

10. Uso de la pantalla táctil

La pantalla táctil del smartphone le permite seleccionar fácilmente elementos, realizar operaciones y gestos. Puede controlar la pantalla táctil con las siguientes acciones.

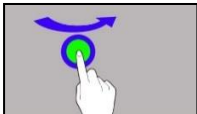
10.1 Tocar

Toque una vez para iniciar una opción, aplicación o menú.



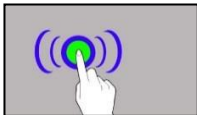
10.2 Deslizar

Mueva rápidamente hacia arriba, abajo, izquierda o derecha para desplazar la lista o pantalla.



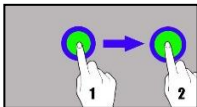
10.3 El click triple

Toque rápidamente la pantalla tres veces para agrandar la imagen si la opción está activada en la configuración de su smartphone.



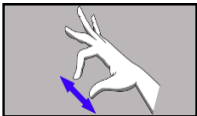
10.4 Sujetar y mover

Toque y mantenga presionado un elemento (por ejemplo, un icono) durante aprox. 1 segundo para poder moverlo o desplazarlo a la eliminación o la desinstalación.




10.5 Deslizar hacia fuera y hacia dentro

Toque la pantalla con dos dedos y deslícelos hacia fuera o hacia dentro para agrandar o disminuir una foto o un mapa.







11. Comunicación

11.1 La realización de llamadas

Para realizar una llamada, toque el icono **[Teléfono]**  en la pantalla de inicio o en el menú de aplicaciones de Android. Introduzca el número al que desea llamar. Pulse el „auricular verde,, en la parte inferior de la pantalla y seleccione la tarjeta SIM con la que desea realizar una llamada de voz.

11.2 SMS - Mensajes

Para administrar los mensajes utilice **[Mensajes]**  que se encuentra en la pantalla de inicio o en el menú de la aplicación del smartphone. Inicie la aplicación y toque el icono , introduzca el número de teléfono, el nombre del contacto o selecciónelo de la lista. Al seleccionar un contacto, aparece un campo para introducir el texto del mensaje. Introduzca el contenido del mensaje.

Antes de enviar un mensaje de texto, puede cambiarlo por un mensaje multimedia pulsando el símbolo , situado a la izquierda de la ventana de contenido y añadiendo una pegatina, un audio o una ubicación. Para añadir una foto desde la galería o directamente desde la cámara, pulsa el símbolo . Para enviar un mensaje pulse **SMS**.

12. Mantenimiento de los equipos

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones.

- Utilice sólo un paño seco para limpiar el dispositivo. No utilice productos con una alta concentración de ácidos o alcalinos.
- Utilice sólo accesorios originales. La ruptura de esta regla puede anular la garantía.

13. Resolução de problemas

Problema	Solução exemplar
O DualSIM não está a funcionar	Aceda a [Definições] > [Gestão eSIM] e verifique se o suporte eSIM está desativado .
Introduza o PIN	Se o cartão SIM estiver protegido com o PIN, depois de ligar o telemóvel terá de inserir o PIN e a seguir premir a tecla <OK> .

Erro da rede	Se pode não conseguir fazer chamadas em áreas com sinal fraco. Além disso, você pode não conseguir receber chamadas. Desloque-se para outro lugar e tente novamente.
A ligação não pode ser estabelecida	Verifique se o número introduzido não está correto. Verifique se o número gravado em [Contactos] é correto. Se for preciso, introduza o número de telefone.
Não se ouve o interlocutor/ o interlocutor não me ouve	O microfone deve encontrar-se na proximidade da sua boca. Certifique-se de que o microfone integrado não foi tapado. Se estiver a utilizar o sistema de mãos-livres, certifique-se de que o kit está corretamente conctado. Certifique-se de que o microfone integrado não foi tapado.
Ninguém consegue ligar-me	O telemóvel deve estar ligado e encontrar-se na área de alcance da rede GSM.

14. Eliminación adecuada de los residuos de equipos



Este dispositivo está marcado con el símbolo del contenedor de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Los productos marcados con este símbolo no deben desecharse o eliminarse con otros residuos domésticos una vez finalizada su vida útil. El usuario está obligado a eliminar los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entregándolos en un punto designado en el que dichos residuos peligrosos son reciclados. La recogida de este tipo de residuos en lugares separados y el correcto proceso de recuperación de los mismos contribuyen a la protección de los recursos naturales. El reciclaje adecuado de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos tiene un impacto positivo en la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre dónde y cómo deshacerse de los residuos de

equipos electrónicos de forma respetuosa con el medio ambiente el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local competente, el punto de recogida de residuos o el punto de venta en el que adquirió el equipo.

15. Eliminación adecuada de las baterías usadas



De acuerdo con la directiva 2006/66/EC de la UE, modificada por la Directiva 2013/56/UE sobre la eliminación de acumuladores, este producto está marcado con un símbolo de contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas o acumuladores utilizados en este producto no deben desecharse junto con la basura doméstica normal, sino que deben tratarse de acuerdo con la directiva y las normativas locales. No elimine las baterías junto con los residuos municipales no clasificados. Los usuarios de pilas y acumuladores deben utilizar una red de recogida accesible que les permita devolver, reciclar y eliminar estos artículos. En el territorio de la UE, la recogida y el reciclaje de pilas y acumuladores están sujetos a procedimientos separados. Para obtener más información sobre los procedimientos de reciclaje de pilas y acumuladores en su zona, póngase en contacto con su ayuntamiento, con la autoridad responsable de la gestión de residuos o con un vertedero.

KASUTUSJUHEND

myPhone MS2303/MS2303e

1. Sisukord

1. Sisukord	156
2. Ohutus	157
3. Juhendi kasutamine.....	159
4. Oluline teave	159
4.1 Kaubamärgid	160
5. Pakendi sisu	161
6. Tehnilised kirjeldused.....	161
7. Telefoni välimus	162
8. eSIM-funktsioon	162
8.1 eSIM-kaardi töölepanek ja aktiveerimine	163
8.2 Profiili väljalülitamine ja kustutamine	164
9. Nupud	164
10. Puudetundliku ekraani kasutamine.....	165
10.1 Puudutamine	165
10.2 Pühkimine.....	166
10.3 Kolmekordne klõps.....	166
10.4 Puudutamine ja pühkimine	166
10.5 Sisse ja välja libistamine	166
11. Suhtlemine	166
11.1 Helistamine.....	166
11.2 SMS-sõnumid.....	167
12. Seadme hooldamine.....	167
13. Tõrkeotsing.....	167
14. Kasutatud seadme õige kasutusest kõrvaldamine.....	168
15. Kasutatud aku õige kasutusest kõrvaldamine	169

HOIATUS!	Avaldus
<p>Tootja ei ole vastutav telefoni vale kasutamise või kasutusjuhendis sisalduvate juhiste mittejärgimise poolt põhjustatud olukordade tagajärgede eest.</p>	<p>Tarkvara versiooni võidakse ilma eelneva teateta uuendada. Tootja esindaja jätab endale õiguse otsustada käesoleva juhendi õige tõlgendamise üle.</p>

2. Ohutus

—ÄRGE RISKEERIGE—

Kõik traadita seadmed võivad põhjustada häireid, mis võivad mõjutada teiste ühenduste kvaliteeti. Ärge lülitage seadet sisse kohtades, kus mobiiltelefonide kasutamine on keelatud, või siis, kui see võib põhjustada häireid või muid ohtusid. Järgige alati kõiki asutuse personali poolt esitatud keeldusid, määruseid ja hoiatusi.



—KASUTAMISPIIRANGU—

Wi-Fi traadita ühendus kasutab 2,4 GHz ja 5 GHz sagedusalasid. 5 GHz Wi-Fi sagedusala ei tohi Euroopa Liidus kasutada välitingimustes. Järgige kasutuskohas kehtivaid riiklikke ja kohalikke eeskirju.

—KVALIFITSEERITUD TEENINDUS—

Seda seadet võib paigaldada või parandada ainult kvalifitseeritud personal või volitatud teeninduskeskus. Volitamata või kvalifikatsioonita teenindaja sooritatud parandustööd võivad põhjustada seadme kahjustumist ja garantii kehtetuks muutumist.

—HÄIREKÕNED—

Mõnedes piirkondades või olukordades ei pruugi häirekõnede tegemine võimalik olla. Sellistesse kõrvalistesse piirkondadesse minnes on soovitatav leida teine võimalus hädaabiteenistuste teavitamiseks.

—BENSIINIJAAMAD—

Ärge kasutage oma mobiiltelefoni bensiinijaamas tankides või

kemikaalide läheduses.

HOIATUS! Kohtades, kus esineb plahvatusoht (nt bensiinijaamades, keemiatehastes jne), on soovitatav telefon välja lülitada. Palun vaadake määruseid, mis reguleerivad neis kohtades GSM-seadmete kasutamist.

— LIKLUSOHUTUS —

Kui hädaolukorrad välja arvata, tuleks telefoni sõitmise ajal kasutada ainult kõrvaklappide või valjuhääldi kasutamisel, mis tagab ohutuse ja ei piira kasutaja motoorseid võimeid. Kui teil ei ole kõrvaklappide ja te soovite siiski telefoni kasutada, peaksite te tee äärde sõitma ja auto peatama. Pöörake tähelepanu vastavas piirkonnas sõitmise ajal mobiiltelefonide kasutamist puudutavatele õiguslikele määrustele.

— VESI JA MUUD VEDELIKUD —

Kaitske seadet vee ja muude vedelike eest. See võib mõjutada elektrooniliste osade tööd ja kasutusiga. Vältige seadme kasutamist väga niisketes keskkondades, näiteks köökides, vannitubades või vihmase ilmaga. Vee osakesed võivad põhjustada niiskuse seadme sees vedelaks muutumist ja sellel võib olla negatiivne mõju elektrooniliste osade tööle.

— LAPSED JA FÜÜSILISE VÕI VAIMSE PUUDEGA INIMESED —

Seda seadet ei tohiks kasutada ei piiratud füüsiliste või vaimsete võimetega inimesed (sh lapsed) ega inimesed, kellel puudub varasem kogemus elektroonikaseadmete kasutamisega. Nemad võivad seadet kasutada ainult nende ohutuse eest vastutavate inimeste järelevalve all. See seade ei ole mänguasi. Mälukaart ja SIM-kaart on lapse poolt alla neelamiseks piisavalt väikesed ja põhjustavad lämbumist. Hoidke seadet ja selle tarvikuid lastele kättesaamatus kohas.

— AKU JA TARVIKUD —

Vältige aku väga kõrgete/madalate temperatuuride kätte jätmist (alla 0°C/32°F ja üle 40°C/104°F). Äärmuslikud temperatuurid võivad mõjutada mahutavust ja aku tööiga. Vältige kokkupuudet vedelike ja metallist esemetega, kuna see võib põhjustada aku osalist või täielikku kahjustumist. Akut tuleks kasutada ainult vastavalt selle

ettenähtud kasutusele. Ärge akut hävitage, kahjustage või leekidesse visake - see on ohtlik ja võib tekitada tulekahju. Kulunud või kahjustunud aku tuleks viia selleks ettenähtud konteinerisse. Valet tüüpi aku paigaldamine võib põhjustada plahvatuse. Ärge kunagi akut avage. Palun kõrvaldage aku kasutusest vastavalt juhenditele. Ühendage kasutamata laadija vooluvõrgust lahti. Kui laadija kaabel on kahjustatud, ärge seda parandage - asendage see uuega.

Kasutage ainult tootja originaaltarvikuid.



— **KUULMINE** —

Kuulmiskahjustuse vältimiseks ärge kasutage seadet pikka aega kõrge helitugevusega ja ärge pange töötavat seadet vahetult kõrva vastu!



— **NÄGEMINE** —

Nägemiskahjustuste vältimiseks ärge vaadake lähedalt taskulampi selle vilkumise ajal. Tugev valguskiir võib põhjustada silma jäädavat vigastamist!

3. Juhendi kasutamine

Käesolevas juhendis sisalduvad seadme kujutised ja ekraanipildid võivad tegelikust tootest erineda. Nutitelefoni komplektiga ühendatud tarvikud võivad juhendis sisalduvatest illustatsioonidest erineda.

Juhendis kirjeldatud valikud on leitavad Android™ süsteemist. Operatsioonisüsteemi versioonist ja seadmesse paigaldatud rakendustest sõltuvalt võivad need kirjeldused erineda. Tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta ei või käesoleva juhendi ühtegi osa kopeerida, taastoota, tõlkida või edastada mistahes kujul või viisil (elektroonilisel või mehaanilisel), sealhulgas fotokoopiategemine, salvestamine või mistahes säilitussüsteemides säilitamine ja teabe jagamine.

4. Oluline teave

Suurem osa rakendustest, mida on võimalik seadmesse paigalda, on

mobiilirakendused. Selliste rakenduste toimimine võib erineda nende arvutisse paigaldatavatest versioonidest. Seadmesse paigaldatud rakendused võivad erineda riigist, piirkonnast ja riistvara näitajatest sõltuvalt. Tootja ei vastuta kolmandate osapoolte poolt toodetud tarkvara põhjustatud probleemide eest. Tootja ei vastuta anomaaliate eest, mis võivad esineda registri seadete ja operatsioonisüsteemi tarkvara muutmisel. Katsed operatsioonisüsteemi muuta võivad põhjustada talitlushäireid ja probleeme rakendustega. See võib tuua kaasa garantii kehtivuse kadumise.



Android-süsteem™

Android 13 keskendub paremale suhtlusele teiste inimestega, ühendatud seadmete kaasaegsele haldamisele ning privaatsuse ja turvalisuse parandamisele.



Google Play

Google Play on teie meelelahutus ilma piirideta. See koondab kokku kõik teie lemmikmeelelahutused ja aitab teil neid uutel viisidel avastada, igal ajal ja igal pool. Oleme toonud Google'i maagia filmidesse, televisiooni, raamatutesse, rakendustesse ja mängudesse, et saaksid oma sisust iga päev rohkem kasu.

4.1 Kaubamärgid

- Google, Android, Google Play, ja muud kaubamärgid on Google LLC kaubamärgid.
- Oracle ja Java on ettevõtte Oracle ja/või selle sidusettevõtete registreeritud kaubamärgid.
- Wi-Fi® ja Wi-Fi logo on ühenduse Wi-Fi Alliance registreeritud kaubamärgid.
- Kõik teised kaubamärgid ja autoriõigused kuuluvad nende vastavatele omanikele.

Tootja:

mPTech Sp. z o. o.

Nowogrodzka tänav 31

00-511 Varssavi, Poola

Veebileht: www.myphone-mobile.com

Toodetud Hiinas

5. Pakendi sisu

- Mobiiltelefon
- USB-kaabel
- Kasutusjuhend Baromeeter

Kui mõni ülal loetletud esemetest puudub või on kahjustatud, võtke ühendust oma edasimüüjaga.

6. Tehnilised kirjeldused**Protsessor:** Dimensity 6020 Octa-core, 2.2GHz, 7nm 5G**Ekraan:** 6.56" HD+ 1612x720, 90 Hz**Põhikaamera (tagumine):** 50 Mpx + 2 Mpx + VGA**Esikaamera:** 8 Mpx**RAM-mälu:** 6 GB**Sisemälu:** 128 GB**Operatsioonisüsteem:** Android 13**Dual SIM:** nanoSIM+nanoSIM+microSD**Pistik:** USB-C**Ühenduvus:** Wi-Fi 802.11 a/b/g/n/ac, GPS, Bluetooth 5.2, NFC**2G:** 850/900/1800/1900**3G:** 850**4G:** 700/800/850/900/1800/1900/2100/2300/2500/2600**5G:** 700/800/850/900/1800/2100/2500/2600/3300/4200**Aku:****MS2303** – Li-Poli 5000 mAh**MS2303e** – Li-Ion 5000 mAh

Täiendavad funktsioonid: Sõrmejäljelugeja

Kaal netto: 202g

Mõõdud: 164.2 x 76 x 8.45mm

Soovitav on kasutada laadija: myPhone SWIFTCARGE DUO

Laadija sisendparameetrid: AC 100-240V, 50/60Hz 1A 

Laadija väljundparameetrid:

USB-C: 3.3-11V/2.0A, 5V/3.0A, 9V/2.22A, 12V/1.67A (20W MAX)

USB-A: 5V/3.0A, 9V/2.0A, 12V/1.5A (18W MAX)

USB-C+USB-A: 5V/3.0A (15W MAX)

7. Telefoni välimus

	Funktsioon
1	Digitaalkaamera objektiiv 8 Mpx (selfie)
2	Valgustuse LEDs (Kaamera taskulamp) / Tõrvik
3	Digitaalkaamera objektiiv 50 Mpx (peamine)
4	SIM-kaartide / microSD pesa
5	Helitugevuse suurendamise/vähendamise nupud
6	Blokeerimise sisse/välja lülitamise nupp
7	Väline kõlar
8	Multifunktsionaalne USB-C-port
9	Minijack 3.5mm
10	Mikrofon
11	Puutetundlik ekraan 6.56"

8. eSIM-funktsioon

Seade on varustatud SIM / eSIM / microSD-kaartide salvega, tänu millele saate telefoni kasutada järgmistes konfiguratsioonides:

- SIM 1 card + SIM 2 card + microSD card
- eSIM card + SIM 2 card + microSD card





eSIM-i toetab ainult pesa nr 1!

Seade toetab eSIM-tehnoloogiat. Selle täielikuks kasutamiseks peate lisaks ostma tootja poest spetsiaalse nano eSIM-kaardi.



Pärast kaardi ostmist tuleb kõigepealt eraldada nano eSIM-kaart suuremast kaardist. Seejärel asetage see salve 1. Järgmine samm on eSIM-kaardi käivitamine ja aktiveerimine.

8.1 eSIM-kaardi töölepanek ja aktiveerimine

eSIM-i profiili installimiseks on vajalik Interneti-ühendus (WiFi või mobiilne andmeedastus). Veenduge, et teie nutitelefonis on nano eSIM-kaart sobivas pesa.



Valige menüüst [**Settings**] ja valige [**Mobile Network/eSIM**] (kui tavaline SIM-kaart on sisestatud, valige [**eSIM**]), et alustada kaardi paigaldamist. eSIM-kaardi aktiveerimine hõlmab selle profiili allalaadimist, läbides konfiguratsiooni.

Kui SIM-kaart on telefonis ja sellel on juba operaatori poolt määratud eSIM-profiil, laeb telefon selle profiili automaatselt alla ja installib selle.



Uue eSIM-kaardi lisamisel eemaldage SIM-kaart enne seadistamist!

Uue eSIM-profiili seadistamiseks peate sisestama spetsiaalse QR-

koodi, mille saate oma operaatorilt, mida saate skannida QR-koodi skanneriga või sisestada käsitsi, minnes skannimise ajal vahekaardile **[Vajad abi?]**.

Pärast skaneerimist või koodi sisestamist laaditakse kaardi profiil automaatselt alla.

Kui profiil on alla laaditud, kuvatakse **[Menu] > [Settings] > [Mobile Network/eSIM]** vahekaart operaatori nime ja eSIM-signatuuri ning ülemisel olekuribal võrgu leviala ikooni.

Samuti saate eSIM-kaardi käivitamise ja aktiveerimise protsessi näha allpool lingitud lehel:



8.2 Profiili väljalülitamine ja kustutamine

eSIM-kaardi profiili deaktiveerimiseks avage **[Settings] > [Mobile Network/eSIM] > [eSIM-kaardi operaatori nimi]** laiendage laiendatud valikuid, seejärel minge vahekaardil **[Operator]** seadete ikoonile ja valige **Disable/Enable**. Kui kaart on välja lülitatud, kaob katvuse ikoon ülemiselt ribalt

Valitud eSIM-kaardi profiili täielikuks eemaldamiseks valige **Kustuta**.

Kui te ei soovi eSIM-funktsiooni üldse kasutada ja teie eelistatud konfiguratsioon on näiteks 2 tavalist SIM-kaarti, tuleb selleks eSIM-kaart eemaldada ja selle asemele panna üks tavaline nanomõõtmeline SIM-kaart.

9. Nupud

Menüü (virtuaalne)

Selle vajutamisel ilmub avatud rakenduste loend. Sealt saate kas nende vahel lülitada või neid välja lülitada.

Kodu (virtuaalne)

Üks kiire vajutus viib teid põhiekraanile. Pikem vajutus käivitab rakenduse Google Assistant.

Tagasi (virtuaalne)

Vajutage rakendusest väljumiseks / eelmisele ekraanile naasmiseks.

Blokeerimise sisse/välja lülitamise nupp

- Üks kiire vajutus lukustab/avab ekraani.
- Luku + helitugevuse suurendamise nupu lühike vajutus käivitab telefoni väljalülitamise või taaskäivitamise menüü.
- Nupu vajutamine umbes 2 sekundiks toob kaasa:
 - kui nutitelefon on väljas - seade lülitub sisse,
 - kui nutitelefon on sisse lülitatud - avage menüü, kust te saate seadme välja lülitada, taaskäivitage süsteem.

Helitugevuse suurendamise ja vähendamise nupud

Häälkõne ajal vajutamine kas suurendab või vähendab heliühenduse hääletugevust.

10. Puutetundliku ekraani kasutamine

Nutitelefoni puutetundlik ekraan muudab asjade valimise ja toimingute ning käeliigutuste tegemise lihtsaks. Puutetundlikku ekraani saab kontrollida järgnevate toimingutega

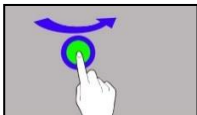
10.1 Puudutamine

Puudutage suvandite, rakenduse või menüü avamiseks.



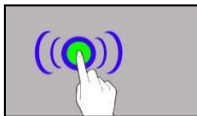
10.2 Pühkimine

Loetelu või ekraani kerimiseks pühkige ekraanil kiiresti üles, alla, vasakule või paremale.



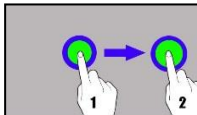
10.3 Kolmekordne klõps

Suumimise alustamiseks toksake ekraanil kiiresti kolm korda (kui see suvand on teie nutitelefoni seadetes lubatud).



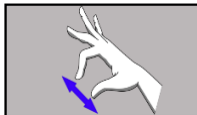
10.4 Puudutamine ja pühkimine

Puudutage objekti (vahest ikooni) ja hoidke sõrme umbes 1 sekund all. Seejärel saate objekti kustutada/desinstallida.



10.5 Sisse ja välja libistamine


Fotol või kaardil sisse või välja suumimiseks puudutage ekraani kahe sõrmega ja libistage neid kokku või lahku.




11. Suhtlemine


11.1 Helistamine

Kõne tegemiseks puudutage põhiekraanile või Androidi rakenduste

menüüsse paigutatud ikooni **[Telefon]**  Sisestage telefoninumber, millele te soovite helistada. Vajutage ekraani allosas asuvat „Roheline telefonitoru“ ja valige see, millist SIM-kaarti te kasutada soovite.

11.2 SMS-sõnumid

Sõnumeid saate hallata rakendusega **[Sõnumid]**  põhiekraanil või rakenduste menüüs asuv rakendus. Käivitage rakendus ja

puudutage ikooni  Alustage vestlust, sisestage telefoninumber, kontaktisiku nimi või valige see loendist.

Pärast kontakti valimist ilmub ekraan, kuhu saate trükkida sõnumi enda. Sisestage sõnumi sisu. Enne tekstisõnumi saatmist saate muuta



selle multimeediasõnumiks, vajutades selleks sümbolit, , mis asub ekraani vasakus servas ja lisab kleebise, helifaili või asukoha.

Foto lisamiseks galeriist või otse kaamerast puudutage sümbolit 

Sõnumi saatmiseks vajutage  SMS.

12. Seadme hooldamine

Järgige allolevaid juhiseid.

- Puhastamiseks kasutage ainult kuiva riiet. Ärge kunagi kasutage hapete või leeliste suure sisaldusega vahendeid.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid. Selle reegli rikkumise tulemuseks võib olla garantii kehtetuks muutumine.

13. Tõrkeotsing

Sõnum	Võimalik lahendus
-------	-------------------

Sisesta PIN	Kui SIM-kaart on PIN-koodiga kaitstud, peate telefoni sisse lülitades sisestama PIN-i ja vajutama <OK>.
Võrgu viga	Nõrga leviga piirkondades võib helistamine osutuda võimatuks. Samuti ei pruugi te saada kõnesid vastu võtta. Liikuge teise kohta ja proovige uuesti.
Ühendust ei saa luua	Kontrollige, kas sisestatud telefoninumber on korrektne. Kontrollige, kas sisestatud telefoninumber [Kontaktid] on õige. Vajadusel sisestage õige telefoninumber.
Ma ei kuule helistajat / helistaja ei kuule mind	Mikrofon peaks olema suu lähedal. Kontrollige, ega sisseehitatud mikrofon ei ole kaetud. Kõrvaklappide kasutamisel kontrollige, kas need on õigesti ühendatud. Kontrollige, ega sisseehitatud kõlar ei ole kaetud.
Keegi ei saa mulle helistada	Telefon peab olema sisse lülitatud ja GSM-võrgu ulatuses.

14. Kasutatud seadme õige kasutusest kõrvaldamine



Kooskõlas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid) käsitleva Euroopa direktiiviga 2012/19/EL on seade tähistatud mahatõmmatud prügikasti tähisega. Selle sümboliga tähistatud tooteid ei tohiks pärast kasutusaja möödumist kasutusest kõrvaldada või visata ära koos muude olmejäätmetega. Kasutaja on kohustatud vabanema kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetest toimetades need selleks ettenähtud ümbertöötlemispunkti, kus käideldakse ohtlikke jäätmeid. Seda tüüpi jäätmete kogumine määratud kohtades ja nende utiliseerimise tegelik protsess panustavad loodusressursside kaitsmisse. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete õige kasutusest kõrvaldamine on kasulik inimeste tervisele ning keskkonnale. Saamaks teavet selle

kohta, kus ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetest keskkonnasõbralikul viisil vabaneda, peaks kasutaja võtma ühendust oma kohaliku riigiasutuse, jäätmete kogumise punkti või müügikohaga, kust seade osteti.

15. Kasutatud aku õige kasutusest kõrvaldamine



Vastavalt akude kasutusest kõrvaldamist puudutavale EL-i direktiivile 2006/66/EÜ koos EL-i direktiivis 2013/56/EL sisalduvate muudatustega on see toode tähistatud mahatõmmatud prügikasti sümboliga. See sümbol näitab seda, et selles tootes kasutatud akusid ei tohiks kasutusest kõrvaldada koos tavalise olmeprügiga, vaid seda tuleks teha vastavalt õiguslikele direktiividele ja kohalikele määrustele. Akudest ja patareidest ei ole lubatud vabaneda koos sorteerimata olmejäätmetega. Akude ja patareide tarvitajad peavad kasutama saadaolevaid nende esemete kogumise punkte, mis võimaldavad neil tooted tagastada, ümber töödelda ja neist vabaneda. EL-is kohaldatakse patareide ja akude kogumise ning ümbertöötlemisega seoses eraldi menetlusi. Rohkema teabe saamiseks patareide ja akude ümbertöötlemist käsitlevate olemasolevate menetluste kohta võtke palun ühendust oma kohaliku ametiasutuse, jäätmete kõrvaldamise asutuse või prügilaga.

Naudojimo instrukcija

myPhone MS2303/MS2303e**1. Turinys**

1. Turinys	170
2. Saugumas	171
3. Naudojimo vadovo taikymas	173
4. Svarbi informacija.....	173
4.1 Prekiniai ženklai.....	174
5. Pakuotės turinys	175
6. Telefono techniniai parametrai	175
7. Telefono išvaizda	176
8. "eSIM" funkcija.....	176
8.1 "eSIM" kortelės paleidimas ir aktyvavimas	177
8.2 Profilio išjungimas ir ištrynimasis.....	178
9. Mygtukai.....	178
10. Jutiklinio ekrano naudojimas.....	179
10.1 Lietimas	179
10.2 Braukimas.....	180
10.3 Trigubas spragtelėjimas.....	180
10.4 Laikymas ir braukimas	180
10.5 Sutraukti ir išplėsti.....	180
11. Bendravimas.....	180
11.1 Skambinimas	180
11.2 SMS žinutės	181
12. Įrenginio priežiūra	181
13. Problemos sprendimas	181
14. Teisingas panaudotos įrangos šalinimas	182
15. Teisingas panaudotos baterijos šalinimas	183

DĖMESIO!**Tvirtinimas**

<p>Gamintojas neatsako už jokias pasekmes, atsiradusias dėl netinkamo įrenginio naudojimo ir pirmiau nurodytų nurodymų nevykdymo.</p>	<p>Programinės įrangos versija gali būti atnaujinta be išankstinio įspėjimo. Gamintojo atstovas pasilieka teisę nuspręsti dėl teisingo šio vadovo aiškinimo.</p>
---	--

2. Saugumas

—NERIZIKUOKITE—

Visi belaidžio ryšio prietaisai gali būti jautrūs trikdžiams ir tai gali įtakoti jų veikimą. Nejunkite telefono, kai mobiliuoju įrenginiu naudotis yra draudžiama arba kai jis gali sukelti trikdžius ar pavojų. Laikykitės visų, vietos kur esate personalo, draudimų, taisyklių ir įspėjimų.

—NAUDOJIMO APRIBOJIMAI—



Wi"Wi-Fi" belaidis ryšys naudojamas 2,4 GHz dažnių juostoje ir 5 GHz dažnių juostoje. Europos Sąjungoje 5 GHz "Wi-Fi" dažnių juosta negali būti naudojama lauke. Naudojimo vietoje laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių.

—KVALIFIKUOTAS APTARNAVIMAS—

Šį įrenginį įdiegti ir remontuoti gali tik kvalifikuoti darbuotojai arba įgaliotas aptarnavimo centras. Jei įrenginys bus remontuojamas neįgaliotame ar nekvalifikuotame aptarnavimo centre, įrenginys gali būti sugadintas ir taip prarandama garantija.

—PAGALBOS SKAMBUČIAI—

Kai kuriose zonose arba tam tikromis aplinkybėmis pagalbos skambučiai yra neįmanomi. Rekomenduojama rasti alternatyvų būdą pranešti skubios pagalbos tarnyboms, jei išvykstate į tokio tipo teritoriją.

—DEGALINĖS—

Nenaudokite mobiliojo telefono degalinėje pilant degalus į savo automobilį bei arti cheminių medžiagų.

DĖMESIO! Vietose, kur kyla sprogimo pavojus (pvz. degalinėse, chemijos gamyklose ir kt.) rekomenduojama išjungti telefoną. Susipažinkite su taisyklėmis dėl GSM įrenginių naudojimo šiose vietose.

—KELIŲ EISMO SAUGA—

Be avarinių situacijų, telefoną vairuojant reikia naudoti su ausinėmis arba laisvųjų rankų įranga, kurie užtikrins saugumą ir leis, kad naudotojo judumas nebus ribotas. Jei neturite laisvų rankų įrangos, o reikia pasinaudoti telefonu- sustabdykite transporto priemonę. Atkreipkite dėmesį į teisinius reikalavimus, susijusius su mobiliojo telefono naudojimu vairuojant konkrečioje teritorijoje.

— VANDUO IR KITI SKYSČIAI —

SargāSaugokite įrenginį nuo vandens ir kitų skysčių. Tai gali turėti įtakos elektroninių komponentų veikimui ir jų veikimo trukmei. Venkite naudoti įrenginį tokioje aplinkoje, kurioje yra didelė drėgmė, pavyzdžiui, virtuvėje, vonios kambaryje ar lietingu oru. Suskystėję vandens garai ar lašeliai gali patekti į įrenginį, o tai gali turėti neigiamos įtakos elektroninių komponentų veikimui.

—FIZIŠKAI AR PROTIŠKAI NEJGALŪS ŽMONĖS IR VAIKAI—

Šiuo įrenginiu neturėtų naudotis žmonės (įskaitant vaikus), turintys ribotų fizinių ar psichinių gebėjimų, taip pat žmonės, neturintys ankstesnės patirties dirbant su elektronine įranga. Jie gali naudotis įrenginiu tik prižiūrint žmonėms, atsakingiems už jų saugą. Šis įrenginys nėra žaislas. Atminties kortelė ir SIM kortelė yra pakankamai mažos, kad vaikas galėtų jas nuryti ir užspringti. Įrenginį ir jo priedus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

—BATERIJA IR PRIEDAI—

Venkite labai aukštos/žemos temperatūros (žemiau 0°C / 32°F ir daugiau nei 40°C / 104°F) poveikio baterijai. Kraštutiniai temperatūrų pokyčiai gali turėti įtakos baterijos talpai ir naudojimo trukmei. Venkite sąlyčio su skysčiais ir metaliniais daiktais, nes tai gali dalinai ar visiškai pakenkti baterijai. Baterija turi būti naudojama pagal jos paskirtį. Negalima sunaikinti, sugadinti arba išmesti baterijos į liepsną

- tai yra pavojinga ir gali sukelti gaisrą. Susidėvėjusią ar sugedusią bateriją reikia išmesti į tam skirtą konteinerį. Netinkamo baterijos tipo įdėjimas gali sukelti sprogimą. Neatidarykite baterijos. Prašome išmesti bateriją pagal nurodytas instrukcijas. Atjunkite nenaudojamą įkroviklį nuo elektros tinklo. Jei įkroviklio laidas yra pažeistas, nepataisykite to, bet pakeiskite laidą ar įkroviklį nauju.

Naudokite tik originalius gamintojo priedus.



—**KLAUSA**—

Siekiant išvengti žalos savo klausai, nenaudokite telefono esant nustatytam aukštam garsumo lygiui ilgą laiką bei nedėkite įrenginio tiesiai prie ausies.



—**REGĖJIMAS**—

Siekiant išvengti žalos jūsų regėjimui, nežiūrėkite iš arti į įjungtą žibintuvėlį telefone. Galingas šviesos spindulys gali sukelti neatstatomą žalą jūsų regėjimui!

3. Naudojimo vadovo taikymas

Prietaisas ir ekrano kopijos, parodyti šio vadovo iliustracijose, gali skirtis nuo tikrojo gaminio paveikslėlių. Prie išmaniojo telefono komplekto pridėdami priedai gali skirtis nuo iliustracijų, pateiktų naudojimo vadove. Vadove apibūdintos parinktys yra Android™ operacinėje sistemoje. Šie aprašymai gali skirtis, priklausomai nuo įrenginyje įdiegtos operacinės sistemos versijos ir programų. Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo, jokios šio vadovo dalies negalima kopijuoti, atkurti, versti ar perduoti bet kokia forma ar bet kokiomis priemonėmis, elektroninėmis ar mechaninėmis, įskaitant kopijavimą, įrašymą ar saugojimą sistemose, kuriose saugoma ir keičiamasi informacija.

4. Svarbi informacija

Dauguma programų, kurios gali būti įdiegtos įrenginyje, yra mobiliosios programėlės. Tokių programų „modus operandi“ gali skirtis nuo tokių pat programų įdiegtų į asmeninį kompiuterį.

Įrenginyje įdiegtos programėlės gali skirtis priklausomai nuo šalies, regiono ir techninės įrangos specifikacijų. Gamintojas neatsako už problemas, kurias sukelia trečiųjų šalių programinė įranga. Gamintojas neatsako už anomalijas, kurios gali atsirasti taisant registro parametrus ir keičiant operacinės sistemos programinę įrangą. Bandymai keisti operacinę sistemą gali sukelti programų sutrikimus ir problemas bei dėl to galima netekti garantijos.



Android sistema™

"Android 13" daugiausia dėmesio skiriama geresniam bendravimui su kitais žmonėmis, moderniam prijungtų įrenginių valdymui, privatumo ir saugumo patobulinimams.



Google Play

"Google Play" - tai jūsų pramogos be sienų. Ji sujungia visas jūsų mėgstamas pramogas ir padeda jas atrasti naujais būdais bet kada ir bet kur. Į filmus, televiziją, knygas, programėles ir žaidimus perkėlėme "Google" magiją, kad kasdien galėtumėte gauti daugiau iš savo turinio.

4.1 Prekiniai ženklai

- Google, Android, Google Play yra Google LLC prekiniai ženklai.
- Oracle ir Java yra Oracle ir / ar jos filialų įregistruoti prekiniai ženklai.
- Wi-Fi® bei Wi-Fi logotipas yra registruoti Wi-Fi Alliance asociacijos prekiniai ženklai.
- Visi kiti prekiniai ženklai ir autorinės teisės priklauso jų atitinkamiems savininkams.

Gamintojas:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31

00-511 Varšuva, Lenkija

WWW svetainė: www.myphone-mobile.com

Pagaminta Kinijoje

5. Pakuotės turinys

- Mobilusis telefonas
- USB kabelis
- Naudojimo vadovas

Pritrūkus arba sugadinus kurį iš pirmiau minėtų daiktų - kreipkitės pas įrenginio pardavėją.

6. Telefono techniniai parametrai

Procesorius: Dimensity 6020 Octa-core, 2.2GHz, 7nm 5G

Displėjus: 6.56" HD+ 1612x720, 90 Hz

Pagrindinė kamera (galinė): 50 Mpx + 2 Mpx + VGA

Priekinė kamera: 8 Mpx

RAM: 6 GB

Vidinė atmintis: 128 GB

Operacinė sistema: Android 13

Dual SIM: nanoSIM+nanoSIM+microSD

Jungtys: USB-C

Ryšys: Wi-Fi 802.11 a/b/g/n/ac, GPS, Bluetooth 5.2, NFC

2G: 850/900/1800/1900

3G: 850

4G: 700/800/850/900/1800/1900/2100/2300/2500/2600

Baterijos:

MS2303 – Li-Poli 5000 mAh

MS2303e – Li-Ion 5000 mAh

Papildomos funkcijos: Pirštų atspaudų skaitytuvas

Svoris netto: 202g

Matmenys: 164.2 x 76 x 8.45mm

Rekomenduojama naudoti įkroviklį: myPhone SWIFTCHARGE DUO

Įkroviklio įvesties parametrai: AC 100-240V, 50/60Hz 1A 

Įkroviklio išvesties parametrai:

USB-C: 3.3-11V/2.0A, 5V/3.0A, 9V/2.22A, 12V/1.67A (20W MAX)

USB-A: 5V/3.0A, 9V/2.0A, 12V/1.5A (18W MAX)

USB-C+USB-A: 5V/3.0A (15W MAX)

7. Telefono išvaizda

	Funkcija
1	Skaitmeninio fotoaparato objektyvas 8 Mpx (selfie)
2	Apšvietimo diodas (Kameros blykstė) / Žibintuvėlis
3	Skaitmeninio fotoaparato objektyvas 50 Mpx (pagrindinis)
4	SIM / microSD kortelių dėklas
5	Garso didinimo ir mažinimo mygtukai
6	Užrakto / įjungimo / išjungimo mygtukas
7	Išorinis garsiakalbis
8	Daugiafunkcinė USB-C jungtis
9	3.5 mm mini jungtis
10	Mikrofonas
11	Jutiklinis ekranas 6.56"

8. "eSIM" funkcija

Įrenginyje yra SIM / eSIM / microSD kortelių dėklas, kurio dėka telefonu galite naudoti šiomis konfigūracijomis:

1. SIM 1 card + SIM 2 card + microSD card
2. eSIM card + SIM 2 card + microSD card

**eSIM palaiko tik 1 lizdas!**

Įrenginys palaiko eSIM technologiją. Norėdami ja pasinaudoti, turite iš gamintojo parduotuvės papildomai įsigyti specialią kortelę su nano eSIM.



Įsigijus kortelę, pirmiausia reikia išimti nano eSIM kortelę iš didesnės kortelės. Tada įdėkite ją į dėklo 1 lizdą. Kitas žingsnis - paleisti ir aktyvuoti eSIM kortelę.


8.1 "eSIM" kortelės paleidimas ir aktyvavimas

Norint įdiegti eSIM profilį, reikia interneto ryšio (Wi-Fi arba mobiliojo ryšio duomenų). Įsitikinkite, kad jūsų išmaniajame telefone atitinkamame lizde yra nano eSIM kortelė.



Eikite į **[Nustatymai]** ir meniu sąrašė pasirinkite **[Mobilusis tinklas/eSIM]** (jei įdėta įprasta SIM kortelė, eikite į **[eSIM]**), kad pradėtumėte kortelės diegimą. Aktyvinant eSIM kortelę reikia atsisiųsti jos profilį, pereinant per konfigūraciją.

Jei SIM kortelė įdėta į telefoną ir jau turi operatoriaus priskirtą eSIM profilį, telefonas automatiškai atsisiųs ir įdiegs šį profilį.

 ***Jeį pridedate naują eSIM kortelę, prieš konfigūravimą išimkite SIM kortelę!***

Norėdami nustatyti naują eSIM profilį, turėsite įvesti specialų QR kodą, kurį gausite iš savo operatoriaus ir kurį galite nuskaityti QR kodų skaitytuvu arba įvesti rankiniu būdu, nuskaitymo metu eidami į skirtuką **[Reikia pagalbos?]**.

Nuskaičius arba įvedus kodą, kortelės profilis bus atsisiųstas automatiškai.

Atsisiuntus profilį, **[Meniu] > [Nustatymai] > [Mobilusis tinklas/eSIM]** viršutinėje būsenos juostoje bus rodoma kortelė su operatoriaus pavadinimu ir eSIM parašu bei tinklo aprėpties piktograma.

You can also see the process of launching and activating an eSIM card on the page linked below:



8.2 Profilio išjungimas ir ištrynimasis

Norėdami išjungti eSIM kortelės profilį, eikite į **[Nustatymai] > [Mobilusis tinklas/eSIM] > [eSIM kortelės operatoriaus pavadinimas]** išplėskite išplėstines parinktis, tada skirtuke **[Operatorius]** eikite prie nustatymų piktogramos ir pasirinkite **Išjungti / Įjungti**. Kai kortelė bus išjungta, iš viršutinės juostos išnyks aprėpties piktograma.

Norėdami visiškai pašalinti pasirinktą eSIM kortelės profilį, pasirinkite **Delete** (pašalinti).

Jei visai nenorite naudoti eSIM funkcijos ir pageidaujate, pavyzdžiui, turėti 2 įprastas SIM korteles, turite išimti eSIM kortelę ir vietoj jos įdėti vieną iš standartinių nano dydžio SIM kortelių.

9. Mygtukai

Meniu (virtualus)

Paspaudus šį mygtuką bus rodomas atvirų programų sąrašas, kuriame

galite jas perjungti arba išjungti.

Pradžia (virtualus)

Vienas greitas paspaudimas perkelia jus į telefono darbalaukį. Ilgesnis laikymas paleidžia „Google“ padėjėją.

Atgal (virtualus)

Paspaudus išeinama iš programos / grįžtama į ankstesnį ekraną.

Užrakto / įjungimo / išjungimo mygtukas

- Vienas greitas paspaudimas užrakina / atrakina ekraną.
- Vieną kartą trumpai paspaudus užrakto + garsumo didinimo mygtuką paleidžiamas telefono išjungimo arba paleidimo iš naujo meniu.
- Nuspaudus mygtuką apie 2 sekundes:
 - jei išmanusis telefonas išjungtas - jis įsijungia,
 - jei išmanusis telefonas yra įjungtas - rasti meniu, kuriame galima išjungti įrenginį, iš naujo paleisti sistemą.

Garso didinimo ir mažinimo mygtukai

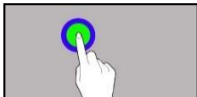
Paspaudus balso skambučio metu, ryšio garsas padidės arba sumažės.

10. Jutiklinio ekrano naudojimas

Išmaniojo telefono jutiklinis ekranas leidžia lengvai pasirinkti elementus arba atlikti operacijas ir gestus. Jutiklinį ekraną galima valdyti šiais veiksmais:

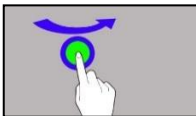
10.1 Lietimas

Palieskite kartą, jei norite pradėti nustatymus, programą, meniu.



10.2 Braukimas

Greitai perbraukite aukštyn, žemyn, į kairę, į dešinę, norėdami paslinkti sąrašą arba ekraną.



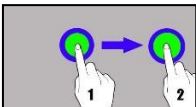
10.3 Trigubas spragtelėjimas

Trumpai palieskite ekraną tris kartus, jei norite padidinti vaizdą - jei ši parinktis įjungta jūsų išmaniojo telefono nustatymuose.



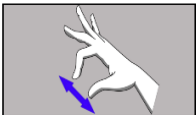
10.4 Laikymas ir braukimas

Palieskite elementą (galbūt piktogramą) ir palaikykite maždaug 1 sekundę. Tada galite ištrinti / pašalinti šį elementą.



10.5 Sutraukti ir išplėsti

Palieskite ekraną dvejais pirštais ir pastumkite juos artyn arba tolyn vienas nuo kito ir taip padidinsite arba sumažinsite nuotrauką ar žemėlapij.




11. Bendravimas

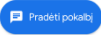
11.1 Skambinimas

Norėdami skambinti, palieskite piktogramą **[Telefonas]**  esančią pagrindiniame ekrane arba Android programų meniu. Įveskite

numerį, kuriuo norite skambinti. Paspauskite „Žalioji telefono ragelį“, esantį ekrano apačioje, ir pasirinkite SIM kortelę, kurią norite naudoti.

11.2 SMS žinutės

Galite tvarkyti žinutes naudodamiesi programa **[Žinutės]**  pagrindiniame ekrane arba išmaniojo telefono meniu. Paleiskite

programą ir palieskite piktogramą , įveskite telefono numerį, adresato vardą arba pasirinkite jį iš sąrašo. Kai pasirinksite kontaktą, pasirodys ekranas, kuriame įvesite pačią žinutę. Parašykite žinutę. Prieš siųsdami žinutę, jūs galite ją paversti daugiaformačiu

pranešimu paspaudę simbolį , esančią kairėje ekrano pusėje ir pridėdami lipduką, garso failą ar vietą. Norėdami pridėti nuotrauką iš

galerijos arba tiesiai iš savo fotoaparato, bakstelėkite simbolį .



Norėdami išsiųsti žinutę spauskite SMS.

12. Įrenginio priežiūra

Sekite žemiau esančias instrukcijas.

- Valymui naudokite tik sausą skudurėlį. Niekada nenaudokite jokių medžiagų, kurių sudėtyje yra daug rūgščių ar šarmų.
- Naudokite tik originalius priedus. Dėl šios taisyklės pažeidimo gali būti panaikinta garantija.

13. Problemos sprendimas

Pranešimas	Sprendimo pavyzdys
Pateikite PIN kodą	Jei SIM kortelė yra apsaugota PIN kodu, įjungę telefoną įveskite PIN kodą ir paspauskite mygtuką <OK>.

Tinklo klaida	Gali būti, kad negalėsite skambinti vietovėse, kuriose yra silpnas signalas. Be to, gali nepavykti atsiliiepti į skambučius. Perkelkite į kitą vietą ir bandykite dar kartą.
Negalima užmegzti ryšio	Patikrinkite, ar iš klaviatūros įvestas telefono numeris yra teisingas. Patikrinkite, ar įvestas telefono numeris [Kontaktai] teisingas. Jei reikia, teisingai įveskite telefono numerį.
Skambinantysis negirdžiamas / skambinantysis negirdi manęs	Mikrofonas turi būti šalia burnos. Patikrinkite, ar įmontuotas mikrofonas neuždengtas. Jei naudojate laisvų rankų įrangą, patikrinkite, ar įranga yra tinkamai prijungta. Patikrinkite, ar įmontuotas garsiakalbis neuždengtas.
Niekas negali susiekti su manimi	Telefonas turi būti įjungtas ir GSM tinkle.

14. Teisingas panaudotos įrangos šalinimas



Pagal Direktyvą 2012/19/EU dėl panaudotos elektros ir elektroninės įrangos (elektros ir elektroninės įrangos atliekų - EEJA) prietaisais yra paženklintas perbraukta šiukšlių dėžė. Produktai, pažymėti šiuo simboliu, po naudojimo laikotarpio neturėtų būti šalinami arba išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Naudotojas privalo atsikratyti panaudotos elektros ir elektroninės įrangos, pristatydamas ją į nurodytą perdirbimo vietą, kurioje pavojingos atliekos yra perdirbamos. Šios rūšies atliekų surinkimas nurodytose vietose ir faktinis jų panaudojimo procesas prisideda prie gamtinių išteklių apsaugos. Panaudotos elektros ir elektroninės įrangos tinkamas šalinimas yra naudingas žmonių sveikatai ir aplinkai. Norint gauti informacijos apie tai, kur ir kaip išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą aplinkai palankiomis sąlygomis naudotojas turėtų kreiptis į vietinės valdžios įstaigą, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kur įranga buvo įsigyta.

15. Teisingas panaudotos baterijos šalinimas



Pagal ES direktyvą 2006/66/EC su pakeitimais, pateiktais ES direktyvoje 2013/56/UE dėl baterijų sunaikinimo, šis produktas pažymėtas perbrauktu šiukšlių dėžės simboliu. Simbolis rodo, kad šiame gaminyje naudojamoms baterijoms neturėtų būti šalinamos kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, bet jas reikia tvarkyti pagal teisinės direktyvas ir vietinius nuostatus. Negalima atsikratyti baterijų ir akumuliatorių kartu su nerūšiuojamomis komunalinėmis atliekomis. Baterijų ir akumuliatorių naudotojai privalo naudoti esamus šių daiktų surinkimo taškus, kurie leidžia juos grąžinti, perdirbti ir šalinti. Europos Sąjungoje dėl baterijų ir akumuliatorių surinkimo ir perdirbimo taikomos atskiros procedūros. Norėdami daugiau sužinoti apie esamas baterijų ir akumuliatorių perdirbimo procedūras, kreipkitės į vietinį atliekų šalinimo įstaigą arba sąvartyną.

Lietotāja instrukcija

myPhone MS2303/MS2303e**1. Saturs**

1. Saturs	184
2. Drošība	185
3. Rokasgrāmatas lietošana	187
4. Svarīga informācija	187
4.1 Preču zīmes	188
5. Iepakojuma saturs	189
6. Tālruņa tehniskie parametri	189
7. Tālruņa izskats	190
8. eSIM funkcija	190
8.1 eSIM kartes palaišana un aktivizēšana	191
8.2 Profila atspējošana un dzēšana	192
9. Pogas	192
10. Skārienjutīgā ekrāna lietošana	193
10.1 Pieskāriens	193
10.2 Pavilkšana	193
10.3 Trīskāršs klikšķis	194
10.4 Turēšana un pavilkšana	194
10.5 Slīdēšana uz iekšu vai uz āru	194
11. Sakari	194
11.1 Zvanu veikšana	194
11.2 SMS - Īsziņas	194
12. Iekārtas apkope	195
13. Problēmu novēršana	195
14. Nolietotā aprīkojuma pareiza utilizācija	196
15. Pareiza nolietotā Akumulatora utilizācija	196

UZMANĪBU !	Paziņojums
Ražotājs neatbild par sekām, ko izraisa iekārtas nepareiza lietošana un instrukciju neievērošana.	Programmatūras versija var tikt atjaunināta bez iepriekšēja paziņojuma. Ražotāja pārstāvis saglabā tiesības izlemt par šīs instrukcijas pareizu interpretāciju.

2. Drošība

—NERISKĒJIET—

Jebkura bezvadu iekārta var izraisīt traucējumus, kas var ietekmēt zvanu kvalitāti. Neieslēdziet ierīci vietās, kur mobilo telefonu izmantošana ir aizliegta, tas var radīt traucējumus vai būt bīstami. Obligāti ievērojiet personāla norādes, aizliegumus un brīdinājumus.



— LIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI —

Wi-Fi bezvadu savienojums izmanto 2,4 GHz frekvenču joslu un 5 GHz frekvenču joslu. Eiropas Savienībā 5 GHz Wi-Fi joslu nedrīkst izmantot ārpus telpām. Ievērojiet valsts un vietējos noteikumus lietošanas vietā.

—KVALIFICĒTS SERVISS—

Šo produktu uzstādīt vai remontēt drīkst tikai kvalificēts personāls vai pilnvarots servisa centrs. Nepilnvarotu vai nekvalificētu personu veikts remonts var izraisīt iekārtas bojājumus un garantijas anulēšanu.

—PALĪDZĪBAS ZVANI—

Ārkārtas zvans var nebūt pieejams dažās vietās vai noteiktās situācijās. Šādos gadījumos (piemēram, izbrauciens uz attāliem rajoniem) ieteicams atrast citu veidu, kā brīdināt avārijas un glābšanas dienestus.

—DEGVIELAS STACIJAS—

Nelietojiet tālruņa uzpildot degvielu savā automašīnā un ķīmikāliju tuvumā.

UZMANĪBU! Vietās, kur pastāv sprādziena risks (piem., degvielas uzpildes stacijās, ķīmikāliju rūpnīcās, u.c.), ieteicams tālruni izslēgt. *Nemiet vērā noteikumus par GSM aprīkojuma lietošanu šādās vietās.*

—CEĻU SATIKSMES DROŠĪBA—

Izņemot ārkārtas gadījumus, tālruni braukšanas laikā drīkst lietot tikai tad, ja izmanto austiņas vai skaļruni, kas nodrošina drošību un neierobežo lietotāja vadīšanas spējas. Ja jums nav austiņu un vēlaties izmantot tālruni, grieziet malā un apturiet automašīnu. Pievērsiet uzmanību likumiem, kas attiecas uz mobilā tālruņa izmantošanu, braucot noteiktā teritorijā.

—ŪDENS UN CITI ŠĶIDRUMI—

Sargājiet ierīci no ūdens un citiem šķidrumiem. Tie var ietekmēt elektrisko detaļu darbību un kalpošanas ilgumu. Izvairieties no ierīces izmantošanas vidēs ar augstu mitruma līmeni, piem., virtuvēs, vannas istabās vai lietainos laika apstākļos. Ūdens daļiņas var radīt kondensātu ierīcē, kas var atstāt negatīvu ietekmi uz elektrisko detaļu darbību.

—BĒRNI UN PERSONAS AR FIZISKU VAI GARĪGU INVALIDITĀTI—

Šo iekārtu nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām, kā arī personas, kas nav iepriekš lietojušas elektronisku aprīkojumu. Šādas personas var lietot šo iekārtu tikai par viņu drošību atbildīgo personu uzraudzībā. Šī iekārta nav rotaļlieta. Atmiņas karte un SIM karte ir pietiekami maza, lai to varētu norīt bērns, izraisot nosmakšanu. Iekārta un tās piederumi jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā.

—AKUMULATORAS UN PIEDERUMI—

Nepakļaujiet Akumulatorau ļoti augstu/zemu temperatūru (zem 0°C/32°F un virs 40°C/104°F) iespaidam. Ekstremālas temperatūras var negatīvi ietekmēt uzlādes kapacitāti un Akumulatoraa kalpošanas ilgumu. Izvairieties no saskarsmes ar šķidrumiem un metāla priekšmetiem, jo tie var izraisīt daļēju vai pilnīgu Akumulatoraa sabojāšanu. Akumulatorau drīkst lietot tikai mērķim, kuram tas

paredzēts. Neiznīciniet Akumulatorau, nebojājiet to un nemetiet to ugunī – tas ir bīstami un var izraisīt ugunsgrēku. Nolietoti vai bojāti Akumulatorai ir jāizmet speciālā atkritumu tvertnē. Nepareiza Akumulatoraa veida uzstādīšana var izraisīt sprādzienu. Aizliegts atvērt Akumulatorau. Utilizējiet Akumulatorau saskaņā ar norādēm. Atvienojiet lādētāju no elektrības tīkla, kamēr lādētājs netiek lietots. Ja lādētāja vads ir bojāts, nelabojiet to, bet nomainiet vadu vai lādētāju ar jaunu. Lietojiet tikai oriģinālos ražotāja piederumus.

—DZIRDE—



Lai izvairītos no kaitīgas ietekmes uz dzirdi, ilgstoši neizmantojiet ierīci ar maksimālā režīmā iestatītu skaļumu un nenovietojiet ierīci tieši pie auss!

—REDZE—



Lai izvairītos no redzes bojāšanas, nespīdiniet acī ieslēgtu lukturi. Spēcīgs gaismas plūsma var izraisīt pastāvīgus acu bojājumus!

3. Rokasgrāmatas lietošana

Iekārta un ekrāna uzņēmumi, kas redzami šajā rokasgrāmatā, var atšķirties no faktiskā produkta. Piederumi, kas piegādāti kopā ar viedtālruni, var atšķirties no rokasgrāmatas ilustrācijām. Rokasgrāmatā ir aprakstītas Android™ sistēmas iespējas. Šie apraksti var atšķirties atkarībā no operāciju sistēmas versijas un lietotnēm, kas instalētas jūsu iekārtā. Bez ražotāja iepriekšējas rakstiskas piekrišanas aizliegts kopēt, reproducēt, tulkot vai nodot jebkādā veidā (elektroniski vai mehāniski, tostarp kopējot, ierakstot vai uzglabājot informācijas uzglabāšanas vai koplietošanas sistēmās) šo rokasgrāmatu vai jebkuru tās daļu.

4. Svarīga informācija

Vairākums lietotņu, ko iespējams instalēt iekārtā, ir mobilās lietotnes. Šādu lietotņu funkcionēšanas veids var atšķirties no analogiskām programmām, kas instalētas personālajā datorā. Lietotnes, kas

instalētas iekārtā, var atšķirties atkarībā no valsts, reģiona un aparatūras specifikācijām. Ražotājs neatbild par problēmām, kuras izraisa trešo pušu programmatūra. Ražotājs neatbild par anomālām parādībām, kuras izraisa reģistra iestatījumu rediģēšana un operāciju sistēmas programmatūras modificēšana. Mēģinājumi modificēt operāciju sistēmu var izraisīt kļūmes un problēmas lietotņu lietošanā. Tas var izraisīt garantijas anulēšanu.



Android sistēma

Android 13 ir vērsta uz labāku saziņu ar citiem cilvēkiem, modernu savienoto ierīču pārvaldību, kā arī privātuma un drošības uzlabojumiem.



Google Play

Google Play ir jūsu izklaide bez robežām. Tā apvieno visu jūsu iecienītāko izklaidi un palīdz to atklāt jaunos veidos jebkurā laikā un jebkurā vietā. Mēs esam ieviesuši Google burvību filmās, TV, grāmatās, lietotnēs un spēlēs, lai jūs katru dienu varētu iegūt vairāk no sava satura.

4.1 Preču zīmes

- Google, Android, Google Play ir Google LLC preču zīmes.
- Oracle un Java ir reģistrētas Oracle un/vai tās filiāļu preču zīmes.
- Wi-Fi® Wi-Fi logotips ir reģistrēta Wi-Fi Alliance association preču zīme.
- Visas pārējās preču zīmes un autortiesības pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.

Ražotājs:

mPTech Sp. z o. o.
Nowogrodzka iela 31
00-511 Varšava, Polija

Interneta vietne: www.myphone-mobile.com

Ražots Ķīnā

5. Iepakojuma saturs

- Mobilais tālrunis
- USB kabelis
- Lietotāja rokasgrāmata

Ja kāds no iepriekš minētajiem priekšmetiem ir pazudis vai bojāts, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju.

6. Tālruna tehniskie parametri

Procesors: Dimensity 6020 Octa-core, 2.2GHz, 7nm 5G

Displejs: 6.56" HD+ 1612x720, 90 Hz

Galvenā kamera (aizmugurē): 50 Mpx + 2 Mpx + VGA

Priekšējā kamera: 8 Mpx

Operatīvā atmiņa: 6 GB

Iekšējā glabātuve: 128 GB

Operētājsistēma: Android 13

Dual SIM: nanoSIM+nanoSIM+microSD

Savienotāji: USB-C

Savienojamība: Wi-Fi 802.11 a/b/g/n/ac, GPS, Bluetooth 5.2, NFC

2G: 850/900/1800/1900

3G: 850

4G: 700/800/850/900/1800/1900/2100/2300/2500/2600

5G: 700/800/850/900/1800/2100/2500/2600/3300/4200

Akumulatoraa:

MS2303 – Li-Poli 5000 mAh

MS2303e – Li-Ion 5000 mAh

Papildu funkcijas: Pirkstu nospiedumu lasītājs

Svars netto: 202g

Izmēri: 164.2 x 76 x 8.45mm

Ieteicams izmantot lādētāju: myPhone SWIFTCHARGE DUO

lādētāja ieejas parametri: AC 100-240V, 50/60Hz 1A 

Lādētāja izejas parametri:

USB-C: 3.3-11V/2.0A, 5V/3.0A, 9V/2.22A, 12V/1.67A (20W MAX)

USB-A: 5V/3.0A, 9V/2.0A, 12V/1.5A (18W MAX)

USB-C+USB-A: 5V/3.0A (15W MAX)

7. Tālruna izskats

	Funkcija
1	Digitālās kameras lēcas 8 Mpx (selfie)
2	Apgaismojuma diodes (Kameras lukturis) / Zibspuldze
3	Digitālās fotokameras objektīvs 50 Mpx (galvenais)
4	SIM / microSD karšu tekne
5	Skaļuma palielināšanas un samazināšanas pogas
6	Bloķēšanas iesl./izsl. poga
7	Ārējais skaļrunis
8	Daudzfunkcionāls USB-C ports
9	3.5 mm mini spraudnis
10	Mikrofons
11	Skārienjutīgais ekrāns 6.56"

8. eSIM funkcija

Ierīce ir aprīkots ar SIM / eSIM / microSD karšu paplāti, pateicoties kurai tālruni var izmantot šādās konfigurācijās:

1. SIM 1 card + SIM 2 card + microSD card
2. eSIM card + SIM 2 card + microSD card



eSIM atbalsta tikai 1. slots!

Ierīce atbalsta eSIM tehnoloģiju. Lai pilnībā izmantotu tās priekšrocības, papildus jāiegādājas īpaša karte ar nano eSIM no ražotāja veikala.



Pēc kartes iegādes pirmais solis ir atdalīt nano eSIM karti no lielākās kartes. Pēc tam ievietojiet to paplātes 1. slotā. Nākamais solis ir eSIM kartes palaišana un aktivizēšana.

8.1 eSIM kartes palaišana un aktivizēšana

Lai instalētu eSIM profilu, ir nepieciešams interneta savienojums (Wi-Fi vai mobilo datu pārraide). Pārliecinieties, ka viedtālrunī ir ievietota nano eSIM karte attiecīgajā slotā.



Dodieties uz **[Iestatījumi]** un izvēlnes sarakstā izvēlieties **[Mobilais tīkls/eSIM]** (ja ir ievietota parasta SIM karte, dodieties uz **[eSIM]**), lai sāktu kartes uzstādīšanu. Aktivizējot eSIM karti, ir jālejupielādē tās profils, izmantojot konfigurāciju.

Ja SIM karte ir ievietota tālrunī un tai jau ir operatora piešķirts eSIM profils, tālrunis automātiski lejupielādēs un instalēs šo profilu.

 ***Ja pievienojat jaunu eSIM karti, pirms konfigurēšanas izņemiet SIM karti!***

Lai iestatītu jaunu eSIM profilu, ir jāievada īpašs QR kods, ko saņemat no sava operatora un ko varat skenēt ar QR kodu skeneri vai ievadīt manuāli, skenēšanas laikā atverot cilni **[Need help?]**.

Pēc koda skenēšanas vai ievadīšanas kartes profils tiks lejupielādēts automātiski.

Kad profils ir lejupielādēts, **[Izvēlne]** > **[Iestatījumi]** > **[Mobilais tīkls/eSIM]** augšējā statusa joslā parādīsies cilne ar operatora

nosaukumu un eSIM parakstu, kā arī tīkla pārklājuma ikona. Tālāk pievienotajā lapā varat apskatīt arī eSIM kartes palaišanas un aktivizēšanas procesu:



8.2 Profila atspējošana un dzēšana

Lai atspējotu eSIM kartes profilu, atveriet sadaļu **[Iestatījumi] > [Mobilais tīkls/eSIM] > [eSIM kartes operatora nosaukums]**, izvērsiet papildu opcijas, pēc tam cilnē **[Operators]** atveriet iestatījumu ikonu un izvēlieties **Atslēgt/izslēgt**. Kad karte ir atspējota, pārklājuma ikona pazudīs no augšējās joslas. Lai pilnībā noņemtu izvēlēto eSIM kartes profilu, izvēlieties **Dzēst**.

If you don't want to use the eSIM function at all and your preferred configuration is, for example, to have 2 regular SIM cards, for this you need to remove the eSIM card and put one of the standard nano-sized SIM cards in its place.

9. Pogas

Izvēlne (virtuālais)

Šis pogas nospiešana izsauc atvērto lietotņu sarakstu, kurā jūs varat pārlēgties starp lietotnēm vai tās izslēgt.

Sākums (virtuālais)

Vienreiz ātri nospiežot, jūs pārejat uz tālruņa darbvirsmu. Ilgāka turēšana sākas Google palīgu.

Atpakaļ (virtuālais)

Nospiešana ļauj iziet no lietotnes /atgriezties iepriekšējā ekrānā.

Bloķēšanas iesl./izsl. poga

- Vienreiz ātri nospiežot, tiek bloķēts/atbloķēts ekrāns.
- Ar vienu īsu bloķēšanas + skaļuma palielināšanas pogas nospiešanu tiek atvērta tālruņa izslēgšanas vai restartēšanas izvēlne.
- Turot pogu nospiestu apmēram 2 sekundes:
 - Ja viedtālrunis ir izslēgts – iekārta ieslēdzas,
 - ja viedtālrunis ir ieslēgts - atrast izvēlni, kas ļauj izslēgt ierīci, restartēt sistēmu.

Skaļuma palielināšanas un samazināšanas pogas

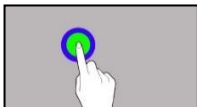
Šo pogu nospiešana balss zvana laikā izraisa audio savienojuma skaļuma palielināšanu vai samazināšanu.

10. Skārienjutīgā ekrāna lietošana

Viedtālruņa skārienjutīgais ekrāns ļauj ātri atlasīt elementus vai veikt darbības. Skārienjutīgo ekrānu var pārvaldīt ar šādām darbībām.

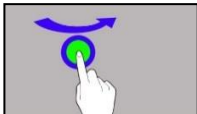
10.1 Pieskāriens

Pieskarieties vienu reizi, lai palaistu iestatījumus, lietotnes, izvēlni.



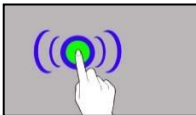
10.2 Pavilkšana

Ātri pavelciet uz augšu, uz leju, pa kreisi vai pa labi, lai ritinātu sarakstu vai ekrānu.



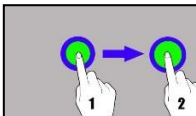
10.3 Trīskāršs klikšķis

Ātri uzsitiet pa ekrānu trīs reizes, lai sāktu palielināšanu – ja šī funkcija ir iespējota jūsu viedtālruna iestatījumos.



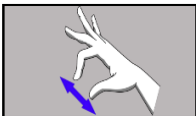
10.4 Turēšana un pavilkšana

Pieskarieties elementam (piemēram, ikonai) un turiet to apmēram 1 sekundi. Tad jūs varat dzēst/atinstalēt šo elementu.



10.5 Slīdēšana uz iekšu vai uz āru

Pieskarieties ekrānam ar diviem pirkstiem un satuviniet tos vai attāliniet tos, lai palielinātu vai samazinātu fotogrāfiju vai karti.




11. Sakari


11.1 Zvanu veikšana

Lai zvanītu, pieskarieties **[Tālrunā]** ikonai galvenā ekrānā vai Android lietotņu izvēlnē un atlasiet klaviatūras ikonu . Ievadiet numuru, kuram vēlaties zvanīt. Nospiediet “Zaļa klausuli” ekrāna apakšā un izvēlieties, kuru SIM karti vēlaties lietot.

11.2 SMS - Īsziņas

Jūs varat pārvaldīt savas īsziņas, izmantojot **[Īsziņu]** ikonu, kas ir galvenajā ekrānā vai viedtālruna lietotņu izvēlnē. Palaidiet lietotni un

pieskarieties ikonai , ievadiet tālruņa numuru, kontaktpersonas vārdu vai izvēlieties to sarakstā. Kad izvēlēšities kontaktu, parādīsies ekrāns, kurā varēsiet ierakstīt pašu īsziņu. Ierakstiet īsziņas saturu. Pirms sūtīt īsziņu, varat to pārveidot par

multivides īsziņu, nospiežot simbolu , kas atrodas ekrāna kreisajā pusē un pievieno uzlīmi, audio failu vai atrašanās vietu. Lai pievienotu fotoattēlu no galerijas vai tieši no kameras, pieskarieties

simbolam . Lai sūtītu īsziņu, nospiediet  SMS.

12. Iekārtas apkope

Sekoiet instrukcijām zemāk.

- Tīrīšanai lietojiet tikai sausu drānu. Nedrīkst lietot tīrīšanas līdzekļus ar augstu skābju vai sārmu koncentrāciju.
- Lietojiet tikai oriģinālos piederumus. Šī noteikuma neievērošana var izraisīt garantijas anulēšanu.


13. Problēmu novēršana

Ziņojums	Risinājuma piemērs
Ievadiet savu PIN	Ja SIM karte ir aizsargāta ar PIN kodu, pēc tālruņa ieslēgšanas ievadiet PIN kodu un nospiediet pogu <OK>.
Tīkla kļūda	Iespējams, nevarēsiet zvanīt vietās ar vāju signālu. Turklāt, iespējams, nevarēsiet saņemt ienākošos zvanus. Pārvietojieties uz citu vietu un mēģiniet vēlreiz.
Nevar izveidot savienojumu	Pārbaudiet, vai nekļaviatūras ievadītais tālruņa numurs ir pareizs. Pārbaudiet, vai ir ievadīts tālruņa numurs [Kontakti] ir pareizs. Ja nepieciešams, pareizi ievadiet tālruņa numuru..

Zvanītājs nav dzirdēts / zvanītājs mani nevar dzirdēt	Mikrofonam jābūt tuvu mutei. Pārbaudiet, vai nav pārklāts iebūvētais mikrofons. Ja izmantojat austiņas, pārbaudiet, vai austiņas ir pareizi pievienotas. Pārbaudiet, vai nav pārsegts iebūvētais skaļrunis.
Neviens nevar ar mani sazināties	Tālrunim jābūt ieslēgtam un GSM tīklā.

14. Nolietotā aprīkojuma pareiza utilizācija



Iekārta ir marķēta ar pārsvītrotu atkritumu tvertni saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu (Elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumi). Produktus, kas marķēti ar šo  simbolu, pēc lietošanas perioda beigām nedrīkst izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Lietotājam ir pienākums utilizēt lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu, nogādājot to speciālā otrreizējās pārstrādes punktā, kur tiek pārstrādāti bīstami atkritumi. Šāda veida atkritumu savākšana speciālās vietās un to atgūšanas process palīdz aizsargāt dabas resursus. Pareiza elektriskā un elektroniskā aprīkojuma utilizācija pozitīvi ietekmē cilvēku veselību un vidi. Lai saņemtu informāciju par to, kur un kā izmest lietot elektrisko un elektronisko aprīkojumu videi draudzīgā veidā lietotājam jāsaazinās ar savu pašvaldību, atkritumu savākšanas punktu vai pārdošanas punktu, kur aprīkojums tika iegādāts.

15. Pareiza nolietotā Akumulatoraa utilizācija



Saskaņā ar ES direktīvu 2006/66/EK, ar grozījumiem, kas ietverti ES direktīvā 2013/56/ES, par Akumulatorau utilizāciju, šis produkts ir marķēts ar pārsvītrotu atkritumu tvertnes simbolu. Simbols norāda, ka Akumulatoraus, kas lietoti šajā produktā, nedrīkst izmest kopā ar parastajiem mājāsaimniecības atkritumiem, tie ir jāutilizē saskaņā ar likumdošanas prasībām un vietējiem noteikumiem. Aizliegts izmest

Akumulatoraus kopā ar nešķirotiem mājsaimniecības atkritumiem. Akumulatorai lietotājiem jāizmanto šo elementu savākšanas punkti, kuros iespējams tos nodot, pārstrādāt un utilizēt. Eiropas Savienībā Akumulatorau savākšana un otrreizējā pārstrāde tiek veikta saskaņā ar īpašām procedūrām. Lai uzzinātu vairāk par pastāvošajām Akumulatorau otrreizējās pārstrādes procedūrām, sazinieties ar savu pašvaldību vai atkritumu apstrādes uzņēmumu vai izgāztuvi.

Ghid de utilizare

myPhone MS2303/MS2303e**1. Conținut**

1. Conținut	198
2. Siguranța	199
3. Utilizarea manualului	201
4. Informație importantă	202
4.1 Mărci comerciale	202
5. Conținutul pachetului	203
6. Specificații tehnice	203
7. Aspectul telefonului	204
8. eSIM function	204
8.1 Pornirea și activarea cartelei eSIM	205
8.2 Dezactivarea și ștergerea profilului	206
9. Butoanele	207
10. Utilizarea ecranului tactil	207
10.1 Atingere	207
10.3 Clic triplu	208
10.4 Atingeți și glisați	208
10.5 Glisare apropiind și depărtând	208
11. Comunicarea	208
11.1 Efectuarea apelurilor	208
11.2 Mesaje text	209
12. Întreținerea dispozitivului	209
13. Depanarea	209
14. Eliminarea corectă al echipamentului uzat	210
15. Eliminarea corectă al echipamentului uzat	211

ATENȚIE!	Declarație
<p>Producătorul nu poartă răspundere pentru oricare consecințe cauzate de utilizare necorespunzătoare al telefonului și nerespectarea instrucțiunilor din manualul de utilizare.</p>	<p>Versiunea software-ului poate fi actualizată fără o notificare prealabilă. Reprezentantul își păstrează dreptul de a determina interpretarea corectă a instrucțiunilor de mai sus.</p>

2. Siguranta

—NU RISCATI—

Toate dispozitivele fără fir pot provoca interferențe, ceea ce ar putea afecta calitatea altor conexiuni. Nu porniți dispozitivul în locurile unde este interzisă utilizarea telefoanelor mobile, sau în cazul când pot cauza interferențe sau alte pericole. Respectați întotdeauna orice tip de interdicții, reglementări și avertismente transmise de personalul facilităților.

— RESTRICȚII DE UTILIZARE —



Conectivitatea fără fir Wi-Fi utilizează banda de 2,4 GHz și banda de 5 GHz. Banda Wi-Fi de 5 GHz nu se utilizează în exterior în Uniunea Europeană. Vă rugăm să respectați reglementările naționale și locale de la locul de utilizare.

—SERVICE CALIFICAT—

Doar personalul calificat sau service autorizat poate să instaleze sau să repare acest produs. Repararea de către un service neautorizat sau necalificat poate cauza deteriorarea dispozitivului și pierderea garanției.

—STATIILE DE ALIMENTARE—

Nu utilizați telefonul mobil în timp ce realimentați la o stație de benzină sau în apropierea produselor chimice.

ATENȚIE! În locurile în care există riscul de explozie (adică stațiile de benzină, fabricile chimice etc.), este recomandat să opriți telefonul.

Consultați regulamentele care reglementează utilizarea echipamentelor GSM în astfel de locuri.

—APELURI DE ALARMĂ—

Efectuarea apelurilor de alarmă poate să nu fie posibilă în anumite zone sau circumstanțe. Este recomandat să găsiți o modalitate alternativă de notificare a serviciilor de urgență dacă mergeți în acest tip de zone îndepărtate.

—SIGURANȚA RUTIERĂ—

În afară de situațiile de urgență, folosirea telefonului în timpul conducerii trebuie efectuată numai cu ajutorul căștilor sau difuzorului, ceea ce asigură siguranța și nu limitează abilitățile motorii ale utilizatorului. În cazul lipsei căștilor și dacă persoana dorește oricum să utilizeze telefonul, ea ar trebui să tragă pe dreapta și să oprească mașina. Fiți atenți la reglementările legale privind utilizarea telefoanelor mobile ale zonei în care folosiți telefonul.

—APA ȘI ALTE LICHIDE—

Protejați dispozitivul de apă și de alte lichide. Acest lucru poate avea un efect negativ asupra componentelor electronice ale telefonului. Evitați utilizarea dispozitivului în medii cu umiditate ridicată, cum ar fi bucătăriile, băile sau pe vremea ploioasă. Particulele de apă pot provoca lichifierea umidității în dispozitiv și acest lucru poate avea un impact negativ asupra activității componentelor electronice.

—BATERIE ȘI ACCESORII—

Evitați expunerea bateriei la temperaturi foarte înalte/scăzute (mai joase de 0°C/ 32°F și mai ridicate de 40°C/ 104°F). Temperaturile extreme pot afecta capacitatea și durata de viață a bateriei. Evitați contactul cu lichidele și obiectele metalice deoarece acestea pot cauza deteriorarea parțială sau completă a bateriei. Bateria trebuie să fie utilizată numai în conformitate cu scopul acesteia. Nu distrugeți, nu deteriorați și nu aruncați bateria în flăcări, acest lucru poate cauza incendiu. Bateria uzată sau deteriorată trebuie să fie plasată într-un container special. Instalarea unui tip necorespunzător a bateriei poate cauza explozie. Niciodată nu dezamblați bateria.

Bateria trebuie eliminată în conformitate cu instrucțiunile. Deconectați încărcătorul neutilizat de la rețeaua electrică. Dacă cablul încărcătorului este deteriorat, el nu trebuie reparat, ci înlocuit cu unul nou. Folosiți numai accesoriile originale.

—COPII ȘI PERSOANE CU DIZABILITĂȚI FIZICE SAU MENTALE—

Acest dispozitiv nu trebuie operat de persoane (inclusiv de copii) cu abilități fizice sau mentale limitate, precum și de persoane care nu au experiență anterioară în utilizarea echipamentelor electronice. Ele pot folosi aparatul numai fiind supravegheate de persoanele responsabile de siguranța acestora. Acest dispozitiv nu este o jucărie. Cardul de memorie și cartelele SIM sunt suficient de mici pentru a fi înghițite de un copil și provoca sufocarea. Păstrați dispozitivul și accesoriile lui departe de accesul copiilor.

—AUZUL—



Pentru a evita deteriorarea auzului, nu utilizați dispozitivul la niveluri ridicate de volum pentru o perioadă lungă de timp, nu apropiați dispozitivul în timpul funcționării lui direct la ureche!

—VEDEREA—



Pentru a evita deteriorarea vederii, nu priviți cu atenție lumina blițului când clipește. O rază puternică de lumină poate cauza deteriorarea permanentă a vederii!

3. Utilizarea manualului

Dispozitivul și capturele de ecran arătate în imagini, pot fi diferite de cele ale actualului produs. Accesoriile atașate la setul smartphonului pot fi diferite de ilustrațiile incluse în manual. Opțiunile descrise în manual pot fi găsite în sistemul Android™. Descrierile pot fi diferite, în funcție de versiunea sistemului de operare și aplicațiile instalate în dispozitiv. Fără consimțământul prealabil în formă scrisă al producătorului, nici o parte din acest manual nu poate fi fotocopiată, reprodușă, tradusă sau transmisă în în orice formă sau prin orice mijloace electronice sau mecanice, inclusiv fotocopiarea,

Înregistrarea sau stocarea în orice sistem de stocare și partajare a informațiilor.

4. Informație importantă

Majoritatea aplicațiilor care pot fi instalate în dispozitiv sunt aplicații mobile. Modul de operare al acestui tip de aplicații poate fi diferit de cele similare lor instalate pe computerul personal. Aplicațiile instalate în dispozitiv pot varia în funcție de țară, regiune și specificațiile hardware. Producătorul nu poartă răspundere pentru problemele cauzate de software-ul părții a treia. Producătorul nu poartă răspundere pentru anomaliile care pot apărea la editarea setărilor de înregistrare și modificarea software-ului sistemului de operare. Încercările de a modifica sistemul de operare pot cauza defecțiuni și probleme cu aplicațiile. Acest lucru poate duce la pierderea garanției.



Sistemul Android

Android 13 se concentrează pe o mai bună comunicare cu alte persoane, pe gestionarea modernă a dispozitivelor conectate și pe îmbunătățirea confidențialității și a securității.



Google Play

Google Play este divertismentul tău fără frontiere. Acesta reunește toată distracția dvs. preferată și vă ajută să o descoperiți în moduri noi, oricând și oriunde. Am adus magia Google în filme, televiziune, cărți, aplicații și jocuri, astfel încât să puteți obține mai mult de la conținutul dvs. în fiecare zi.

4.1 Mărci comerciale

- Google, Android, Google Play și alte mărci sunt mărci înregistrate care aparțin Google LLC.
- Oracle și Java sunt mărci înregistrate ale Oracle și/ sau companiile afiliate.
- Logourile Wi-Fi® și Wi-Fi sunt mărci comerciale înregistrate ale asociației Wi-Fi Alliance.

- Toate celelalte mărci comerciale și drepturi de autor aparțin respectivilor proprietari.

Producătorul:

mPTech Sp. z o. o.
str. Nowogrodzka 31
Varșovia 00-511, Polonia

Pagină web: www.myphone-mobile.com

Produs în China

5. Conținutul pachetului

- Telefon mobil
- Cablu USB
- Manual de utilizare

Dacă careva dintre articolele de mai sus lipsește sau este deteriorat, contactați distribuitorul dvs.

6. Specificatii tehnice

Procesor: Dimensity 6020 Octa-core, 2.2GHz, 7nm 5G

Ecran: 6.56" HD+ 1612x720, 90 Hz

Camera principală (spate): 50 Mpx + 2 Mpx + VGA

Camera frontala: 8 Mpx

Memorie RAM: 6 GB

Memorie internă: 128 GB

Sistemul de operare: Android 13

Dual SIM: nanoSIM+nanoSIM+microSD

Conectori: USB-C

Conectivitate: Wi-Fi 802.11 a/b/g/n/ac, GPS, Bluetooth 5.2, NFC

2G: 850/900/1800/1900

3G: 850

4G: 700/800/850/900/1800/1900/2100/2300/2500/2600


5G: 700/800/850/900/1800/2100/2500/2600/3300/4200

Bateriei:

MS2303 – Li-Poli 5000 mAh

MS2303e – Li-Ion 5000 mAh**Funcții suplimentare:** Cititor de amprentă digitală**Greutate neto:** 202 g**Dimensiuni:** 164.2 x 76 x 8.45mm**Se recomandă utilizarea încărcătorului:**

myPhone SWIFTCHARGE DUO

Parametrii de intrare ai încărcătorului:AC 100-240V, 50/60Hz 1A **Parametrii de ieșire ai încărcătorului:**

USB-C: 3.3-11V/2.0A, 5V/3.0A, 9V/2.22A, 12V/1.67A (20W MAX)

USB-A: 5V/3.0A, 9V/2.0A, 12V/1.5A (18W MAX)

USB-C+USB-A: 5V/3.0A (15W MAX)

7. Aspectul telefonului

	Funcție
1	Lentile pentru camera digitală 8 Mpx (selfie)
2	Diode de iluminare (Bliț cameră) / Lanternă
3	Lentile pentru camera digitală 50 Mpx (principala)
4	Tava pentru cartele SIM / microSD
5	Butoanele de control al volumului
6	Butonul de blocare/deblocare
7	Difuzor extern
8	Port multifuncțional USB-C
9	Port mini-mufă 3,5 mm
10	Microfon
11	Ecran tactil 6.56"

8. eSIM function

Dispozitivul este echipat cu o tavă pentru carduri SIM / eSIM / microSD, datorită căreia puteți utiliza telefonul în următoarele configurații:

1. SIM 1 card + SIM 2 card + microSD card
2. eSIM card + SIM 2 card + microSD card





eSIM este acceptat doar de slotul 1!

Dispozitivul acceptă tehnologia eSIM. Pentru a profita pe deplin de aceasta, trebuie să achiziționați în plus o cartelă specială cu nano eSIM de la magazinul producătorului.



După achiziționarea cartelei, primul pas este să separați cartela nano eSIM de cea mai mare. Apoi, puneți-l în slotul 1 al tăvii. Următorul pas va fi lansarea și activarea cartelei eSIM.

8.1 Pornirea și activarea cartelei eSIM

Pentru a instala profilul eSIM este necesară o conexiune la internet (Wi-Fi sau date celulare). Asigurați-vă că smartphone-ul dvs. are o cartelă nano eSIM în slotul corespunzător.



Accesați **[Setări]** și selectați **[Rețea mobilă/eSIM]** din lista de meniu (dacă este introdusă o cartelă SIM obișnuită, accesați **[eSIM]**) pentru a începe instalarea cartelei. Activarea cartelei eSIM implică descărcarea profilului acesteia prin parcurgerea configurației.

Dacă cartela SIM se află în telefon și are deja un profil eSIM atribuit de către operatorul de telefonie, telefonul va descărca și instala automat acest profil.



În cazul adăugării unei noi cartele eSIM, scoateți cartela SIM

Înainte de configurare!

Pentru a configura un nou profil eSIM, va trebui să introduceți un cod QR special pe care îl primiți de la operatorul dvs. de telefonie, pe care îl puteți scana cu un scanner de coduri QR sau îl puteți introduce manual, accesând fila **[Need help?]** în timpul scanării.

După scanarea sau introducerea codului, profilul cardului va fi descărcat automat.

După ce profilul este descărcat, **[Meniu]** > **[Setări]** > **[Rețea mobilă/eSIM]** va afișa o filă cu numele operatorului și semnătura eSIM, precum și o pictogramă de acoperire a rețelei în bara de stare superioară.

Puteți vedea, de asemenea, procesul de lansare și activare a unei cartele eSIM pe pagina cu linkul de mai jos:



8.2 Dezactivarea și ștergerea profilului

Pentru a dezactiva profilul cartelei eSIM, accesați **[Setări]** > **[Rețea mobilă/eSIM]** > **[Numele operatorului cartelei eSIM]** extindeți opțiunile avansate, apoi, în fila **[Operator]**, accesați pictograma de setări și selectați **Disable/Enable**. Odată ce cartela este dezactivată, pictograma de acoperire va dispărea din bara de sus.

Pentru a elimina complet profilul cardului eSIM selectat, selectați **Ștergere**.

În cazul în care nu doriți să utilizați deloc funcția eSIM și configurația preferată este, de exemplu, de a avea 2 cartele SIM obișnuite, trebuie să scoateți cartela eSIM și să puneți în locul acesteia una dintre

cartelele SIM standard de dimensiuni nano.

9. Butoanele

Meniu (virtual)

Apăsarea lui duce la afișarea aplicațiilor deschise, unde puteți să treceți de la o aplicație la alta sau să le închideți.

Acasă (virtual)

O apăsare rapidă vă duce la ecranul de lucru al telefonului. Apăsarea și menținerea activează Google Assistant.

Înapoi (virtual)

Apăsați pentru ieșirea din aplicație/reîntoarcerea la ecranul precedent.

Butonul de blocare/deblocare

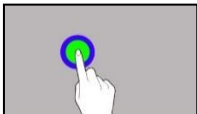
- O apăsare rapidă va bloca/debloca ecranul.
- O apăsare scurtă a butonului de blocare + buton de creștere a volumului lansează meniul de închidere sau de repornire a telefonului.
- Apăsarea butonului timp de 2 secunde va duce la:
 - Dacă telefonul inteligent este închis –pornirea dispozitivului,
 - dacă smartphone-ul este pornit - accesează meniul care vă permite să opriți dispozitivul, să reporniți sistemul.

Butoane de micșorare și mărire a volumului

Apăsarea lui în timpul unui apel vocal va mări sau micșora volumul conexiunii audio.

10. Utilizarea ecranului tactil

Ecranul tactil al smartphone-ului vă permite cu ușurință să selectați elemente sau să efectuați operațiuni și acțiuni. Ecranul tactil poate fi controlat de următoarele acțiuni.



10.1 Atingere

Atingeți o singură dată pentru

a accesa opțiuni, aplicație, meniu.

10.2 Glisare

Glisați rapid în sus, jos, la stânga, la dreapta, pentru a derula lista sau ecranul.

10.3 Clic triplu

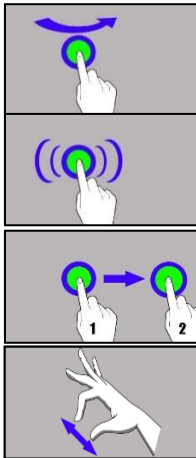
Apăsați rapid de trei ori pe ecran pentru a începe mărirea imaginii – în cazul dacă această opțiune este activată în setările telefonului dvs. inteligent.

10.4 Atingeți și glisați

Atingeți un element (poate o iconiță) și mențineți-o apăsată timp de 1 secundă. Apoi puteți șterge/dezinstala acest element.


10.5 Glisare apropiind și depărtând

Atingeți ecranul cu două degete și glisați-le apropiind sau depărtând pentru a mări sau micșora o poză sau o hartă.




11. Comunicarea

11.1 Efectuarea apelurilor


Pentru a efectua un apel atingeți iconița **[Telefon]**  situată pe ecranul principal sau în meniul aplicațiilor Android. Introduceți numărul de telefon pe care doriți să îl apelați. Apăsați „Verde receptor” plasat în partea superioară




a ecranului și alegeți cartela SIM pe care doriți să o folosiți.

11.2 Mesaje text

Puteți gestiona mesajele utilizând aplicația **[Mesaje]**  aplicație situată pe ecranul principal sau în meniul aplicațiilor. Activați o

 Incepeți conversația prin chat

aplicație și atingeți iconița , introduceți numărul de telefon, numele de contact sau selectați-l din listă. După ce ați ales contactul va apărea un ecran în care puteți tasta mesajul propriu-zis. Tastați textul mesajului. Înainte de a expedia un mesaj text, îl puteți transforma într-un mesaj multimedia apăsând

simbolul , situat în partea stângă al ecranului și adăugare a unui emoticon,  fișier audio sau  locație. Pentru a adăuga o fotografie din galerie sau direct de pe camera dvs. apăsați

simbolul . Pentru a expedia mesajul apăsați  SMS.

12. Întreținerea dispozitivului

Respectați instrucțiunile de mai jos.

- Pentru curățare folosiți doar o stofă uscată. Niciodată nu folosiți nici un agent cu o concentrație mare de acizi sau alcalii.
- Folosiți numai accesoriile originale. Încălcarea acestei reguli poate duce la anularea garanției.

13. Depanarea

Mesaj	Soluția posibilă
Introduceți PIN	Dacă cartela SIM este protejată cu cod PIN, trebuie să introduceți codul PIN când porniți telefonul și apăsați <OK>.

Eșuare rețea	În zonele unde semnalul este slab, nu va fi posibil să efectuați apeluri. De asemenea, este posibil să nu puteți primi apeluri. Mergeți în altă locație și încercați din nou.
Nu pot auzi apelantul. /Apelantul nu mă poate auzi	Microfonul ar trebui să fie aproape de gură. Verificați dacă microfonul încorporat nu este acoperit. Dacă folosiți căștile, verificați dacă acestea au fost conectate corect. Verificați dacă difuzorul încorporat nu este acoperit.
Conexiunea nu poate fi stabilită	Verificați dacă numărul de telefon introdus este corect. Verificați dacă numărul de telefon introdus [Contacte] este corect. Introduceți numărul de telefon corect dacă este necesar.
Nimeni nu mă poate suna	Telefonul trebuie să fie conectat și în raza rețelei GSM.

14. Eliminarea corectă al echipamentului uzat



Dispozitivul este marcat cu un coș de gunoi barbat, în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE cu privire la Echipament electric și electronic uzat (Deșeuri de Echipamente Electrice și Electronice - DEEE). Produsele marcate cu acest simbol nu trebuie să fie eliminate sau aruncate împreună cu alte deșeuri menajere după perioada de utilizare. Utilizatorul este obligat să se debaraseze de echipamentul electric și electronic prin livrarea lui la punctul de reciclare desemnat în care sunt reciclate deșeurile periculoase. Colectarea acestui tip de deșeuri în locațiile desemnate și procesul propriu-zis de recuperare al acestora contribuie la protecția resurselor naturale. Eliminarea corespunzătoare al echipamentului electric și electronic este benefică pentru sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru a obține informație despre locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod ecologic utilizatorul trebuie să contacteze administrația publică locală,

punctul de colectare a deșeurilor, sau punctul de vânzare unde a fost procurat echipamentul.

15. Eliminarea corectă al echipamentului uzat



În conformitate cu directiva UE 2006/66/CE cu schimbările conținute în directiva UE 2013/56/UE cu privire la eliminarea bateriilor, acest produs este marcat cu un simbol coș de gunoi barat cu două linii. Simbolul indică faptul că bateriile utilizate în acest produs nu trebuie eliminate cu deșeurile menajere obișnuite, dar trebuie tratate în conformitate cu directivele legale și reglementările locale. Nu se permite ca bateriile și acumulatorii să fie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Utilizatorii bateriilor și acumulatorilor trebuie să utilizeze punctele de colectare disponibile al acestor unități, care le permite să întoarcă, recicleze și elimine. În cadrul UE, colectarea și reciclarea bateriilor și acumulatorilor este subiectul unei proceduri aparte. Pentru a afla mai multe despre procedurile existente de reciclare a bateriilor și acumulatorilor contactați oficiul local sau o instituție de eliminare a deșeurilor sau depozit.

Руководство пользователя

myPhone MS2303/MS2303e

<u>1. Содержание</u>	
1. Содержание	212
2. Безопасность	213
3. Использование руководства	216
4. Важная информация	216
4.1 Торговые марки.....	217
5. Содержание упаковки	218
6. Технические характеристики	218
7. Внешний вид телефона.....	219
8. функция eSIM	219
8.1 Запуск и активация eSIM-карты.....	220
8.2 Отключение и удаление профиля	221
9. Кнопки	222
10. Использование сенсорного экрана	222
10.1 Прикосновение.....	223
10.2 Скольжение.....	223
10.3 Тройное нажатие	223
10.4 Удерживайте и скользите	223
10.5 Уменьшение / увеличение.....	223
11. Связь.....	223
11.1 Осуществление вызовов	223
11.2 Текстовые сообщения	224
12. Техническое обслуживание устройства	224
13. Устранение неисправностей.....	225
14. Правильная утилизация использованного оборудования.....	225
15. Правильная утилизация использованного оборудования.....	226

ВНИМАНИЕ!	Заявление
<p>Производитель не несёт ответственность за любые последствия, вызванные неправильным использованием устройства и несоблюдением вышеуказанных инструкций руководства по эксплуатации.</p>	<p>Версия программного обеспечения может быть обновлена без предварительного уведомления. Представитель производителя сохраняет за собой право определять правильную интерпретацию вышеуказанных инструкций.</p>

2. Безопасность

—НЕ РИСКУЙТЕ—

Все беспроводные устройства могут создавать помехи, которые могут повлиять на качество других подключений. Не включайте устройство в местах, где запрещено использование мобильных телефонов, или когда они могут вызвать помехи или другие опасности. Всегда соблюдайте любые виды запретов, правил и предупреждений, передаваемых персоналом объекта.

—ОГРАНИЧЕНИЯ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ—



Для беспроводной связи Wi-Fi используется диапазон 2,4 ГГц и 5 ГГц. В странах Европейского Союза запрещено использовать диапазон Wi-Fi 5 ГГц вне помещений. Соблюдайте национальные и местные правила в месте эксплуатации.

—КВАЛИФИЦИРОВАННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ—

Только квалифицированный персонал или авторизованный центр могут устанавливать или ремонтировать устройство. Ремонт осуществленный несанкционированным или неквалифицированным центром

может привести к повреждению телефона и потери гарантии.

—АВТОЗАПРАВОЧНЫЕ СТАНЦИИ—

Не пользуйтесь мобильным телефоном во время заправки на автозаправочной станции или в непосредственной близости от химикатов.

ВНИМАНИЕ! В местах, где существует риск взрыва (например, на автозаправочных станциях, химических заводах и т. д.), рекомендуется выключать телефон. Ознакомьтесь с правилами, регламентирующими использование оборудования GSM в этих местах.

—ЭКСТРЕННЫЕ ВЫЗОВЫ—

Осуществление экстренных вызовов может быть невозможно в некоторых местностях или обстоятельствах. Рекомендуется найти альтернативный способ уведомления экстренных служб, если вы собираетесь в отдаленные районы.

—ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ—

Помимо экстренных ситуаций, использование телефона во время вождения должно осуществляться только с использованием гарнитуры или громкой связи, что обеспечивает безопасность и не ограничивает подвижность пользователя. При отсутствии гарнитуры, но наличия желания воспользоваться телефоном, следует съехать на обочину и остановить машину. Обратите внимание на правовые нормы, касающиеся использования мобильного телефона во время вождения в данном регионе.

—ДЕТИ И ЛЮДИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ И ПСИХИЧЕСКИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ—

Это устройство не должно эксплуатироваться людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, а также людьми, не имеющими опыта работы с электронным оборудованием. Они могут использовать устройство только под наблюдением людей,

ответственных за их безопасность. Это устройство не игрушка. Карта памяти и SIM-карта достаточно малы, чтобы быть проглоченными ребёнком и вызвать удушье. Храните устройство и его аксессуары в недоступном для детей месте.

—ВОДА И ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ—

Берегите устройство от попадания воды и других жидкостей. Это может негативно влиять на электронные компоненты телефона. Избегайте использования устройства в местах с высокой влажностью, таких как кухни, ванные комнаты или в дождливую погоду. Частицы воды могут вызвать разжижение влаги в устройстве, что может отрицательно сказаться на работе электронных компонентов.

—БАТАРЕЯ И АКССЕСУАРЫ—

Не подвергайте батарею воздействию очень высоких/низких температур (ниже 0°C/32°F и выше 40°C/104°F). Экстремальные температуры могут повлиять на мощность и срок службы батареи. Избегайте контакт с жидкостями и металлическими предметами так как это может частично или полностью разрушить батарею. Батарея должна использоваться только в соответствии с её предназначением. Не разрушайте, не разбирайте и не бросайте батарею в огонь – это опасно и может привести к пожару. Изношенные или поврежденные батареи должны быть помещены в специальный контейнер. Установка неправильного типа батареи может привести к взрыву.

Никогда не разбирайте батарею. Утилизируйте батарею в соответствии с инструкциями. Отключите неиспользуемое зарядное устройство от сети питания. Если шнур зарядного устройства поврежден, не ремонтируйте, а замените его или зарядное устройство на новые. Используйте только оригинальные аксессуары.

—СЛУХ—



Во избежание повреждения слуха, не используйте устройство на большой громкости в течение длительного периода времени, не подносите устройство непосредственно к уху!

—**ЗРЕНИЕ**—



Чтобы избежать повреждения зрения, не смотрите на вспышку. Сильный луч света может привести к необратимому повреждению глаз!

3. Использование руководства

Устройство, а также снимки с экрана на иллюстрациях в данной инструкции, могут отличаться от фактических. Аксессуары, прилагаемые к комплекту смартфона, могут отличаться от иллюстраций, приведенных в руководстве. Опции, описанные в руководстве, можно найти в системе Android™. Эти описания могут отличаться в зависимости от версии операционной системы и приложений, установленных на устройстве.

Без предварительного письменного согласия производителя, никакая часть данного руководства не может быть фотокопирована, воспроизведена, переведена или передана в любой форме или любыми средствами, электронными или механическими, включая фотокопирование, запись или хранение в любых системах хранения и обмена информацией.

4. Важная информация

Большинство приложений, которые могут быть установлены на устройстве являются мобильными приложениями. Методы функционирования такого типа приложений могут отличаться от их аналогов, установленных на персональном компьютере. Приложения, установленные на устройстве, могут различаться в зависимости от страны, региона и технических характеристик оборудования. Производитель не несет ответственности за проблемы, вызванные

программным обеспечением сторонних производителей. Производитель не несет ответственности за аномалии, которые могут возникнуть при редактировании параметров реестра и изменении программного обеспечения операционной системы. Попытки изменить операционную систему могут вызвать сбои и проблемы с приложениями. Это может привести к потере гарантии.



Операционная система Android

Android 13 ориентирован на более эффективное общение с другими людьми, современное управление подключенными устройствами, а также на повышение уровня конфиденциальности и безопасности.



Google Play

Google Play - это развлечения без границ. Он объединяет все ваши любимые развлечения и помогает открывать их для себя по-новому в любое время и в любом месте. Мы привнесли магию Google в фильмы, телевидение, книги, приложения и игры, чтобы вы могли получать больше удовольствия от контента каждый день.

4.1 Торговые марки

- Google, Android и Google Play являются товарными марками компании Google LLC.
- Oracle и Java являются зарегистрированными торговыми марками Oracle и/или аффилированных компаний.
- Логотипы Wi-Fi® и Wi-Fi являются зарегистрированными торговыми марками ассоциации Wi-Fi Alliance.
- Все остальные торговые марки и авторские права принадлежат их соответствующим владельцам.

Производитель:

mPTech Sp. z o. o.

Улица Nowogrodzka 31
Варшава 00-511, Польша

Веб-страница: www.myphone-mobile.com

Произведено в Китае

5. Содержание упаковки

- Мобильный телефон
- кабель USB
- Руководство пользователя

Если какая-либо из вышеперечисленных позиций отсутствует или повреждена, обратитесь к вашему поставщику.

6. Технические характеристики

Процессор: Dimensity 6020 Octa-core, 2.2GHz, 7nm 5G

Экран: 6.56" HD+ 1612x720, 90 Hz

Основная камера (задняя): 50 Мрх + 2 Мрх + VGA

Фронтальная камера: 8 Мрх

Память ОЗУ: 6 GB

Встроенная память: 128 GB

Операционная система: Android 13

Dual SIM: nanoSIM+nanoSIM+microSD

Соединители: USB-C

Связь: Wi-Fi 802.11 a/b/g/n/ac, GPS, Bluetooth 5.2, NFC

2G: 850/900/1800/1900

3G: 850

4G: 700/800/850/900/1800/1900/2100/2300/2500/2600

5G: 700/800/850/900/1800/2100/2500/2600/3300/4200

Аккумулятор:

MS2303 – Li-Poli 5000 mAh

MS2303e – Li-Ion 5000 mAh


Дополнительные функции: Считыватель отпечатков пальцев

Вес сеть: 202g

Размеры: 164.2 x 76 x 8.45mm

Рекомендуется использовать зарядное устройство:
myPhone SWIFTCHARGE DUO

Входные параметры зарядного устройства:

AC 100-240V, 50/60Hz 1A 

Выходные параметры зарядного устройства:

USB-C: 3.3-11V/2.0A, 5V/3.0A, 9V/2.22A, 12V/1.67A (20W MAX)

USB-A: 5V/3.0A, 9V/2.0A, 12V/1.5A (18W MAX)

USB-C+USB-A: 5V/3.0A (15W MAX)

7. Внешний вид телефона

	Функция
1	Объектив цифровой камеры 8 Мрх (селфи)
2	Диоды (Вспышка камеры) / Фонарик
3	Объектив для цифровой камеры 50 Мрх (главная)
4	Лоток для SIM-карт / microSD
5	Кнопки регулировки громкости
6	Кнопка блокировки/разблокировки
7	Внешний динамик
8	Мультифункциональный порт USB-C
9	Порт мини-джек 3,5 мм
10	Микрофон
11	Сенсорный экран 6.56"

8. функция eSIM

Устройство оснащен лотком для карт SIM/eSIM/microSD, благодаря чему вы можете использовать телефон в следующих конфигурациях:

1. SIM 1 card + SIM 2 card + microSD card
2. eSIM card + SIM 2 card + microSD card



eSIM поддерживается только слотом №1!

Устройство поддерживает технологию eSIM. Чтобы в полной мере воспользоваться ее преимуществами, необходимо дополнительно приобрести в магазине производителя специальную карту с nano eSIM.



После приобретения карты первым делом необходимо отломить карту nano eSIM от карты большего размера. Затем поместить ее в слот 1 лотка. Следующим шагом будет запуск и активация eSIM-карты.

8.1 Запуск и активация eSIM-карты

Для установки профиля eSIM требуется подключение к Интернету (Wi-Fi или сотовая связь). Убедитесь, что в смартфоне установлена карта nano eSIM в соответствующий слот.



Зайдите в **[Настройки]** и выберите **[Мобильная сеть/eSIM]** в списке меню (если вставлена обычная SIM-карта, перейдите в **[eSIM]**), чтобы начать установку карты. Активация eSIM-карты включает загрузку ее профиля, пройдя через конфигурацию.

Если SIM-карта находится в телефоне и уже имеет профиль eSIM, назначенный оператором связи, телефон автоматически загрузит и установит этот профиль.



При добавлении новой eSIM-карты извлеките SIM-карту перед настройкой!

Для настройки нового профиля eSIM необходимо ввести специальный QR-код, полученный от оператора связи, который можно отсканировать с помощью сканера QR-кодов или ввести вручную, перейдя во время сканирования на вкладку **[Нужна помощь?]**.

После сканирования или ввода кода профиль карты загрузится автоматически.

После загрузки профиля в меню **[Меню] > [Настройки] > [Мобильная сеть/eSIM]** появится вкладка с названием оператора и подписью eSIM, а также значок покрытия сети в верхней строке состояния.

Процесс запуска и активации eSIM-карты можно также посмотреть на странице, ссылка на которую приведена ниже:



8.2 Отключение и удаление профиля

Чтобы отключить профиль eSIM-карты, перейдите в **[Настройки] > [Мобильная сеть/eSIM] > [Имя оператора eSIM-карты]** разверните дополнительные параметры, затем на вкладке **[Оператор]** перейдите к значку настроек и выберите **Отключить/Включить**. После отключения карты значок покрытия исчезнет с верхней панели.

Чтобы полностью удалить выбранный профиль eSIM-карты, выберите **Удалить**.

Если вы вообще не хотите использовать функцию eSIM, а предпочитаете иметь, например, 2 обычные SIM-карты, то для этого необходимо извлечь eSIM-карту и установить на ее место одну из стандартных SIM-карт nano-размера.

9. Кнопки

Меню (виртуальное)

Нажатие приведёт к отображению открытых приложений, вы можете переключаться между ними или закрыть их.

Главная страница (виртуальная)

Одно быстрое нажатие откроет рабочий стол телефона. Её нажатие и удержание активирует Google Assistant.

Назад (виртуальное)

Нажмите для выхода из приложения/возврату к предыдущему экрану.

Кнопка блокировки/разблокировки

- Одно быстрое нажатие блокирует/разблокирует экран.
- Одно короткое нажатие кнопки блокировки + увеличения громкости вызывает меню выключения или перезагрузки телефона.
- Удерживание в течении 2 секунд приведёт к:
 - Если смартфон выключен – включению,
 - когда смартфон включен - вызывает меню, позволяющее выключить устройство, перезагрузить систему.

Кнопки уменьшения и увеличения громкости

Нажатие во время голосового вызова приведёт к увеличению или уменьшению громкости соединения.

10. Использование сенсорного экрана

Сенсорный экран смартфона позволяет легко выбирать элементы или выполнять операции и действия. Сенсорным экраном можно управлять при помощи следующих действий.

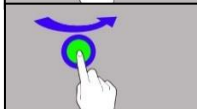
10.1 Прикосновение

Одно прикосновение для запуска опций, приложения, меню.



10.2 Скольжение

Быстро скользите вверх, вниз, влево или вправо, чтобы прокрутить список или экран.



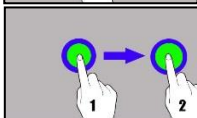
10.3 Тройное нажатие

Быстро нажмите на экран три раза для того, чтобы начать уменьшение/увеличение – если этот параметр включен в настройках вашего смартфона.



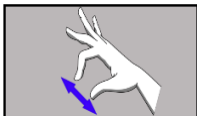
10.4 Удерживайте и скользите

Коснитесь элемента (возможно, значка) и удерживайте его около 1 секунды. Затем вы можете удалить /деинсталлировать этот элемент.



10.5 Уменьшение / увеличение

Прикоснитесь к экрану двумя пальцами и сдвиньте их вместе или раздвиньте для изменения масштаба фотографии или карты.



11. Связь

11.1 Осуществление вызовов

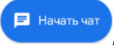
Чтобы позвонить, нажмите значок [Телефон]






расположенный на главном экране или в меню приложений Android. Введите номер телефона, на который вы хотите позвонить. Нажмите «Зеленая трубку», расположенную в нижней части экрана, и выберите SIM-карту, которую вы хотите использовать.

11.2 Текстовые сообщения

Вы можете управлять своими сообщениями с помощью приложения **[Сообщения]**  приложение, расположенное на главном экране или в меню приложений. Запустите

приложение и нажмите значок  Начать чат, введите номер телефона, имя контакта или выберите его из списка. При выборе контакта, появится экран для введения сообщения. Введите текст сообщения. Перед отправкой текстового сообщения вы можете преобразовать его в

мультимедийное, нажав символ , который находится с левой стороны от окна с текстом, и добавить стикер, файл, аудио либо местоположения. Чтобы добавить фото с галереи, или непосредственно сделать фото с камеры, нажмите на

иконку . Для отправки сообщения нажмите  SMS.

12. Техническое обслуживание устройства

Следуйте инструкциям ниже.

- Для чистки используйте только сухую ткань. Не используйте средства с высокой концентрацией кислот или щелочей.
- Используйте только оригинальные аксессуары. Нарушение этого правила может привести к аннулированию гарантии.

13. Устранение неисправностей

Сообщение	Возможное решение
Введите PIN	Если SIM-карта защищена PIN-кодом, вы должны ввести PIN-код при включении телефона и нажать <ОК>.
Сбой сети	Во время зарядки значок статического состояния аккумулятора, расположенный в правом верхнем углу экрана, станет анимированным. После зарядки отключите зарядное устройство от электрической розетки. Смените местоположение и попробуйте снова.
Соединение не может быть установлено	Проверьте, правильно ли введен номер телефона. Проверьте, является ли правильным введенный номер телефона в [Контакты] правильный. При необходимости введите правильный номер телефона.
Я не слышу звонящего/Звонящий не слышит меня	Микрофон должен быть близко ко рту. Проверьте не прикрыт ли микрофон. При использовании гарнитуры, проверьте правильность её подключения. Проверьте не прикрыт ли динамик .
До меня никто не может дозвониться	Телефон должен быть включен и находиться в пределах досягаемости сети GSM.

14. Правильная утилизация использованного

оборудования

Устройство обозначено перечеркнутым мусорным контейнером, в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС касательно использованного электрического и электронного оборудования (Отходы электрического и электронного оборудования - WEEE).

Изделия, отмеченные этим символом, не должны утилизироваться или выбрасываться вместе с бытовым мусором после использования. Пользователь обязан сдать электрическое и электронное оборудование в назначенный пункт переработки для опасных отходов. Сбор такого типа отходов в специальных местах, и процесс их переработки, способствуют защите натуральных ресурсов. Надлежащая утилизация использованного электрического и электронного оборудования полезна для здоровья человека и окружающей среды. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование в экологически безопасном режиме, пользователь должен обратиться в местное правительственное учреждение, пункт сбора отходов или пункт продажи, где было приобретено оборудование.

15. Правильная утилизация использованного оборудования

В соответствии с Директивой ЕС 2006/66/ЕС с изменениями содержащимися в Директиве ЕС 2013/56/UE касательно утилизации батарей, это изделие обозначено перечёркнутым мусорным контейнером. Символ указывает что батареи, используемые в этом изделии, не должны выбрасываться вместе с бытовым мусором, а обрабатываться в соответствии с правовыми директивами и местными нормами. Запрещается утилизировать батареи и аккумуляторы с несортированными городскими отходами.

Пользователи батарей и аккумуляторов должны использовать доступные пункты сбора этих изделий, которые позволяют им возврат, переработку и утилизацию. В рамках ЕС, сбор и переработка батарей и аккумуляторов является предметом отдельной процедуры. Чтобы узнать больше о существующих процедурах переработки батарей и аккумуляторов, обратитесь в местное учреждение для утилизации отходов или на санитарную свалку.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

myPhone MS2303/MS2303e**1. Съдържание**

1. Съдържание.....	226
2. Безопасност	228
3. Използване на ръководството	231
4. Важна информация.....	231
4.1 Запазени марки	232
5. Съдържание пакет	233
6. Технически Характеристики.....	233
7. Външен вид на телефона.....	234
8. eSIM функция	234
8.1 Стартиране и активиране на eSIM карта.....	235
8.2 Деактивиране и изтриване на профил	236
9. Бутони	237
10. Използване на тъч скрийна.....	237
10.1 Докосване	237
10.2 Плъзгане	238
10.3 Троен клик	238
10.4 Задържане и плъзгане.....	238
10.5 Плъзгане навън и навътре	238
11. Комуникиране	238
11.1 Провеждане на обаждания.....	238
11.2 SMS - Съобщения	238
12. Поддръжка на устройството	239
13. Правилно изхвърляне на използвано оборудване ..	239
14. Правлно изхвърляне на използвана батерия	240

SAR			
	Head(W/kg)	Body(W/kg)	Limb(W/kg)
GSM900	0,084	0,329	0,571
GSM1800	0,036	0,425	0,776
W900(MII)	0,094	0,331	0,596
W2100(I)	0,121	0,504	1,232
WIFI2450	0,112	0,11	0,221
WIFI5200	0,133	0,082	0,205
WIFI5800	0,085	0,063	0,18
LTE 1	0,173	0,423	0,816
LTE 3	0,068	0,492	0,708
LTE 7	0,019	0,09	0,346
LTE 8	0,123	0,278	0,445
LTE 20	0,018	0,259	0,479
LTE 28	0,099	0,217	0,422
LTE 38	0,015	0,297	0,537
LTE 40	0,028	0,178	0,301
NRn1	0,139	0,482	1,047
NRn3	0,127	0,638	0,921
NRn7	0,053	0,25	0,488
NRn8	0,028	0,122	0,33
NRn20	0,03	0,167	0,284
NRn28	0,038	0,043	0,141
NRn38	0,059	0,096	0,192
NRn78	0,026	0,147	0,36

ВНИМАНИЕ!	Изявление
<p>Производителят не носи отговорност за последиците от ситуации, причинени от неправилна употреба на телефона или неспазване на инструкциите в ръководството за експлоатация.</p>	<p>Версията на софтуера може да бъде обновена без предизвестие. Представителят на производителя си запазва правото да вземе решение за правилното тълкуване на това ръководство.</p>

2. Безопасност

—НЕ РИСКУВАЙТЕ—

Всички безжични устройства могат да причиняват смущения, които могат да повлияят на качеството на други връзки. Не включвайте устройството на места, на които е забранено използването на мобилни телефони, или когато това може да причини смущения или други опасности. Винаги спазвайте всякакви забрани, разпоредби и предупреждения, предадени от персонала на съоръжението.

—ОГРАНИЧЕНИЯ В ИЗПОЛЗВАНЕТО—



Безжичната връзка Wi-Fi използва честотната лента 2,4 GHz и честотната лента 5 GHz. Wi-Fi честотната лента 5 GHz не се използва на открито в Европейския съюз. Моля, спазвайте националните и местните разпоредби на мястото на използване.

—БЕНЗИНОСТАНЦИИ—

Не използвайте мобилния си телефон, докато зареждате с гориво на бензиностанция или в близост до химикали.

ВНИМАНИЕ! На места, където има риск от експлозия (т.е. бензиностанции, химически заводи и др.), Препоръчително е да изключите телефона. Моля, обърнете се към

разпоредбите, регулиращи използването на GSM оборудване на тези места.

—КВАЛИФИЦИРАН СЕРВИЗ—

Само квалифициран персонал или оторизиран сервизен център могат да монтират или ремонтират части на този продукт. Ремонтът от неоторизиран или неквалифициран сервиз може да причини повреда на устройството и загуба на гаранция.

—СПЕШНИ ОБАЖДЕНИЯ—

Извършването на спешни обаждания може да не е възможно в някои области или обстоятелства. Препоръчително е да намерите алтернативен начин за уведомяване на службите за спешна помощ, ако отивате в този тип отдалечени райони.

—БЕЗОПАСНОСТ НА ПЪТЯ—

Освен извънредни ситуации, използването на телефона по време на шофиране трябва да се извършва само с използване на слушалки или високоговорител, което гарантира безопасност и не ограничава двигателните способности на потребителя. Ако не притежавате слушалки и все пак искате да използвате телефона, трябва да спрете колата. Обърнете внимание на правните разпоредби относно използването на мобилен телефон по време на шофиране. Някои електронни компоненти на автомобила без адекватна защита могат да бъдат засегнати от вълните, излъчвани от телефона; следователно е препоръчително да използвате телефона в колата само когато външната антена на автомобила е обезопасена.

—ДЕЦА И ФИЗИЧЕСКИ И ПСИХИЧЕСКИ НЕРАВНОСТОЙНИ ХОРА—

Това устройство не трябва да се използва от хора (включително деца) с ограничени физически или умствени способности, както и от хора без опит в работата с електронно оборудване. Те могат да използват устройството само под наблюдението на хора, отговорни за тяхната

безопасност. Това устройство не е играчка. Картата с памет и SIM картата са достатъчно малки, за да бъдат погълнати от дете и да предизвикат задавяне. Пазете устройството и неговите аксесоари на място, недостъпно за деца.

—ВОДА И ДРУГИ ТЕЧНОСТИ—

Защитете устройството от вода и други течности. Това може да повлияе на работата и продължителността на живота на електронните компоненти. Избягвайте да използвате устройството в среда с висока влажност като кухни, бани или по време на дъждовно време. Частиците вода могат да причинят втечняване на влагата в устройството и това може да има отрицателно въздействие върху работата на електронните компоненти.

—БАТЕРИЯ И АКСЕСОАРИ—

Избягвайте да излагате батерията на много високи / ниски температури (под 0 ° C / 32 ° F и над 40 ° C / 104 ° F). Екстремните температури могат да повлияят на капацитета и живота на батерията. Избягвайте контакт с течности и метални предмети, тъй като това може да причини частични или пълни повреди на батерията. Батерията трябва да се използва само според предназначението си. Не унищожавайте, увреждайте и не хвърляйте батерията в пламъци - това е опасно и може да причини пожар. Износената или повредена батерия трябва да се постави в специален контейнер. Прекомерното зареждане на батерията може да причини повреда. Следователно едно зареждане на батерията не трябва да трае повече от 1 ден. Инсталирането на неправилен тип батерия може да причини експлозия. Никога не отваряйте батерията. Моля, изхвърляйте батерията в съответствие с инструкциите. Изключете неизползваното зарядно устройство от електрическата мрежа. В случай на повреда на проводника на зарядното устройство, той не трябва да се поправя, а да се замени с нов. Използвайте само оригиналните аксесоари на

производителя.

—ЗВУЦИ—



За да избегнете увреждане на слуха, не използвайте устройството при високи нива на звука за дълъг период от време!

—ЗРЕНИЕ—



За да избегнете увреждане на зрението, не гледайте внимателно светлината на светкавицата, когато тя мига. Силен лъч светлина може да причини трайно увреждане на очите!

3. Използване на ръководството

Устройството и снимки на екрана, показани на илюстрациите в това ръководство, може да се различават от тези в действителния продукт. Аксесоарите, прикрепени към комплекта, може да се различават от илюстрациите, включени в ръководството. Опциите, описани в ръководството, се намират в системата Android™. Тези описания могат да се различават в зависимост от версията на операционната система и приложенията, инсталирани на устройството. Без предварително писмено съгласие на производителя никоя част от това ръководство не може да бъде копирана, възпроизвеждана, превеждана или предавана под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, електронен или механичен, включително фотокопиране, запис или съхранение във всякакви системи за съхранение и споделяне на информация.

4. Важна информация

Повечето приложения, които могат да бъдат инсталирани на устройството, са мобилни приложения. Метода на работа на такива приложения може да се различава от техните аналози, инсталирани на персонален компютър. Приложенията, инсталирани на устройството, могат да варират в зависимост от държавата, региона и хардуерните спецификации.

Производителят не носи отговорност за проблеми, причинени от софтуер на трети страни. Производителят не носи отговорност за аномалии, които могат да възникнат при редактиране на настройките на системния регистър и модифициране на софтуера на операционната система. Опитите за модификация на операционната система могат да причинят неизправности и проблеми с приложенията. Това може да доведе до загуба на гаранцията.



Android™ Операционна Система

Android 13 се фокусира върху по-добрата комуникация с други хора, модерното управление на свързани устройства и подобренията в поверителността и сигурността.



Google Play

Google Play е вашето забавление без граници. Тя обединява всичките ви любими забавления и ви помага да ги откривате по нови начини, по всяко време и навсякъде. Пренесохме магията на Google във филмите, телевизията, книгите, приложенията и игрите, за да можете да получавате повече от съдържанието си всеки ден.

4.1 Запазени марки

- Google, Android, Google Play са собственост на Google LLC.
- Oracle и Java са запазена марка на Oracle и техните партньори.
- Wi-Fi® и Wi-Fi логото са регистрирани марки на Wi-Fi Alliance асоциация.
- Всички други марки са собственост на техните респективни собственици.

Производител:

mPTech Sp. z o. o.
Nowogrodzka street 31
00-511 Warsaw, Poland

www.myphone-mobile.com
Произведено в Китай

5. Съдържание пакет

- Мобилен телефон
- USB кабел
- Ръководство

Ако някой от горните елементи липсва или е повреден, моля, свържете се с вашия дилър.

6. Технически Характеристики

Процесор: Dimensity 6020 Octa-core, 2.2GHz, 7nm 5G

Дисплей: 6.56" HD+ 1612x720, 90 Hz

Основна камера (задна): 50 Mpx + 2 Mpx + VGA

Предна камера: 8 Mpx

RAM памет: 6 GB

Вътрешна памет: 128 GB

Операционна система: Android 13

Dual SIM: nanoSIM+nanoSIM+microSD

Свързване: USB-C

Свързаност: Wi-Fi 802.11 a/b/g/n/ac, GPS, Bluetooth 5.2, NFC

2G: 850/900/1800/1900

3G: 850

4G: 700/800/850/900/1800/1900/2100/2300/2500/2600

5G: 700/800/850/900/1800/2100/2500/2600/3300/4200

Батерия:

MS2303 – Li-Poli 5000 mAh

MS2303e – Li-Ion 5000 mAh

Допълнителни функции: Четец на пръстови отпечатащи

Тегло: 202g

Размери: 164.2 x 76 x 8.45mm

Препоръчително е да използвате зарядното устройство:
myPhone SWIFTCARGE DUO

Входни параметри на зарядното устройство:

AC 100-240V, 50/60Hz 1A 

Изходни параметри на зарядното устройство:

USB-C: 3.3-11V/2.0A, 5V/3.0A, 9V/2.22A, 12V/1.67A (20W MAX)

USB-A: 5V/3.0A, 9V/2.0A, 12V/1.5A (18W MAX)

USB-C+USB-A: 5V/3.0A (15W MAX)

7. Външен вид на телефона

	Функция
1	Леща на дигитална камера 8 Мрх (селфи)
2	Диод светкавица / фенер
3	Леща на дигитална камера 50 Мрх (основна)
4	Слот за SIM карти/ microSD
5	Бутони за контрол на звука
6	Бутон за включване/изключване
7	Външен говорител
8	Мултифункционален USB-C порт
9	3,5 мм минижак
10	Микрофон
11	Тъч скрийн 6.56"

8. eSIM функция

Устройството е оборудван с тава за SIM/eSIM/microSD карти, което позволява телефонът да се използва в следните конфигурации:

- 7. SIM 1 card + SIM 2 card + microSD card
- 8. eSIM card + SIM 2 card + microSD card



eSIM се поддържа само в слот 1!

Устройството поддържа технологията eSIM. За да се възползвате напълно от нея, трябва допълнително да закупите специална карта с nano eSIM от магазина на производителя.




След като закупите картата, първата стъпка е да отделите nano eSIM картата от по-голямата карта. След това я поставете в слот 1 на таблата. Следващата стъпка е да стартирате и активирате eSIM картата.

8.1 Стартиране и активиране на eSIM карта

Нужна е Wi-Fi мрежа или налични мобилни данни за свързване с eSIM). Уверете се, че смартфонът ви има папо eSIM карта в съответния слот.



Отидете в **[Settings]** и изберете **[Mobile Network/eSIM]** от списъка с менюта (ако е поставена обикновена SIM карта, отидете в **[eSIM]**), за да започнете инсталирането на картата. Активирането на eSIM картата включва изтегляне на нейния профил чрез преминаване през конфигурацията. Ако SIM картата е в телефона и вече има определен от оператора профил eSIM, телефонът автоматично ще изтегли и инсталира този профил.

 **Ако добавяте нова eSIM карта, извадете SIM картата преди конфигурирането!**

За да настроите нов eSIM профил, трябва да въведете специален QR код, който сте получили от оператора си и който можете да сканирате с QR код скенер или да въведете ръчно, като при сканирането отидете в раздела **[Need help?]**.

След като сканирате или въведете кода, профилът на картата ще се изтегли автоматично.

След като профилът бъде изтеглен, в **[Меню] > [Настройки] > [Мобилна мрежа/eSIM]** ще се появи таб с името на оператора и подписа на eSIM и икона за мрежово покритие в горната лента на състоянието.

Можете също така да видите процеса на стартиране и активиране на eSIM карта на страницата, към която има връзка по-долу:



8.2 Деактивиране и изтриване на профил

To disable the eSIM card's profile, go to **[Settings] > [Mobile]** За да деактивирате профила на eSIM картата, отидете в **[Настройки] > [Мобилна мрежа/eSIM] > [Име на оператора на eSIM картата]**, разширете разширените опции, след което в раздела **[Оператор]** отидете до иконата за настройки и изберете **Деактивиране/Забрана**. Когато картата е деактивирана, иконата за покритие ще изчезне от горната лента.

За да изтриете напълно избрания профил на eSIM картата, изберете **Изтриване**.

Ако изобщо не искате да използвате функцията eSIM и предпочитаната от вас конфигурация е например 2 обикновени SIM карти, трябва да извадите eSIM картата и да поставите на нейно място една от стандартните SIM карти с наноразмер..

9. Бутони

Меню (виртуален)

Натискането му ще изведе списъка с отворени приложения - там можете да превключвате между тях или да ги изключвате.

Начало (виртуален)

Едно бързо натискане ви отвежда до главния екран. По-дълго натискане стартира Google Assistant.

Назад (виртуален)

С натискането му излезете от апликацията или върнете в предишния екран.

Бутон Включване/Изключване

- Едно бързо натискане заключва / отключва екрана.
- Едно кратко натискане на бутона за заключване + бутона за увеличаване на звука стартира менюто за изключване или рестартиране на телефона.
- Натискането на бутона за около 2 сек ще:
 - Ако смартфона е изключен – ще се включи,
 - Ако смартфона е изключен – ще се активира меню за изключване или рестартиране на телефона.

Бутони за контрол на звука

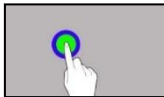
Натискането му по време на повикване ще доведе до увеличаване или намаляване на силата на звука.

10. Използване на тъч скрийна

Екрана на смартфона улеснява избора на елементи, извършването на операции и жестове. Екрана може да се управлява чрез следните действия.

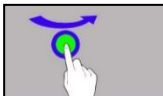
10.1 Докосване

Докоснете веднъж екрана, за да стартирате опции, приложение, меню.



10.2 Плъзгане

Бързо плъзнете нагоре, надолу, наляво или надясно, за да контролирате списъка или екрана.



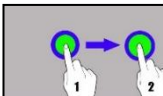
10.3 Троен клик

Бързото докоснете на екрана три пъти ще активира мащабирането - ако тази опция е активирана в настройките на вашия смартфон.



10.4 Задръжане и плъзгане

Докоснете елемент (може би икона) и го задръжете за около 1 секунда. След това можете да преместите, изтриете / деинсталирате този елемент.




10.5 Плъзгане навън и навътре

Докоснете екрана с два пръста и ги плъзнете заедно или разделени, за да увеличите или намалите снимка или карта.




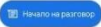



11. Комуникиране

11.1 Провеждане на обаждания

За да направите обаждане натиснете иконата [Телефон]  намираща се на главния екран или в менюто на приложенията за Android. Въведете телефонния номер, на който искате да се обадите. Натиснете бутона „слушалка“, намираща се в долната част на екрана, и изберете коя SIM карта искате да използвате.

11.2 SMS - Съобщения

Може да управлявате съобщенията си от приложението

[Съобщения]  разположено на главния екран или в менюто на приложенията. Стартирайте приложението и докоснете иконата , въведете телефонния номер, контакт или изберете от списъка. Когато сте избрали контакта, ще се появи екран, където въвеждате самото съобщение. Въведете съдържанието на съобщението. Преди да изпратите текстово съобщение, можете да го преобразувате в мултимедийно съобщение, като натиснете символ , намира се от лявата страна на прозореца на съдържанието и добавя стикер, снимка, видео, аудио или местоположение. За да добавите снимка от галерията или директно от камерата, натиснете символа . За да изпратите съобщението, натиснете  SMS.

12. Поддръжка на устройството

Следвайте инструкциите по-долу.

- За почистване използвайте само суха кърпа. Не използвайте препарати с висока концентрация на киселини или алкаиди.
- Използвайте само оригинални аксесоари. Неспазването на това правило може да доведе до отхвърляне на гаранцията.

13. Правилно изхвърляне на използвано оборудване



Устройството е маркирано с зачеркнат кош за смет, в съответствие с Европейската директива 2012/19 / ЕС за използвано електрическо и електронно оборудване (Отпадъчно електрическо и електронно оборудване - ОЕЕО).

Продукти, маркирани с този символ, не трябва да се изхвърлят или изхвърлят с други битови отпадъци след

период на употреба. Потребителят е длъжен да се отърве от използваното електрическо и електронно оборудване, като го достави до определена точка за рециклиране, в която се рециклират опасни отпадъци.

Събирането на този вид отпадъци на определени места и реалният процес на тяхното оползотворяване допринасят за опазването на природните ресурси. Правилното изхвърляне на използваното електрическо и електронно оборудване е от полза за човешкото здраве и околната среда.

За да получи информация къде и как да изхвърля използваното електрическо и електронно оборудване по екологичен начин, потребителят трябва да се свърже с местната администрация, пункта за събиране на отпадъци или мястото за продажба, където е закупено оборудването.

14. Правлно изхвърляне на използвана батерия



Съгласно директивата на ЕС 2006/66 / ЕС с промените, съдържащи се в директива на ЕС 2013/56 / UE относно изхвърлянето на батерии, този продукт е маркиран със зачеркнат символ за кошче за боклук. Символът показва, че батериите, използвани в този продукт, не трябва да се изхвърлят с обикновени битови отпадъци, а да се третират в съответствие със законовите директиви и местните разпоредби. Не е разрешено изхвърлянето на батерии и акумулатори с несортирани битови отпадъци. Потребителите на батерии и акумулатори трябва да използват наличните пунктове за събиране на тези предмети, което им позволява да се върнат, рециклират и изхвърлят. В рамките на ЕС събирането и рециклирането на батерии и акумулатори е предмет на отделни процедури. За да научите повече за съществуващите процедури за рециклиране на батерии и акумулатори, моля свържете се с местния офис или институция за изхвърляне на отпадъци или депо.